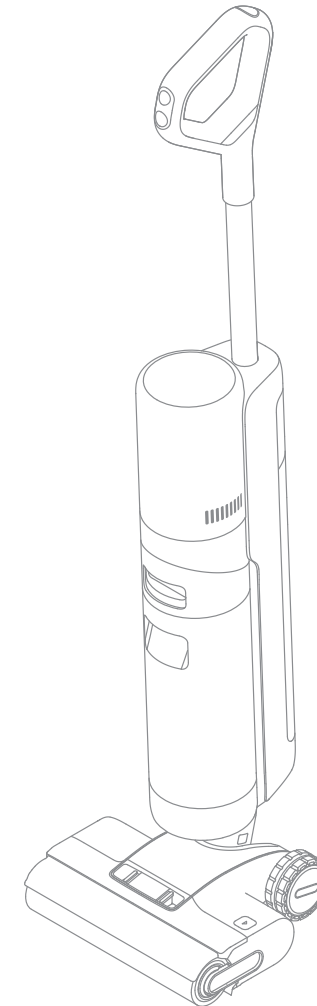


- The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name " 追觅 ", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.
- Das Wort "dreame" ist die Abkürzung von Dreame Technology Co., Ltd. und seinen Tochterunternehmen in China. Es ist die Transliteration des chinesischen Namens " 追觅 " dieser Firma, was für das Streben nach Vollendung steht und die Vision des Unternehmens widerspiegelt, nämlich im Bereich der Technologie unaufhaltsam weiterzustreben, zu erforschen und entdecken.
- Dreame est l'abréviation de l'entreprise chinoise Dreame Technology Co., Ltd. et ses filiales, qui est la traduction phonétique du nom chinois de l'entreprise « 追觅 », reflétant la vision de l'entreprise qui consiste à poursuivre, explorer et rechercher constamment les avancées technologiques.
- La parola "dreame" è l'abbreviazione dell'azienda Dreame Technology Co., Ltd. e delle sue filiali in Cina. È la traslitterazione del nome cinese dell'azienda " 追觅 ", che dimostra la continua ricerca, esplorazione e visione di ricerca dell'azienda nella tecnologia.
- La palabra "dreame" es la abreviatura de Dreame Technology Co., Ltd. y sus subsidiarias en China. Es la transliteración del nombre chino de " 追觅 ", que significa luchar por la excelencia en cada esfuerzo y refleja la visión de la compañía de continuamente buscar, explorar e investigar en tecnologías.
- Dreame — сокращённое название китайской компании Dreame Technology Co., Ltd. и ее дочерних предприятий. Dreame является транслитерацией названия компании на китайском языке « 追觅 », в котором отражено корпоративное видение компании в сфере науки и технологий — непрерывный поиск, исследования и стремление к успеху.
- Het woord "dreame" is de afkorting van Dreame Technology Co., Ltd. en zijn dochterondernemingen in China. Het is de transliteratie van de Chinese naam van het bedrijf " 追觅 ", wat betekent streven naar uitmuntendheid in elke inspanning en weerspiegelt de visie van het bedrijf van continue streven, verkennen en zoeken in technologie.
- Dreame -қытайлық Dreame Technology Co., Ltd. компаниясының қысқартылған атауы және оның еншілес кәсіпорындары болып табылады. Dreame бұл қытай тіліндегі компания атауының транслитерациясы, онда компанияның ғылым мен технология саласындағы корпоративтік көзқарасы -үздіксіз іздеу, зерттеу және табысқа ұмтылу бейнеленген.
- คำว่า "dreame" เป็นชื่อย่อของ Dreame Technology Co., Ltd. และบริษัทย่อยในประเทศไทย เป็นคำทับศัพท์ของ " 追觅 " ชื่อภาษาจีนของบริษัท ซึ่งหมายถึงมีความพยายามมุ่งมั่นเพื่อสร้างความเป็นเลิศ และสะท้อนให้เห็นถึงวิสัยทัศน์ของบริษัทในการแสวงหา การพัฒนา และการค้นคว้าทางด้านเทคโนโลยีอย่างต่อเนื่อง
- Dreame" là từ viết tắt của Dreame Technology Co., Ltd. và các công ty con của nó tại Trung Quốc. Đây là phiên âm từ tên tiếng Trung của công ty " 追觅 ", với ý nghĩa luôn nỗ lực để đạt được sự xuất sắc, đồng thời phản ánh tầm nhìn của công ty về việc không ngừng theo đuổi, khám phá và tìm kiếm trong lĩnh vực công nghệ.
- Слово "dreame" - це абревіатура компанії Dreame Technology Co., Ltd. та її дочірніх компаній у Китаї. Це транслітерація китайської назви компанії « 追觅 », що означає прагнення до досконалості у всіх починаннях і відображає бачення компанії, що полягає у безперервному прагненні, дослідженні та пошуку технологій.

# Dreame H13 Pro

## Wet and Dry Vacuum

### User Manual



Website: <https://global.dreametech.com>  
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.  
Made in China

YYYY-MM

HHR27C-EU-A01



The illustrations in this manual are for reference only.  
Please refer to the actual product.

**DREAME**

# THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME  
WET AND DRY VACUUM.

## Registration Quick Start

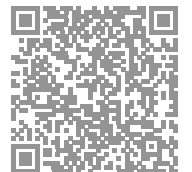
Welcome to register a Dreame account by scanning the QR code. You are available for the **User Manual** and **Special Offers**.



The high-quality product is engineered for optimal performance. If you have any questions on the product, please contact us: [aftersales@dreame.tech](mailto:aftersales@dreame.tech).

## Contents

EN	User Manual	001
DE	Benutzerhandbuch	020
FR	Manuel d'utilisation	040
IT	Manuale utente	059
ES	Manual de usuario	078
RU	Руководство пользователя	097
NL	Gebruikershandleiding	116
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	135
TH	คู่มือการใช้งาน	154
VI	Hướng Dẫn Sử Dụng	173
UA	Посібник користувача	192



Please scan the QR code for the User Manual.

# Важные меры предосторожности

Перед использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования в справочных целях.

Во время использования электрических приборов необходимо всегда соблюдать базовые меры предосторожности, включая следующие:

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ДАННОГО ПРИБОРА) ПРОЧИТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.**

Нарушение предупреждений и инструкций может привести к поражению током, возгоранию или серьезным травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для снижения риска возгорания, поражения током или травм:

## Ограничения по использованию

- Не допускается использование этого изделия детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями без присмотра родителя или опекуна для обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание рисков. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Пластиковый защитный материал может быть опасен. Не храните его рядом с детьми во избежание удушья.
- Используйте прибор только в помещении и на таких нековровых поверхностях, как ПВХ, плитка, ламинат и др. Пылесос не должен проезжать по неплотным поверхностям либо вдоль краев ковров. Заклинивание щетки может привести к повреждению ремня раньше срока.
- Используйте прибор только согласно инструкциям в руководстве по эксплуатации. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем.
- Запрещается подвергать прибор воздействию огня либо высокой температуры. При контакте с огнем или при высокой температуре может произойти взрыв.
- Запрещается использовать прибор при экстремальной температуре (ниже 5°C / 41°F или выше 40°C / 104°F). Выполняйте зарядку прибора при температуре выше 40°C / 104°F и ниже 40°C / 104°F.
- Запрещается погружать прибор в жидкость.
- Запрещается использовать прибор для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, например бензина. Запрещается использовать в местах, где могут быть вышеуказанные жидкости.
- Запрещается размещать предметы в отверстиях. Запрещается использовать прибор в случае засорения отверстия. Поддерживайте проходимость воздуха через отверстия и удаляйте пыль, ворсинки, волосы и другие элементы.
- Не используйте пылесос для уборки токсичных веществ (например отбеливатель, аммиак, пятновыводитель и др.). Запрещается собирать с помощью пылесоса стекло, гвозди, болты, монеты и др.
- Запрещается использовать прибор в местах испарения масляной краски и других субстанций. Запрещается собирать горящие либо дымящиеся предметы, например сигареты, спички либо пепел.
- Запрещается использовать прибор без установленных фильтров.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей прибора и его аксессуаров.
- Во время использования прибора уберите все шнуры питания с пола, так как в случае наезда на них может возникнуть опасность.
- Будьте предельно осторожны во время очистки лестницы.

# Важные меры предосторожности

## Обслуживание и хранение

- Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед тем, как поднимать либо переносить прибор убедитесь, что выключатель находится в позиции ВЫКЛ. Перенос прибора с зажимом выключателя либо во включенном состоянии может привести к несчастным случаям.
- Убедитесь, что прибор размещен на горизонтальной поверхности. Запрещается использовать прибор в аналогичной позиции, если роликовая щетка или ручка находятся не вертикально. Запрещается хранить прибор в месте с риском заморозки.
- Выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки, когда он не используется, перед очисткой, ремонтом или обслуживанием, а также перед подсоединением или отсоединением вращающейся щетки.
- Запрещается использовать поврежденный или модифицированный прибор. Испорченные либо модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может вызвать возгорание, взрыв либо риск получения травм.
- Запрещается модифицировать либо чинить прибор способами, отличными от указанных в руководстве по использованию и уходу.
- Запрещается использовать прибор с поврежденными деталями (например, зарядной базой, кабелем и др.). Если деталь повреждена, необходимо выполнить ее замену у производителя, сервисного агента или другого квалифицированного персонала во избежание опасностей.
- Выполняйте техобслуживание только с помощью квалифицированного персонала и используйте только идентичные детали для замены. Это позволит гарантировать безопасность изделия.

## Аккумулятор и зарядка

- Для подзарядки прибора используйте только базу в комплекте. Разрешается использовать только зарядную базу НСВС.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте прибор в среде с температурой выше указанной на аккумуляторе, так как это повышает риск возгорания.
- База для зарядки оснащена функцией просушки и подходит только для просушки щетки прибора.
- Держите базу для зарядки вдали от нагретых поверхностей. Запрещается трогать разъем базы для зарядки и прибор влажными руками. Чтобы вытащить разъем базы для зарядки, возьмитесь за него, а не дергайте за кабель.
- Запрещается тащить и нести базу для зарядки с помощью кабеля, а также использовать его в качестве ручки, прижимать его дверью или обматывать вокруг острых краев и углов.
- Данное изделие оснащено аккумулятором, замену которого должны выполнять только квалифицированные технические специалисты или представители послепродажного обслуживания.
- При извлечении аккумулятора необходимо отключить прибор от электропитания. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. В случае проглатывания свяжитесь с терапевтом либо местным отделом контроля опасных веществ.
- В условиях, противоречащих установленным, запрещается прикасаться к аккумулятору, из которого вытекает жидкость. Если контакта не удалось избежать, промойте место контакта водой. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза, немедленно

# Важные меры предосторожности

обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение или ожог.

- Не используйте неперезаряжаемые батареи. Невыполнение этого требования может привести к воспламенению литий-ионного аккумулятора.

## Знаки



Оборудование класса II

T 3,15A



Задержка по времени миниатюра плавкая вставка где T 3,15A обозначает время/ток



Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

## Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Продукт должен транспортироваться в упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте прибор при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, прибор рекомендуется хранить при температуре от -20 °C до 50 °C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните прибор при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте прибор надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте прибор в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Правила и условия реализации: без ограничений.

Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.

Сведения об импортере и контактная информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке.

Срок службы продукции 3 года.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу:

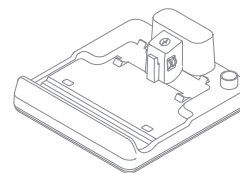
<https://global.dreametech.com>

Подробное электронное руководство см. по адресу

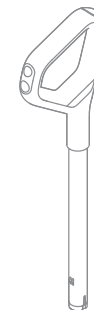
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Обзор изделия

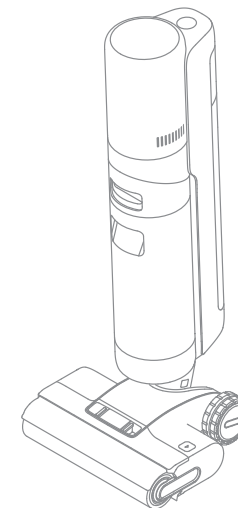
## Комплектация



База для зарядки



Ручка



Корпус



Сменный фильтр



Каркас фильтра для твердого мусора

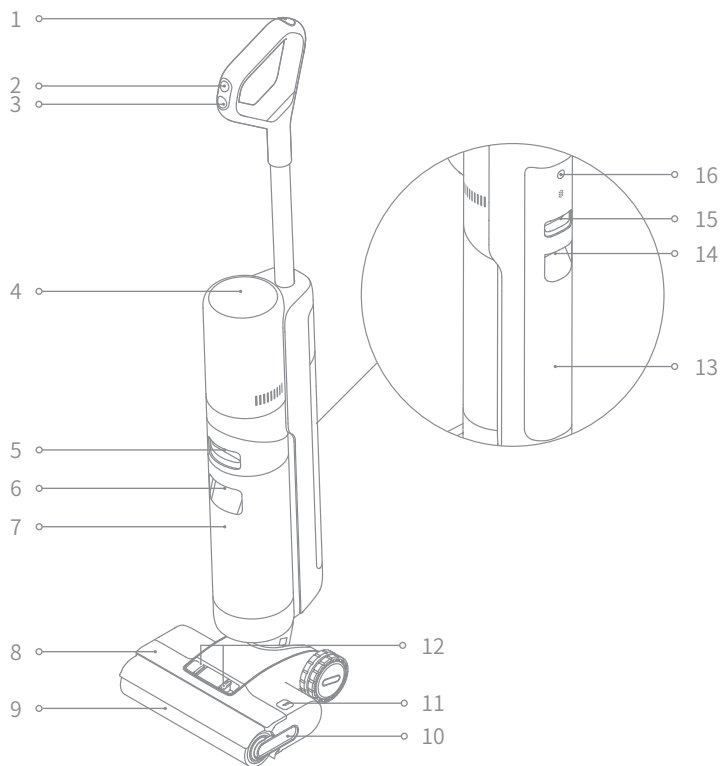


Запасная роликовая щетка



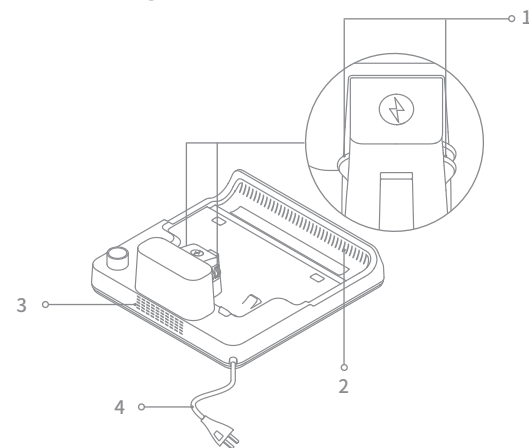
Чистящая щетка

Сухая и влажная уборка



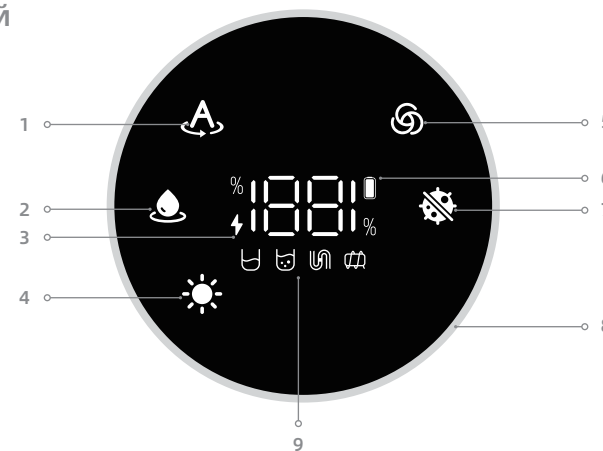
- |  |   |
|--|---|
| 1.  Кнопка самоочистки                           | 10. Ручка роликовой щетки   |
| 2.  Переключатель режимов                        | 11. Кнопка отсоединения роликовой щетки   |
| 3.  Переключатель                                | 12. Кнопки открытия крышки роликовой щетки  |
| 4. Дисплей                                       | 13. Бак с чистой водой  |
| 5. Кнопка отсоединения бака с отработанной водой | 14. Ручка очистки бака с чистой водой   |
| 6. Ручка бака с отработанной водой               | 15. Кнопка очистки бака с чистой водой  |
| 7. Бак с отработанной водой                      | 16. Кнопка голосовых напоминаний  |
| 8. Крышка роликовой щетки                        | Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы перейти в языковые настройки. Нажмите, чтобы переключить язык. Нажмите и удерживайте, чтобы подтвердить выбор |
| 9. Роликовая щетка                               |   |

База для зарядки



1. Зарядные контакты
2. Выходное отверстие для воздушной просушки
3. Входное отверстие для воздушной просушки
4. Кабель питания

Дисплей

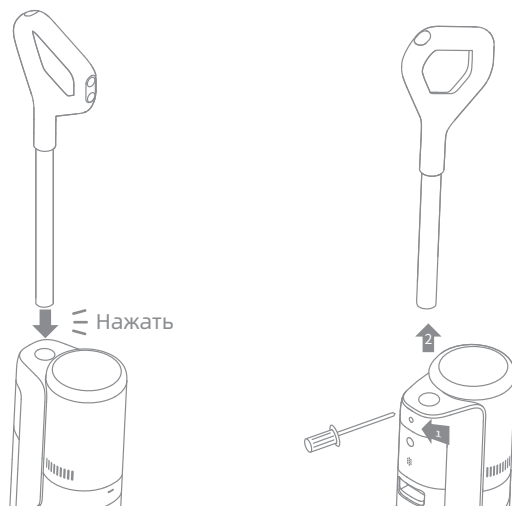


- |                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| 1. Автоматический режим | 5. Режим просушки  | 8. Индикатор концентрации пыли<br>Цвет кривой изменяется вслед за уровнем скопившейся пыли в реальном времени  |
| 2. Режим всасывание     | 6. Индикатор низкого заряда батареи  | 9. Сообщения об ошибках  |
| 3. Зарядный индикатор   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Постоянно горит оранжевым: Уровень зарядки аккумулятора ≤ 20 %</li> <li>• Мигает оранжевым: Уровень зарядки аккумулятора ≤ 20 %</li> <li>• Постоянно горит зеленым: Уровень зарядки аккумулятора &gt; 20 %</li> <li>• Мигает зеленым: Уровень зарядки аккумулятора &gt; 20 %</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> В баке недостаточно чистой воды</li> <li> Бак с отработанной водой переполнен</li> <li> Трубка засорилась</li> <li> Роликовая щетка заблокирована</li> </ul> |
| 4. Режим просушки       | 7. Режим Ультра  |  |

Примечание: Если прибор работает некорректно, на дисплее отобразится сообщение об ошибке. См. таблицу устранения неисправностей для поиска решения.

### Установка ручки

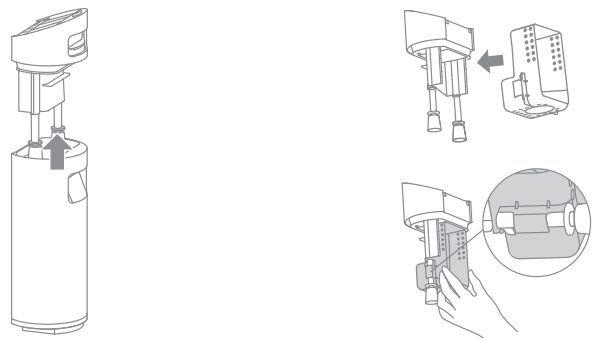
Вставьте конец рукоятки вертикально в отверстие в верхней части устройства, как показано на рисунке, и вдвиньте рукоятку до щелчка.



Примечание: Чтобы снять ручку, нажмите на контакт в отверстии задней части пылесоса и одновременно потяните ручку вверх.

### Установка каркаса фильтра для твердого мусора

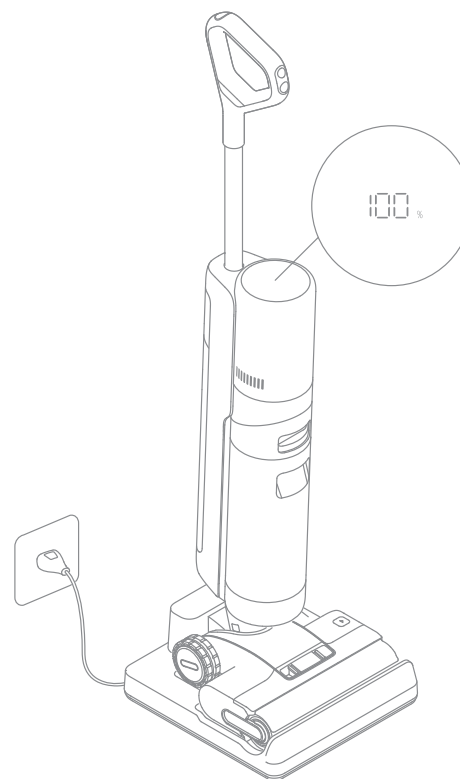
Выньте бак для использованной воды и поднимите крышку бака, чтобы установить каркас фильтра для твердого мусора.



Примечание: Если каркас фильтра для твердого мусора не установлен, другие функции устройства могут работать исправно, но твердый мусор отделить будет невозможно.

## Зарядка

1. Установите базу для зарядки на горизонтальной поверхности перпендикулярно стене и подключите ее к источнику питания. Перед тем как начать использовать прибор, полностью зарядите его.
2. Установите прибор на базу для зарядки. Прибор перейдет в режим подзарядки, когда появится голосовая команда «Начать подзарядку». В процессе подзарядки цифра на дисплее показывает текущий уровень заряда аккумулятора в процентах. Когда цифра достигнет 100, аккумулятор будет полностью заряжен.



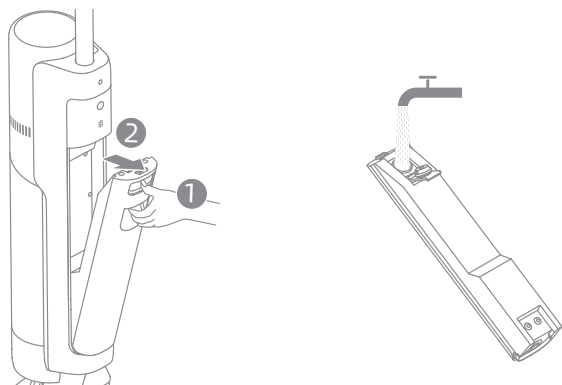
Примечание:

- Если в течение 10 минут после полной зарядки пылесос не используется, он перейдет в спящий режим. Чтобы использовать прибор, перезагрузите его.
- С целью увеличения срока службы аккумулятор автоматически охлаждается в течение часа после длительного использования прибора.

## Порядок использования

### Заполните бак с чистой водой


Нажмите на кнопку отсоединения бака с чистой водой, чтобы извлечь бак. Откройте крышку и наполните бак чистой водой. Повторно установите бак с чистой водой на место так, чтобы раздался щелчок.

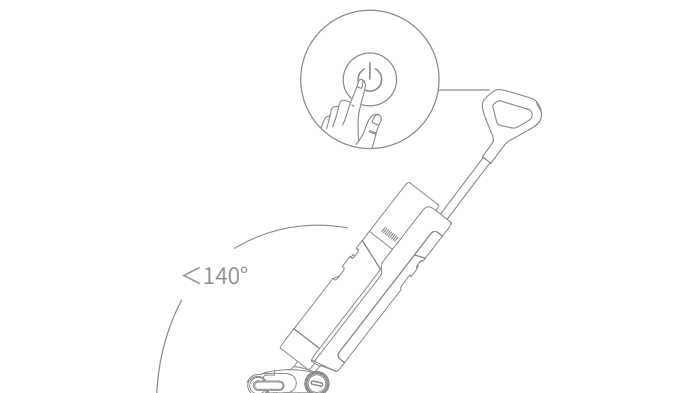


Примечание:

- Для повышения качества очистки рекомендуется добавить 10 мл чистящего средства в колпачке в наполненный бак с чистой водой, а затем аккуратно его встряхнуть равномерными движениями.
- Запрещается добавлять жидкости и чистящие средства, не одобренные к применению. Чистящее средство доступно в официальном онлайн-магазине.

### Начать уборку

Слегка наступите на крышку щетки и откиньте устройство назад.. Нажмите переключатель питания , чтобы начать работу.



Примечание :

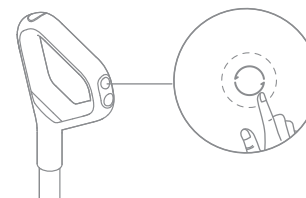
- Запрещается использовать для уборки пенящиеся жидкости.
- Если во время работы прибор перейдет в вертикальное положение, текущая задача будет приостановлена.
- Прибор подходит для очистки обычных полов, мрамора, кафельной плитки и других твердых поверхностей.

## Порядок использования



- При использовании устройства прижимайте щетку к полу. Не наклоняйте прибор назад на угол более 140° для предотвращения протечки воды.
- Во время работы устройства не поднимайте его над полом, не наклоняйте и не кладите горизонтально. Это может привести к попаданию использованной воды в двигатель.

### Переключение режимов

По умолчанию прибор включен в автоматическом режиме, при необходимости можно переключиться на ультра-режим, режим всасывания или турбо-режим.



### Самоочистка горячей водой

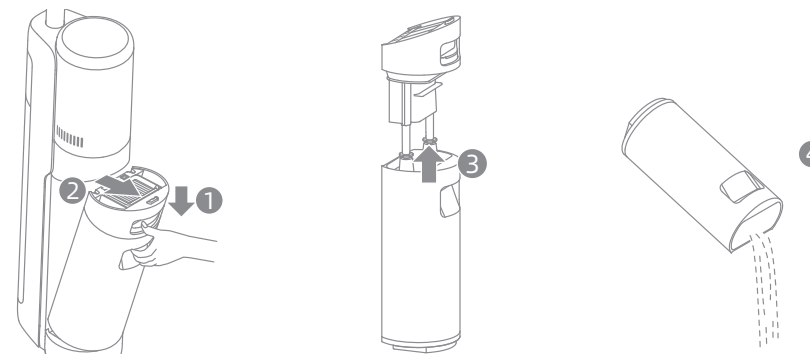
1. После того как прибор завершит задачу уборки, разместите его обратно на базу и убедитесь, что в баке с чистой водой достаточно жидкости для самоочистки.
2. Однократно нажмите кнопку самоочистки  в верхней части рукоятки, чтобы начать самоочистку горячей водой. Переключайтесь между режимами самоочистки с помощью голосовых подсказок.
3. Удалите содержимое бака с отработанной водой после завершения самоочистки и начала режима просушки. Нажмите на кнопку , чтобы выйти из режима просушки.

Примечание :


- Функция самоочистки может быть включена, только если прибор заряжается и уровень заряда аккумулятора составляет более 15%.
- Не прикасайтесь к щеточному валу, горячей воде и нагревательному модулю зарядной базы во время процесса самоочистки.

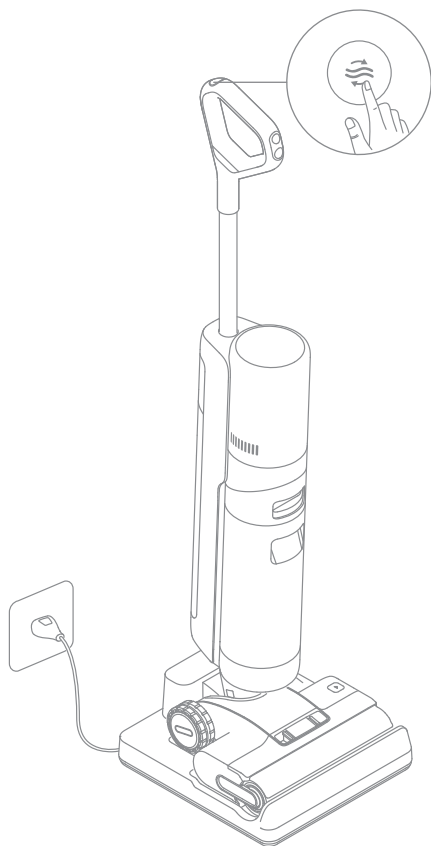
### Удалите содержимое бака с отработанной водой

Нажмите кнопку разблокировки бака для использованной воды, чтобы вынуть бак. Поднимите крышку бака и вылейте использованную воду. Установите крышку бака и сам бак на место, перед тем как начать пользоваться устройством.



## Режим просушки

1. Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки  в течение 3 секунд, чтобы активировать режим просушки.
2. После окончания просушки прибор будет заряжен.



### Примечание.

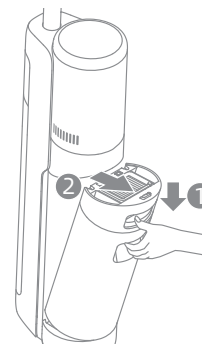
- После завершения самоочистки немедленно очистите бак с отработанной водой. Если на базе для зарядки останутся пятна, очистите ее.
- В случае очистки роликовой щетки вручную тщательно просушите ее в естественных условиях или просушите несколько раз в режиме просушки. Это улучшит качество просушки.

## Инструкции:

- Перед ремонтом выключите прибор. Не нажимайте переключатель.
- По необходимости может потребоваться заменить компоненты. Используйте компоненты, изготовленные на заводе-изготовителе во избежание повреждения изделия из-за несовместимости.
- Если прибор не используется продолжительное время, полностью зарядите его, отключите адаптер от источника питания и оставьте пылесос на хранение в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора проводите зарядку прибора минимум раз в 3 месяца.

## Очистка бака с отработанной водой и фильтра

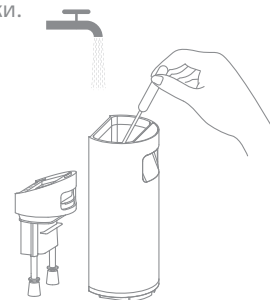
1. Нажмите на кнопку отсоединения бака с отработанной водой и извлеките бак.



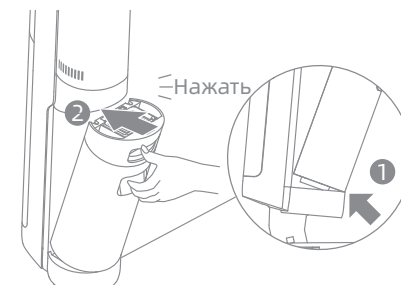
2. Выньте фильтр из крышки бака для использованной воды. Поднимите крышку бака и вылейте использованную воду.



3. Промойте бак для использованной воды и крышку бака водой и очистите внутреннюю стенку бака с помощью чистящей щетки, входящей в комплект поставки.



4. Закройте крышку бака с отработанной водой, повторно установите бак на место так, чтобы раздался щелчок.



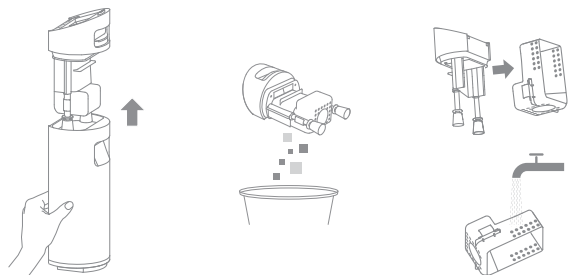
### Примечание.

- Если фильтр загрязнился, ополосните его чистой водой и полностью просушите, прежде чем продолжить использовать.
- Рекомендуется выполнять замену фильтра каждые 3-6 месяцев.



## Очистка каркаса фильтра для твердого мусора

Выньте бак для использованной воды и поднимите крышку бака. Выньте каркас фильтра для твердого мусора из крышки бака и очистите его.

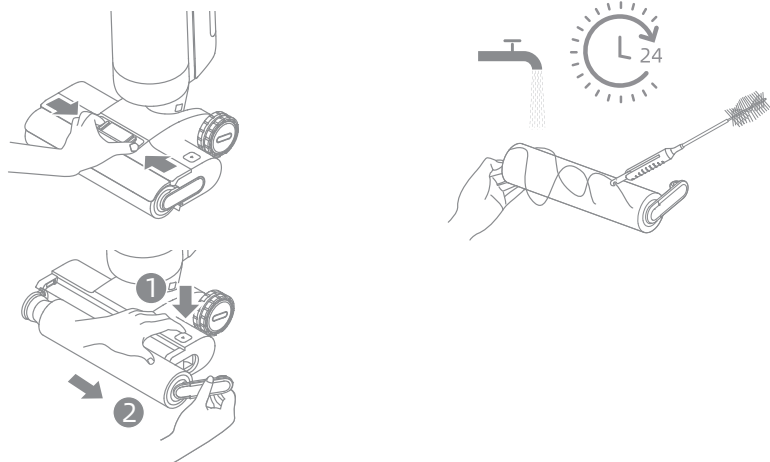


Примечание: Если вам не нужен каркас фильтра для твердого мусора, его можно снять.

## Очистка модуля щетки

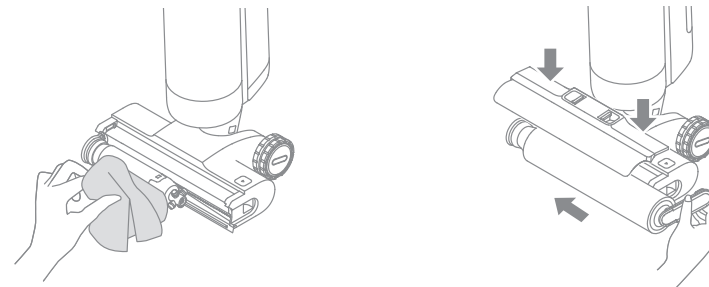
1. Сначала нажмите на кнопку открытия крышки роликовой щетки внутрь с обеих сторон, чтобы снять крышку. Затем нажмите на кнопку отсоединения роликовой щетки. Когда выпадет ручка роликовой щетки, потяните ее, чтобы извлечь щетку.

2. Удалите волосы и загрязнения, запутавшиеся в роликовой щетке, с помощью чистящей щетки в комплекте. Промойте роликовую щетку чистой водой и тщательно просушите ее естественным способом либо с помощью режима просушки несколько раз.



3. Протрите всасывающее отверстие с помощью сухого полотенца или влажной салфетки. Запрещается промывать модуль щетки водой.

4. После очистки роликовой щетки повторно установите щетку и крышку на место так, чтобы раздался щелчок.



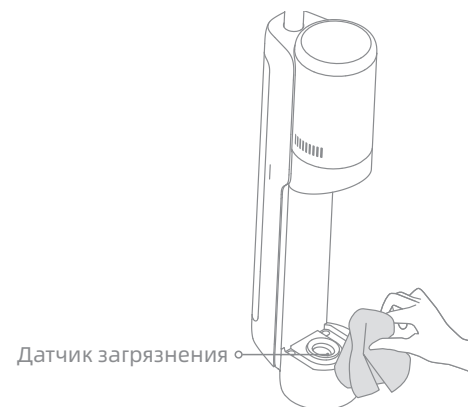
Примечание.

- Выполняйте очистку согласно требованию. Рекомендуется поочередно использовать две роликовые щетки в комплекте.
- Рекомендуется выполнять замену роликовой щетки каждые 3-6 месяцев.

## Очистка трубки и датчика загрязнения

Извлеките бак с отработанной водой, протрите трубку и датчик загрязнения влажным полотенцем перед использованием.

Примечание. Запрещается промывать трубку и датчик загрязнения.



Примечание. Запрещается промывать трубку и датчик загрязнения.

## Устранение неисправностей

В случае возникновения ошибки прибор перестанет работать. Для устранения неисправностей см. таблицу ниже. Если проблема не будет устранена, свяжитесь со службой поддержки.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Прибор разрядился или уровень заряда низкий	Полностью зарядите аккумулятор перед использованием
	Прибор находится в вертикальном положении	Наклоните прибор назад
	Из-за засорения активирован режим защиты от перегрева	Удалите блокирующие предметы и подождите, пока температура вернется в норму
	Бак с отработанной водой переполнен	Очистите бак с отработанной водой
	Детали не устанавливаются на месте	Убедитесь, что все детали правильно установлены
Прибор заряжается медленно	Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению
Сила всасывания прибора слабая	Фильтр засорился	Очистка фильтра
	Во входное отверстие для всасывания или трубку попал посторонний предмет	Очистите трубку и всасывающее отверстие
Двигатель издает странный шум	В баке с отработанной водой скопилось слишком много жидкости	Очистите бак с отработанной водой
	Основное отверстие всасывания засорилось	Удалите предметы, блокирующие основное отверстие всасывания
Индикатор концентрации загрязнений постоянно горит красным	Необходимо очистить датчик загрязнения	Датчик загрязнения находится в трубке. Следуйте инструкциям по очистке трубки
	Концентрация чистящего средства слишком высокая	Разбавьте чистящее средство водой в рекомендованной пропорции
Индикатор концентрации загрязнений постоянно горит красным	Из-за стороннего чистящего средства образовалось много пены	Используйте только одобренное чистящее средство

## Устранение неисправностей

Во время зарядки индикатор статуса аккумулятора не загорается	Кабель базы для зарядки не вставлен в электрическую розетку	Убедитесь, что кабель базы для зарядки подключен
	Прибор некорректно установлен на базе для зарядки	Убедитесь, что прибор корректно установлен на базе для зарядки
Из прибора не появляется вода	Бак с чистой водой установлен некорректно либо бак пустой	Повторно установите либо наполните бак с чистой водой
	Для намочения роликовой щетки требуется 30 секунд	Включите прибор и проверьте повторно через 30 секунд
Вода вытекает из бака для отработанной воды	При столкновении или резком рывке вода может попасть в двигатель; поднимите устройство над полом, наклоните его или положите горизонтально	Во время использования плавно перемещайте устройство вперед и назад и прижимайте щетку к полу
	После очистки фильтр был просушен не полностью	Перед использованием тщательно просушите фильтр
Сбой самоочистки	Крупные частицы блокируют роликовую щетку	Откройте крышку роликовой щетки, проверьте и очистите ее
	Прибор некорректно установлен на базе для зарядки	Перед включением функции самоочистки убедитесь, что прибор заряжается
	Функция самоочистки не может быть включена, если уровень заряда аккумулятора ниже 15%	Функция самоочистки может быть включена, только если пылесос заряжен и уровень заряда аккумулятора составляет более 15%
	Бак с отработанной водой установлен некорректно или бак переполнен	Повторно установите бак с отработанной водой или вылейте содержимое
	Бак с чистой водой установлен некорректно либо бак пустой	Повторно установите или наполните бак с чистой водой
Плохой результат сушки или странный шум во время сушки	Входное и выходное отверстия для воздуха могли заблокироваться	Проверьте входное и выходное отверстия для воздуха и очистите

Для получения дополнительных услуг свяжитесь с нами по адресу [aftersales@dreametech.com](mailto:aftersales@dreametech.com) <https://global.dreametech.com>

# Устранение неисправностей

Если пылесос работает некорректно, на дисплее отобразится сообщение об ошибке. См. таблицу устранения неисправностей для поиска решения.

Значок ошибки	Возможная причина	Решение
	В баке недостаточно чистой воды	Наполните бак с чистой водой
	Бак с отработанной водой переполнен	Очистите бак с отработанной водой
	Роликовая щетка заблокирована	Очистите роликовую щетку с помощью чистящей щетки в комплекте
	Трубка засорилась	Проверьте фильтр на наличие засорений. Также попробуйте очистить трубку и датчик загрязнения
	Щеточный валик и труба загрязнены	Установите устройство обратно на базовую станцию для самоочистки

Код ошибки	Возможная причина	Решение
E1-E7	Ошибка	Перезагрузите прибор, чтобы устранить неисправность. Если проблема не будет устранена, свяжитесь со службой поддержки
H1-H6		
H7	Ошибка аккумулятора	Свяжитесь со службой поддержки

# Технические характеристики

Сухая и влажная уборка			
Модель	NHR27C	Время зарядки	ок. 4 часов (включая просушку)
		Время просушки	Около 30 минут
Номинальное напряжение	21,6 V ===	Напряжение зарядки	27 V===
Номинальная мощность	300 W	Объем бака с отработанной водой	700 mL
		Объем бака с чистой водой	900 mL
База для зарядки			
Модель	HCBC	Номинальная входная мощность*	234 W
Номинальный вход	220-240 V ~ 50-60 Hz	Номинальная выходная мощность	27 V === 1,6 A

\*Номинальная входная мощность зарядной базы измеряется при одновременном включении функций сушки и зарядки.

## Извлечение и утилизация аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит опасные для окружающей среды вещества. Аккумулятор должен быть извлечен квалифицированными техническими специалистами и утилизирован в приспособленном для этого месте.

- перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь из прибора;
- перед извлечением аккумулятора необходимо отключить прибор от источника энергии;
- аккумулятор необходимо утилизировать безопасным способом.

### Инструкция по извлечению

1. Открутите дисплей с помощью инструмента.
2. По очереди извлеките винты из крышки аккумулятора и затем откройте крышку с помощью инструмента.
3. Отсоедините провода терминалов между аккумулятором и печатной платой и извлеките аккумулятор.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Перед извлечением аккумулятора отключите прибор от источника питания и максимально израсходуйте заряд аккумулятора.
- Ненужные аккумуляторы необходимо утилизировать в приспособленном для этого месте.
- Запрещается оставлять изделие при высокой температуре во избежание взрывов.
- В случае повреждения аккумулятора жидкость может вытечь. При соприкосновении с жидкостью промойте место контакта водой и обратитесь за медицинской помощью.

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisvoorzorgen in acht worden genomen, waaronder het volgende:

**LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U (DIT APPARAAT) GEBRUIKT.** Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

**WAARSCHUWING** - Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen:

### Gebruiksbeperkingen

- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar of personen met lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele gebreken, of met beperkte ervaring of kennis zonder toezicht van een ouder of voogd om een veilig gebruik te waarborgen en risico's te vermijden. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Plastic folie kan gevaarlijk zijn. Houd het uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Alleen binnenshuis gebruiken, op vloeren zonder vloerbedekking, zoals vinyl, tegels, verzegeld hout, enz. Zorg ervoor dat u niet over losse voorwerpen of de randen van vloerkleden rijdt. Het afslaan van de borstel kan leiden tot voortijdige bandbreuk.
- Gebruik alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Stel het apparaat niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of excessieve temperatuur kan een explosie veroorzaken.
- Niet gebruiken in extreem warme of koude omgevingen (onder 5°C / 41°F of boven 40°C / 104°F). Laad het apparaat op bij een temperatuur boven 0°C / 32°F en onder 40°C / 104°F.
- Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
- Niet gebruiken voor het opzuigen van ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine. Niet gebruiken op plaatsen waar ontvlambare of brandbare vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet wanneer een opening is geblokkeerd; houd het vrij van stof, pluizen, haar en alles wat de luchtstroom kan belemmeren.
- Zuig geen giftige stoffen op (chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.). Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op zoals glas, spijkers, schroeven, munten, enz.
- Gebruik het apparaat niet in een afgesloten ruimte gevuld met damp die wordt afgegeven door verf op oliebasis, verfverdunner, sommige mottenbestrijdingsmiddelen, brandbaar stof of andere explosieve of giftige dampen. Neem niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Gebruik het niet zonder geplaatste filters.

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen van het apparaat en de accessoires.
- Houd grondkabels uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik, omdat er gevaar kan ontstaan als het apparaat over een voedingskabel loopt.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken op trappen.

### Onderhoud en opberging

- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van het apparaat met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van het apparaat met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een horizontaal oppervlak wordt geplaatst. Gebruik het apparaat niet bij dezelfde plaats als het is uitgerust met een borstelroller en de handgreep niet volledig rechtop staat. Bewaar het apparaat niet op een plaats waar het kan bevriezen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voor u het reinigt, onderhoudt of onderhoudt, en voordat u het aansluit of loskoppelt met een bewegende borstel.
- Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gewijzigd is. Een beschadigd of gewijzigd apparaat kan onvoorspelbaar gedrag vertonen, hetgeen kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- Wijzig het apparaat niet en probeer het apparaat niet te repareren, behalve zoals aangegeven in de instructies voor gebruik en onderhoud.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd hulpstuk (bijv. oplaadbasis, netsnoer, enz.). Als het hulpstuk beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Laat het onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerd reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product behouden blijft.

### Batterij en opladen

- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de bij dit apparaat geleverde oplaadbasis. Alleen gebruiken met HCBC-oplaadstation.
- Volg alle oplaadinstructies en laad het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik dat in de batterij is aangegeven, omdat dit het risico op brand verhoogt.
- Oplaadstation heeft een droogfunctie, deze is enkel geschikt voor het drogen van de borstel van dit apparaat.
- Houd de kabel van het oplaadstation uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Raak de stekker van het oplaadstation of het apparaat niet aan met natte handen. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker van de oplaadbasis vast en niet de kabel.
- Trek of draag het laadstation niet aan de kabel, gebruik de kabel niet als handvat, sluit de deur niet op de kabel en trek de kabel niet rond scherpe randen of hoeken.
- Dit product bevat batterijen die alleen vervangen kunnen worden door gekwalificeerde technici of de klantenservice.

## Belangrijke Veiligheidsinstructies

- De Lithium-ion batterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Alvorens het apparaat weg te doen, verwijder eerst de batterij en vernietig of recycleer volgens de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio van gebruik.
- Het apparaat moet losgekoppeld zijn van de stroomtoevoer wanneer de batterij verwijderd wordt. Gewaar de batterij buiten bereik van kinderen. Plaats batterijen nooit in de mond. Bij inslikken, contacteer onmiddellijk uw dokter of lokale antigif centrum.
- Bij gebruik onder slechte omstandigheden, raak nooit de batterij aan vanwaar vloeistoffen kunnen vrijkomen. Indien er toch contact is, spoel met water. Indien de vloeistof in de ogen terecht komt, zoek onmiddellijk medische hulp. De vloeistof uit de batterij kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen niet-oplaadbaar batterijpakket. Zo niet, dan kan hierdoor de lithiumbatterij in brand vliegen.

### Symbolen



klasse II-apparatuur



tijdsvertraging miniatuur zekering-verbinding  
waarbij T 3,15A het symbool is voor de tijd/stroom-karakteristiek



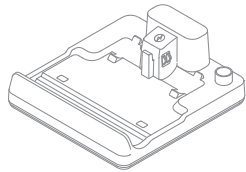
WEEE Informatie

Alle producten met dit symbool zijn afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE-richtlijn in 2012/19/EU) die niet mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de menselijke gezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een aangewezen inzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, dat is aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten. Een correcte verwijdering en recycling zal helpen mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Neem contact op met de installateur of de lokale autoriteiten voor meer informatie over de locatie en de voorwaarden van dergelijke inzamelpunten.

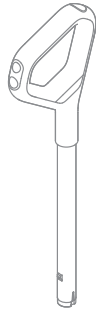
Wij, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., verklaren hierbij dat deze apparatuur aan de toepasselijke richtlijnen, Europese normen en wijzigingen voldoet. De volledige tekst van de EU verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://global.dreametech.com>

Voor een gedetailleerde e-handleiding, ga naar <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

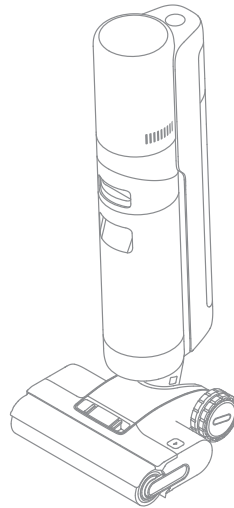
Verpakkingslijst



Oplaadstation



Handvat



Centrale gedeelte



Vervangingsfilter



Filterkorf voor vast afval

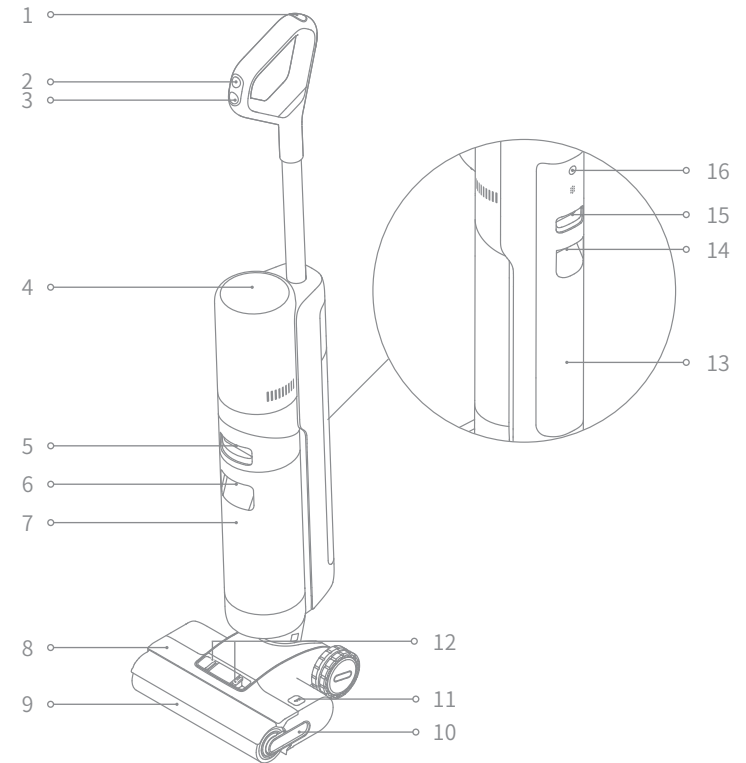


Reserve borstelrol



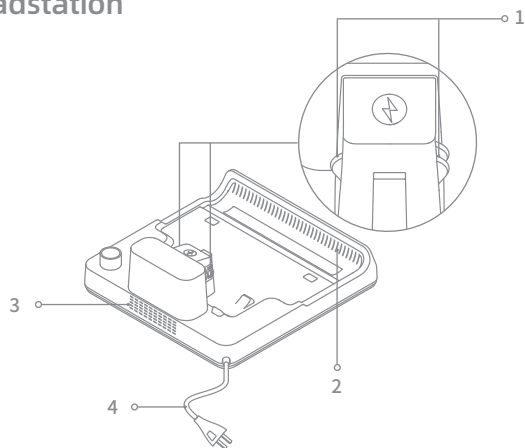
Reinigingsborstel

Nat en droog vacuüm



- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1.  Zelfreinigende knop                         | 8. Deksel Borstelrol                             | 15. Knop voor Vrijgeven van Schoonwatertank  |
| 2.  Modusschakelaar                             | 9. Borstelrol                                    | 16. Knop voor Stemherkenning   |
| 3.  Aan/uit-schakelaar                          | 10. Handvat Borstelrol                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk kort om de stemmelding te activeren of het volume aan te passen.</li> <li>• Houd gedurende 3 seconden ingedrukt om de taal in te stellen. Druk op om tussen talen te schakelen. Houd ingedrukt om de keuze te bevestigen.</li> </ul> |
| 4. Scherm                                       | 11. Knoppen voor Vrijgeven van Borstelrol        |  |
| 5. Knop voor Vrijgeven van Gebruikte Water Tank | 12. Knoppen voor Vrijgeven van Deksel Borstelrol |  |
| 6. Handvat Gebruikte Water Tank                 | 13. Schoonwatertank                              |  |
| 7. Gebruikte Water Tank                         | 14. Handvat Schoonwatertank                      |  |

### Oplaadstation



- 1. Oplaadcontacten
- 2. Luchtdrogende uitlaat
- 3. Luchtdrogende Ingang
- 4. Netsnoer

### Scherm

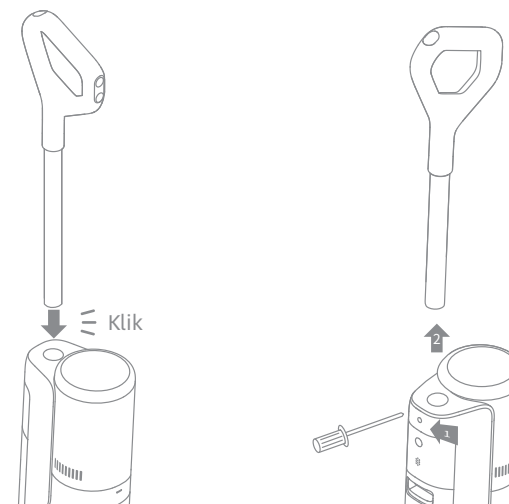


- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Automatische modus  | 4. Droogstand  | 8. Stofconcentratie-indicator<br>De kleur van de curve verandert in realtime met de hoeveelheid stof.   |
| 2. Zuigmodus   | 5. Turbo modus   | 9. Foutmeldingen  |
| 3. Laadindicator   | 6. Batterij bijna leeg   | <ul style="list-style-type: none"> <li> Onvoldoende water in de schoonwatertank</li> <li> Afvalwatertank vol</li> <li> Geblokkeerde Buis</li> <li> Borstelrol zit vast</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Knipperend oranje: Batterijniveau ≤ 20%</li> <li>• Groen knipperend: Batterijniveau &gt; 20%</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continu oranje: Batterijniveau ≤ 20%</li> <li>• Continu groen: Batterijniveau &gt; 20%</li> </ul> |   |
|  | 7. Ultra-Modus   |   |

Opmerking: Indien het apparaat niet correct functioneert, zal het display scherm een foutmelding weergeven. Raadpleeg de Foutmeldingen en oplossingen sectie om een oplossing te vinden.

### Montage en demontage van het Handvat

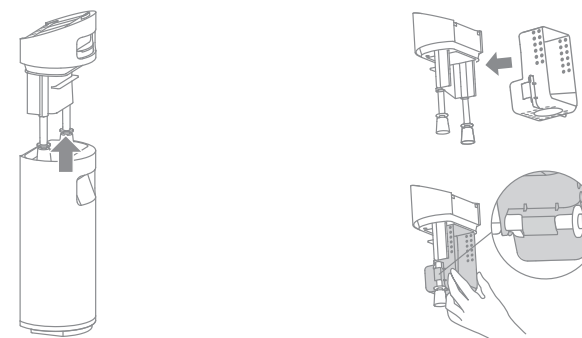
Steek het uiteinde van de handgreep verticaal in de opening aan de bovenkant van het toestel zoals aangegeven totdat u een klik hoort.



Opmerking: Om het apparaat te demonteren, drukt u met het juiste gereedschap op de contacten in de opening aan de achterkant van het apparaat en trekt u tegelijkertijd de handgreep omhoog.

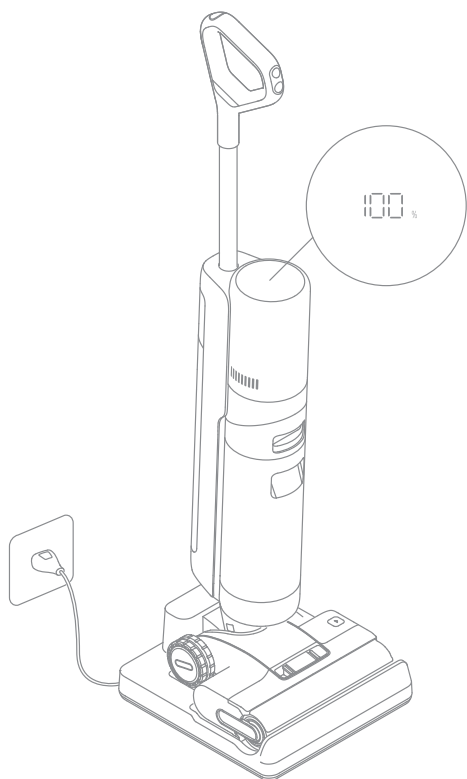
### De filterkorf voor vast afval installeren

Verwijder de vuilwatertank en trek het deksel van de tank omhoog om de filterkorf voor vast afval te installeren.



Opmerking: Als de filterkorf voor vast afval niet is geïnstalleerd, kunnen andere functies normaal werken, behalve dat het vaste afval niet kan worden gescheiden.

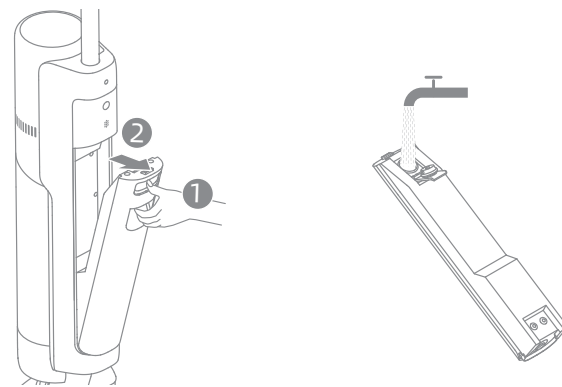
1. Plaats de oplaadbasis tegen een muur op een vlakke ondergrond en sluit hem aan op een stroombron. Laad het apparaat volledig op voor het eerste gebruik.
2. Plaats het apparaat op de oplaadbasis. Wanneer de gesproken prompt "Start opladen" wordt weergegeven, activeert het apparaat de oplaadmodus. Tijdens het opladen geeft het getal op het display het huidige batterijniveau in procenten weer. Wanneer het aantal 100 bereikt, is de batterij volledig opgeladen.



- Opmerking:
- Als er geen bediening plaatsvindt binnen 10 minuten nadat het apparaat volledig is opgeladen, zal de stofzuiger in de slaapstand gaan. Start het apparaat opnieuw op als u het wilt gebruiken.
  - Om de levensduur van de batterij te verlengen, koelt de batterij automatisch gedurende ongeveer een uur af nadat u het apparaat gedurende lange tijd hebt gebruikt.

### Vullen van de schoonwatertank

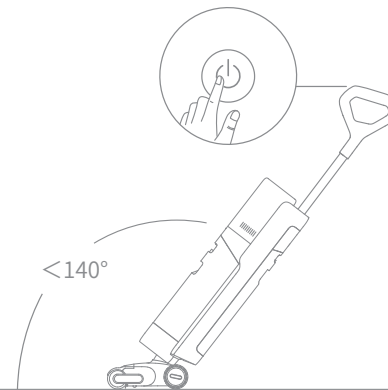
Druk op de ontgrendelknop van de Schoonwatertank en trek de tank naar buiten om hem te verwijderen. Verwijder het deksel van de schoonwatertank en vul de tank met schoon water. Installeer de schoonwatertank en zorg ervoor dat deze op zijn plaats klikt.



- Opmerking:
- Voor een betere reinigingsprestatie wordt aanbevolen 10 ml afwasmiddel met de dop van de fles in de volle tank met schoon water te doen en vervolgens zachtjes en gelijkmatig te schudden voor gebruik.
  - Voeg geen andere vloeistoffen toe dan de officieel goedgekeurde reiniger. De reiniger is beschikbaar in de officiële online winkel.

### Begin met het reinigen

Stap voorzichtig op de borstelkap en kantel het apparaat naar achteren. Druk op de Aan/ Uit schakelaar  om het apparaat in gebruik te nemen.

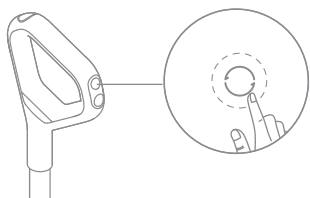


- Opmerking:
- Zuig geen schuimende vloeistoffen op.
  - Het apparaat moet tijdens het gebruik rechtop staan.
  - Het apparaat is geschikt voor het reinigen van vloeren, marmer, tegels en andere harde oppervlakken.
  - Druk de borstel tegen de vloer tijdens het gebruik. Kantel het apparaat niet meer dan 140° naar achteren om te voorkomen dat het apparaat water lekt.
  - Til het toestel tijdens gebruik niet van de vloer op, kantel het niet en leg het niet plat neer. Als u dit wel doet, kan het vuile water in de motor stromen.



### Wijzigen van modus

Het toestel wordt standaard ingeschakeld in de automatische modus. U kunt indien nodig overschakelen naar de ultramodus - de zuigmodus - de turbomodus.



### Zelfreiniging met heet water

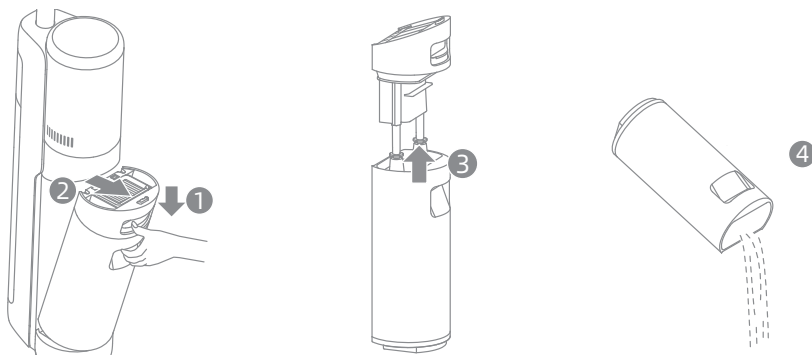
1. Plaats het apparaat terug op de basis terwijl u klaar bent met reinigen. Zorg ervoor dat het water in de schoonwatertank voldoende is voor de zelfreiniging.
2. Druk kort op de zelfreinigingsknop  bovenop de handgreep om zelfreiniging met heet water te starten. Schakel tussen zelfreinigingsmodi volgens de gesproken aanwijzingen.
3. Ledig de gebruikte watertank na voltooien van zelfreiniging. Het apparaat start vervolgens de droogmodus. Druk op de  knop om de droogmodus te beëindigen.

Opmerking:

- De zelfreinigingsfunctie kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat wordt opgeladen en het batterijniveau meer dan 15% is.
- Raak de borstelrol, het hete water en de verwarmingsmodule op het oplaadstation niet aan tijdens het zelfreinigingsproces.

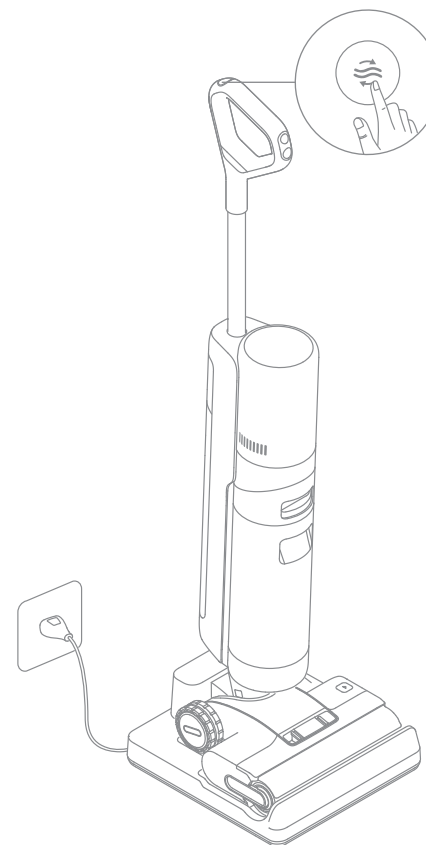
### Reinigen van de Afvalwatertank

Druk op de ontgrendelknop van de vuilwatertank om de tank eruit te halen. Trek het deksel van de tank omhoog en giet het vuile water eruit. Plaats vóór gebruik het deksel van de tank en de tank terug.



### Droogstand

1. Houd de zelfreinigende knop  3 seconden ingedrukt om de droogmodus te activeren.
2. Het apparaat wordt opgeladen zodra het drogen is voltooid.



Opmerking:

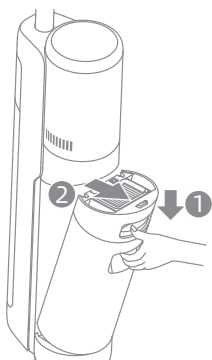
- Nadat de zelfreiniging is voltooid, reinigt u onmiddellijk de gebruikte watertank. Reinig de oplaadbasis als er vlekken op de basis zijn achtergebleven.
- Als u de borstelrol met de hand reinigt, droog hem dan grondig aan de lucht of droog hem door de droogmodus meerdere keren te gebruiken.

## Tips:

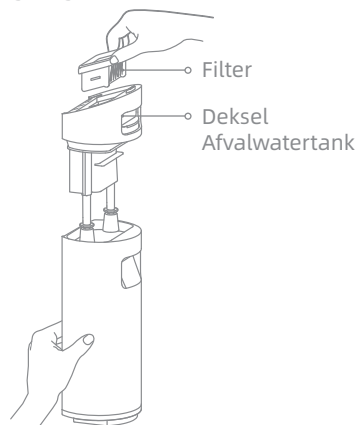
- Schakel het apparaat uit voor onderhoud. Raak de aan/uit-schakelaar niet aan.
- Vervang onderdelen indien nodig. De onderdelen moeten worden vervangen door de onderdelen die verkrijgbaar zijn bij de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger.
- Als de stofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laad hem dan volledig op, haal de stekker uit het stopcontact en bewaar de stofzuiger in een koele, vochtarme omgeving, uit de buurt van direct zonlicht. Om overontlading van de batterij te voorkomen, laadt u de stofzuiger ten minste eenmaal per 3 maanden op.

## Reinigen van de Afvalwatertank en de Filter

1. Druk op de ontgrendelknop van de Afvalwatertank en trek de afvalwatertank naar buiten om hem te verwijderen.



2. Neem het filter uit het deksel van de vuilwatertank. Trek het deksel van de tank omhoog en giet het vuile water eruit.



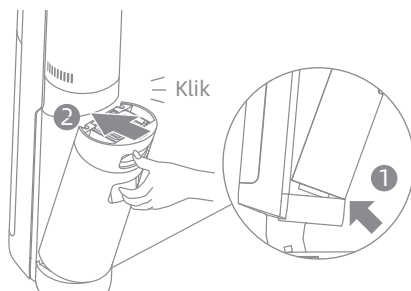
3. Spoel de vuilwatertank en het deksel van de tank af met water en maak de binnenwand van de tank schoon met de meegeleverde reinigingsborstel.



Opmerking:

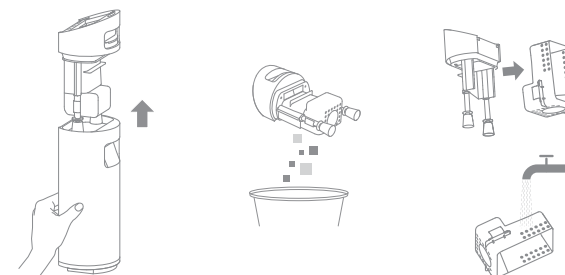
- Als het filter vuil is, spoel het dan af met schoon water en droog het volledig af voor gebruik.
- Aanbevolen wordt het filter om de 3 tot 6 maanden te vervangen.

4. Plaats het filter en het deksel van de Afvalwatertank terug. Plaats vervolgens de Afvalwatertank terug totdat u een klik hoort.



## De filterkorf voor vast afval schoonmaken

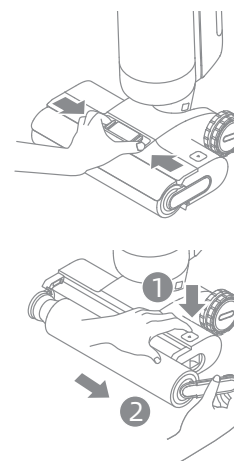
Verwijder de vuilwatertank en trek het deksel van de tank omhoog. Scheid de filterkorf voor vast afval van het deksel van de tank en maak deze schoon.



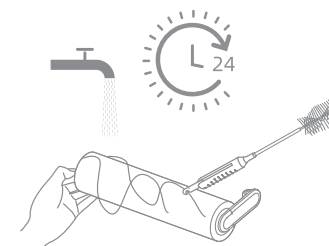
Opmerking: Als u de filterkorf voor vast afval niet hoeft te gebruiken, kunt u deze verwijderen.

## Reinigen van de borstelconstructie

1. Druk eerst de ontgrendelingsknoppen van het borstelroldeksel aan beide zijden naar binnen om het borstelroldeksel te verwijderen. Druk op de ontgrendelknop van de borstelrol en de hendel van de borstelrol springt eruit. Trek eraan om de borstelrol eruit te halen.

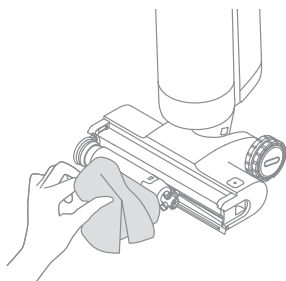


2. Verwijder de haren en het vuil dat op de borstelrol vastzit met de bijgeleverde reinigingsborstel. Spoel de borstelroller met schoon water. Droog de borstelrol grondig aan de lucht of droog hem door de droogmodus meerdere keren te activeren.

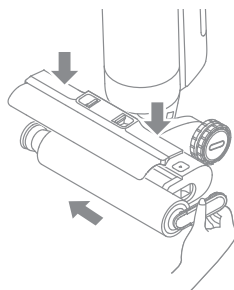


## Verzorging & Onderhoud

3. Veeg de aanzuigopening schoon met een droge doek of een natte tissue. Spoel de borstelconstructie niet af met water.



4. Plaats de borstelrol en het deksel van de borstelroller terug totdat u een klik hoort.

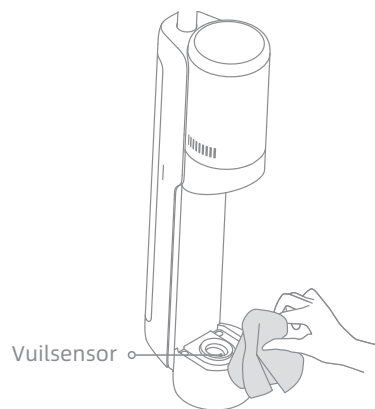


Opmerking:

- Reinig naar behoefte. Het afwisselend gebruik van de twee meegeleverde borstelrollen wordt aanbevolen.
- Het wordt aanbevolen om de borstelrol elke 3 tot 6 maanden te vervangen.

### Reinigen van de buis en de vuilsensor

Verwijder de Afvalwatertank en veeg de slang en de vuilsensor voor gebruik af met een natte doek.



Let op: Spoel de buis of de vuilsensor niet af.

## Problemen oplossen






Als er een fout optreedt, zal het apparaat stoppen met werken. Raadpleeg de volgende tabel voor het oplossen van problemen. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de klantenservice.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	De batterij van het apparaat is leeg of het batterijniveau is laag	Laad de batterij volledig op voor gebruik
	Het apparaat staat rechtop	Zet het apparaat achterover
	Blokkering geactiveerde oververhittingsbeveiligingsmodus	Verwijder de blokkade en wacht tot de temperatuur weer normaal is
	De Afvalwatertank is vol	Leeg de Afvalwatertank
	De onderdelen zijn niet op hun plaats geïnstalleerd	Zorg ervoor dat alle onderdelen goed op hun plaats zitten
Het apparaat laadt langzaam op	De temperatuur van de batterij is te laag of te hoog	Wacht tot de temperatuur van de batterij weer normaal is
De zuigkracht van het apparaat is zwak	Het filter is verstopt	Het filter reinigen
	De aanzuigopening of -buis is geblokkeerd door een vreemd voorwerp	Reinig de buis en de aanzuigopening
De motor maakt een vreemd geluid	Er zit te veel vuil water in de Afvalwatertank	Leeg de Afvalwatertank
	De aanzuigopening is geblokkeerd	Verwijder eventuele verstoppingen in de aanzuigopening
De vuil concentratie indicator is ononderbroken rood	De vuilsensor moet gereinigd worden	De vuil-sensor zit in de buis. Volg de instructies voor het reinigen van de buis
	De concentratie reinigingsvloeistof is te hoog	Verdun de reinigungsoplossing met water in de aanbevolen verhouding
	Een reinigungsoplossing van derden heeft een grote hoeveelheid schuim veroorzaakt	Gebruik alleen het officieel goedgekeurde reinigungs middel
Het scherm licht niet op tijdens het opladen	De laadstation stop is niet correct verbonden met het elektrisch stopcontact	Zorg ervoor dat de stop van het laadstation op zijn plaats zit
	Het apparaat is niet goed op het oplaadstation geplaatst	Zorg ervoor dat het apparaat correct op het oplaadstation is geplaatst

Er komt geen water uit het apparaat	De schoonwatertank is niet goed op zijn plaats geïnstalleerd, of er is onvoldoende water in de schoonwatertank	Installeer of vul de schoonwatertank opnieuw
	Het duurt 30 seconden om de borstelrol te bevochtigen	Zet het apparaat aan en controleer het over 30 seconden opnieuw
De ontluchting lekt water	Een botsing of een krachtige ruk veroorzaakt dat er water in de motor komt; Til het apparaat van de vloer, kantel het of leg het plat neer	Beweeg het toestel zachtjes heen en weer en druk de borstel tegen de vloer tijdens het gebruik
	Het filter is niet helemaal droog na het reinigen	Droog het filter volledig voor gebruik
De zelfreiniging mislukt	De borstelrol kan vastgelopen zijn door grote vuildeeltjes	Open het deksel van de borstelrol om de borstelroller te controleren en te reinigen
	Het apparaat is niet goed op het oplaadstation geplaatst	Zorg ervoor dat het apparaat is opgeladen voordat u de zelfreinigingsfunctie inschakelt
	De zelfreiniging kan niet worden ingeschakeld als het batterijniveau lager dan 15% is	De zelfreiniging kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat is opgeladen en het batterijniveau meer dan 15% is
	De Afvalwatertank is niet op zijn plaats geïnstalleerd, of de Afvalwatertank is vol	Installeer opnieuw of leeg de Afvalwatertank
	De Schoonwatertank is niet op zijn plaats geïnstalleerd, of er zit onvoldoende water in de Schoonwatertank	Installeer opnieuw of vul de Schoonwatertank
Slechte droogprestaties of vreemd geluid tijdens het drogen	De luchtuitlaat en luchtinlaat van het oplaadstation kunnen mogelijk geblokkeerd zijn	Controleer en verwijder de verstopping van de luchtuitlaat en luchtinlaat

Voor extra diensten, neem contact met ons op via [aftersales@dreame.tech](mailto:aftersales@dreame.tech)  
<https://global.dreametech.com>

Als het apparaat niet goed werkt, verschijnt er een foutmelding op het scherm. Raadpleeg de tabel voor het oplossen van problemen.

Fout Pictogram	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Onvoldoende water in Schoonwatertank	Vul de schoonwatertank
	De Gebruikte Watertank is vol	Leeg de Afvalwatertank
	Borstelrol zit vast	Reinig de borstelrol met de bijgeleverde reinigingsborstel
	Geblokkeerde buis	Controleer of het filter verstopt is. Maak ook de slang en de vuilsensor schoon
	De borstelrol en de buis zijn vuil	Plaats het toestel terug op het basisstation voor zelfreiniging

Foutmeldingscode	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
E1-E7	Fout	Start het apparaat opnieuw op om het probleem op te lossen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de klantenservice
H1-H6		
H7	Oververhitting van de Batterij	Wacht tot de temperatuur van de batterij weer normaal is

Nat en droog vacuüm			
Model	HHR27C	Oplaaftijd	ca. 4 uur (inclusief drogen)
		Droog Tijd	Ongeveer 30 min.
Nominale spanning	21.6 V ===	Laadspanning	27 V ===
Nominale Vermogen	300 W	Capaciteit van Afvalwatertank	700 mL
		Capaciteit van Schoonwatertank	900 mL
Oplaadstation			
Model	HCBC	Nominaal ingangsvermogen*	234 W
Nominale ingang	220-240 V ~ 50-60 Hz	Nominale uitgangsstroom	27 V === 1.6 A

\*Het nominale ingangsvermogen van het oplaadstation wordt gemeten wanneer de droogfunctie en de oplaadfunctie tegelijkertijd zijn ingeschakeld.

De ingebouwde lithium-ion batterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de batterij weggooit, moet u ervoor zorgen dat de batterij door gekwalificeerde technici wordt verwijderd en naar een geschikt recyclingbedrijf wordt afgevoerd.

- de batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid;
- het apparaat moet van het stroomnet worden losgekoppeld wanneer de batterij wordt verwijderd;
- de batterij op veilige wijze moet worden afgevoerd.

### Verwijderingsgids

1. Verwijder het beeldscherm door het te draaien met een gereedschap.
2. Verwijder achtereenvolgens de schroeven van het batterijdeksel en wrik het deksel vervolgens open met het juiste gereedschap.
3. Maak de aansluitingen tussen de batterij en de printplaat los om de batterij te verwijderen.

### LET OP:

- Voordat u de batterij verwijdert, moet de stroom worden uitgeschakeld en de batterij zoveel mogelijk worden leeggemaakt.
- Ongebruikte batterijen moeten worden weggegooid bij een geschikt recyclingbedrijf.
- Niet blootstellen aan een omgeving met hoge temperaturen om explosiegevaar te voorkomen.
- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij komen. Als contact optreedt, spoelen met water en medische hulp inroepen.

# Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз.

Электр құрылғысын пайдалану кезінде әрқашан негізгі сақтық шараларын сақтау керек, соның ішінде:

## ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ (ОСЫ ҚҰРЫЛҒЫ).

Ескертулер мен нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

**ЕСКЕРТУ** — өрт, электр тогының соғуы немесе жарақат алу қаупін азайту үшін:

## Қолдану бойынша шектеулер

- Қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету және қандай да бір қауіп-қатердің алдын алу үшін бұл құрылғыны 8 жасқа дейінгі балаларға, сондай-ақ физикалық, сенсорлық, интеллектуалдық кемістігі бар немесе тәжірибесі не білімі шектеулі адамдарға ата-анасының немесе қамқоршысының қарауынсыз пайдалануға болмайды. Тазалау мен техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар қараусыз орындамауы тиіс.
- Пластикалық үлдір қауіпті болуы мүмкін. Тұншығу қаупін болдырмау үшін оны балалардан аулақ ұстаңыз.
- Тек үй ішінде, кілем салынбаған еденде ғана (мысалы, винил, плитка, ағаш жабын және т. б.) қолданыңыз. Бекітілмеген заттарды немесе кілемшелердің шеттерін басып кетуден сақ болыңыз. Қылшақты тоқтату салдарынан белдік мерзімінен бұрын істен шығуы мүмкін.
- Осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғандай ғана қолданыңыз. Өндіруші ұсынған құралдарды ғана қолданыңыз.
- Құрылғыны оттың жанында ұстауға немесе шамадан тыс температурада пайдалануға болмайды. От немесе шамадан тыс температура жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Өте ыстық немесе суық ортада пайдаланбаңыз (5°C/41°F төмен немесе 40°C/104°F жоғары). Құрылғыны 5°C/41°F жоғары және 40°C/104°F төмен температурада зарядтаңыз.
- Құрылғыны сұйықтыққа батырмаңыз.
- Бензин сияқты тез тұтанатын немесе жанғыш сұйықтықтарды жинау үшін пайдаланбаңыз. Тез тұтанатын заттар немесе жанғыш сұйықтықтар орналасуы мүмкін бөлмелерде пайдалануға болмайды.
- Саңылауларға ешқандай заттарды салмаңыз. Қандай-да бір саңылау бітеліп қалса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Шаң, түк, шаш және ауа ағынына кедергі келтіретін кез келген заттарды түсірмеңіз.
- Улы заттарды (хлорлы ағартқыш, аммиак, кәріз тазартқыш және т. б.) жинамаңыз. Шыны, шегелер, бұрандалар, монеталар және т. б. сияқты қатты немесе өткір заттарды жинамаңыз.
- Құрылғыны май негізіндегі бояумен, бояу сұйылтқышымен, күйе көбелектен қорғайтын кейбір заттармен, тез жанғыш шаңмен немесе басқа жарылғыш немесе улы бұға толы жабық кеңістікте пайдаланбаңыз. Темекі, сіріңке немесе ыстық күл сияқты жанатын немесе түтенетін заттарды жинамаңыз.
- Сүзгілері орнатылмаған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Шаш, бос киім, саусақтар мен дененің барлық бөліктерін құрылғының тесіктері мен қозғалатын бөліктерінен және оның керек-жарақтарынан алыс ұстаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде жерге қосатын кабельдерді алыс ұстаңыз. Құрылғы қуат сымына ілінсе, қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.
- Баспалдақты тазалаған кезде өте сақ болыңыз.

# Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

## Техникалық қызмет көрсету және сақтау

- Байқаусызда іске қосылудың алдын алыңыз. Құрылғыны ұстамас немесе оны жылжытпас бұрын, ажыратып-қосқыштың өшірулі тұрғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны саусағыңызды ажыратып-қосқышта ұстап жылжыту немесе құрылғыны қосу апатқа әкелуі мүмкін.
- Құрылғының көлденең бетке орнатылғанына көз жеткізіңіз. Егер құрылғы қылшақты білікшемен жабдықталған болса және тұтқа тігінен орнатылмаған болса, құрылғыны бір күйде пайдаланбаңыз. Құрылғыны қатып қалуы мүмкін жерлерде сақтамаңыз.
- Құрылғы пайдаланылмаған кезде, оны тазаламас бұрын, техникалық қызмет көрсетпес бұрын және жылжымалы қылшаққа қоспас немесе одан ажыратпас бұрын құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Зақымдалған немесе өзгерістер енгізілген құрылғыны пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгерістер енгізілген құрылғы күптеген жерден шалыс жұмыс істеп, салдарынан өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупі орын алуы мүмкін.
- Пайдалану және күтім жасау нұсқауларында көрсетілген жағдайларды қоспағанда, құрылғыға өзгерістер енгізіп, жөндеу жұмыстарын жасауға тыйым салынады.
- Зақымдалған құралдары бар құрылғыны пайдаланбаңыз (мысалы, зарядтау құрылғысы, қуат сымы және т. б.). Құлап қалған, зақымдалған, сыртта қалған, суға түсіп кеткен немесе дұрыс жұмыс істемейтін құрылғыны немесе құралды пайдалануға тыйым салынады. Оларды уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндейсіз.
- Техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек бірдей қосалқы бөлшектерді қолдана отырып, білікті жөндеу маманы жүргізуі тиіс. Бұл құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу мақсатында оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол дәрежедегі білікті мамандар ауыстыруы тиіс.

## Батарея және зарядтау

- Құрылғыны қайта зарядтау үшін осы құрылғымен бірге жеткізілген зарядтау құрылғысын ғана пайдаланыңыз. Тек HCBС зарядтау құрылғысымен пайдаланыңыз.
- Зарядтау бойынша барлық нұсқауларды орындаңыз және құрылғыны батареяда көрсетілген температура диапазонынан тыс зарядтамаңыз, себебі бұл өрт қаупін арттырады.
- Зарядтау құрылғысы кептіру функциясымен жабдықталған және тек осы құрылғының қылшағын кептіруге жарамды.
- Зарядтау құрылғысының кабелін қыздырылған беттерден алыс ұстаңыз. Зарядтау құрылғысының ашасын немесе құрылғыны су қолмен ұстамаңыз. Құрылғыны желіден ажырату үшін кабельді емес, зарядтау құрылғысының ашасын ұстаңыз.
- Зарядтау құрылғысын кабельден ұстап тартуға немесе жылжытуға, кабельді тұтқа ретінде пайдалануға, кабельдің үстінен есікті жабуға немесе кабельді өткір жиектердің немесе бұрыштардың айналасынан өткізіп тартуға тыйым салынады.
- Бұл құрылғыға тек білікті маман немесе сатудан кейінгі қызмет көрсету қызметі ауыстыра алатын батареялар орнатылған.
- Литий-ионды батареяда қоршаған ортаға қауіпті заттар бар. Құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын алдымен немесе батареяны шығарып алыңыз, содан кейін оны тастаңыз немесе жергілікті заңдарға және ол қолданылатын елдің немесе аймақтың ережелеріне сәйкес қайта өңдеңіз.
- Батареяны алып тастаған кезде құрылғы қуат көзінен ажыратылуы керек. Батареяларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Батареяларды ауызға салуға болмайды. Жұтып қойған жағдайда дәрігерге немесе жергілікті токсикологиялық қызметке хабарласыңыз.

# Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

- Жағымсыз жағдайда сұйықтығы ағып кетуі мүмкін батареяны ешқашан ұстамаңыз. Кездейсоқ ұстап қойған кезде қолыңызды сумен шайыңыз. Сұйықтық көзге тиіп кетсе дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Батареядан ағып жатқан сұйықтық тітіркенуді немесе күйікті тудыруы мүмкін.
- Қайта қуатталмайтын аккумулятор жиынтығын қолдануға болмайды. Көрсетілгеннен өзге нұсқасын қолданғанда, литий-ионды аккумулятор тұтануы мүмкін.

## Таңбалар



T 3,15A



Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз

Уақыт кідірісі бар миниатюралық балқымалы ендіріме, бұл жерде T 3,15A таңбасы тоқ-уақыттық сипаттаманы білдіреді



WEEE (Электр және электронды жабдықтың өндіріс қалдықтарын кәдеге жарату) туралы ақпарат

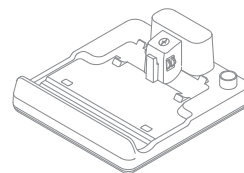
Бұл таңба салынған барлық өнімдер электр және электронды жабдықтардың қалдықтары болып табылады (2012/19/EU директивасына сәйкес – WEEE), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына, сіз пайдаланылған жабдықты үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған пайдаланылған электр және электронды жабдықты кәдеге жарату үшін арнайы белгіленген жинау пунктіне тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсер тигізудің алдын алуға көмектеседі. Орналасуы, сондай-ақ осындай жинау пункттерінің ережелері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Biz, Dream Trading (Tianjin) Co., Ltd., осы арқылы аталған жабдық қолданыстағы директиваларға, еуропалық нормалар мен түзетулерге сәйкес келетінін мәлімдейміз. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінімен келесі мекенжай бойынша интернетте танысуға болады:  
<https://global.dreametech.com>

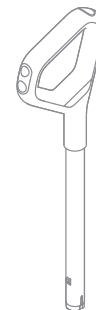
Электрондық нұсқаулықтың толық нұсқасымен  
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faq> сілтемесі бойынша өтіп таныса аласыз

# Өнімге шолу

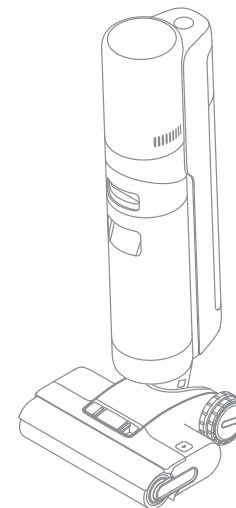
## Тауардың жөнелтпе құжаты



Зарядтау құрылғысы



Тұтқа



Негізгі корпус



Ауыстырылатын сүзгі



Қатты қалдықтарға арналған сүзгі себеті

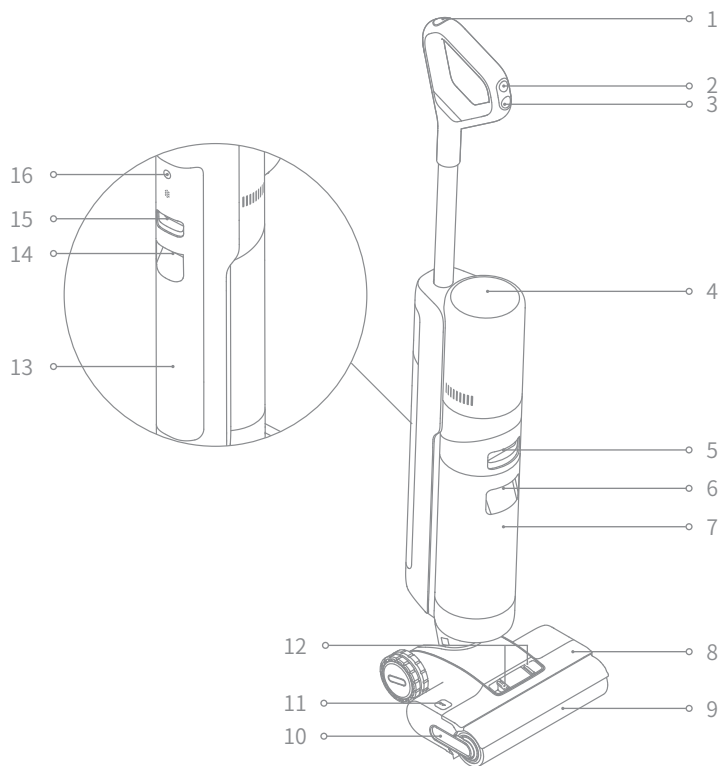


Қосалқы қылшақты білікше



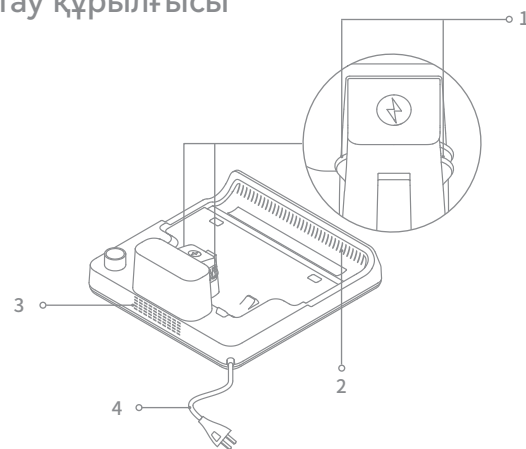
Тазалау қылшағы

## Шаңсорғыш



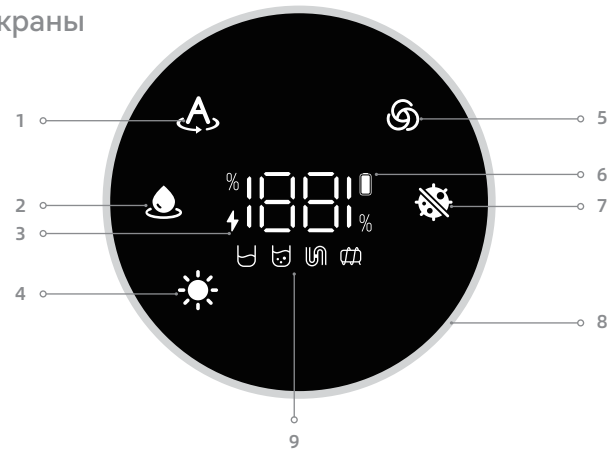
- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1.  Өзін-өзі тазалау түймесі               | 8. Қылшақты білікше қақпағы                  | 15. Таза су сауытын босату түймесі  |
| 2.  Режимдер ауыстырып қосқышы             | 9. Қылшақты білікше тұтқасы                  | 16. Дауыстық кеңес түймесі  |
| 3.  Қуатты ажыратқыш                       | 10. Қылшақты білікше тұтқасы                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Дауыстық кеңесті белсендіру немесе дыбыс деңгейін реттеу үшін басып қалыңыз</li> <li>• Тіл параметрлеріне қол жеткізу үшін 3 секунд басып тұрыңыз. Тілдерді ауыстыру үшін басыңыз. Таңдауды растау үшін басып тұрыңыз</li> </ul> |
| 4. Дисплей экраны                          | 11. Қылшақты білікшені босату түймесі        |   |
| 5. Пайдаланылған су сауытын босату түймесі | 12. Қылшақты білікше қақпағын босату түймесі |   |
| 6. Пайдаланылған су сауыты тұтқасы         | 13. Таза су сауыты                           |   |
| 7. Пайдаланылған су сауыты                 | 14. Таза су сауыты тұтқасы                   |   |

## Зарядтау құрылғысы



1. Зарядтау контактілері
2. Ауа кептіру шығысы
3. Ауа кептіру кірісі
4. Қуат сымы

## Дисплей экраны



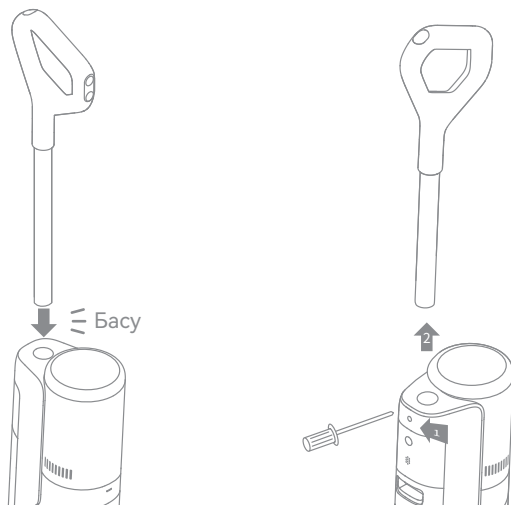
- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Автоматты режим   | 4. Кептіру режимі  | 8. Шаң концентрациясының көрсеткіші  |
| 2. Сору режимі   | 5. Турбо режим   | Қисықтың түсі нақты уақыттағы шаң мөлшеріне байланысты өзгереді.   |
| 3. Зарядтау индикаторы   | 6. Төмен батарея индикаторы  | 9. Қате туралы хабарлар  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Әлсіз қызғылт сары: Батарея деңгейі ≤ 20%</li> <li>• Әлсіз жасыл: Батарея деңгейі &gt; 20%</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тұтас қызғылт сары: Батарея деңгейі ≤ 20%</li> <li>• Тұтас жасыл: Батарея деңгейі &gt; 20%</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Таза су сауытында су жеткіліксіз</li> <li> Пайдаланылған су сауыты толы</li> <li> Түтік бітеліп қалды</li> <li> Қылшақты білікше кептеліп қалды</li> </ul> |
| 7. Ультра режимі   |  |  |

Ескерту: Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, дисплей экранында қате туралы хабар пайда болады. Мәселені шешу үшін қателер туралы кеңестер мен шешімдер кестесін қараңыз.



## Тұтқаны орнату

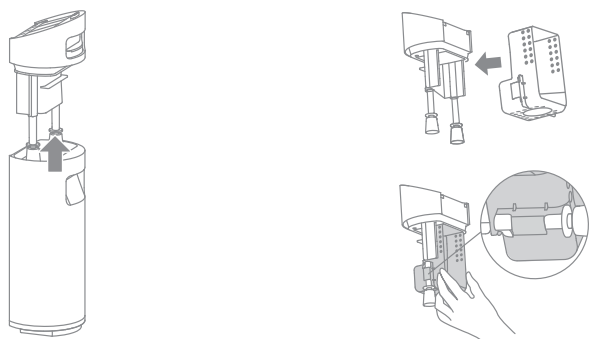
Нұсқау бойынша тұтқаның ұшын құрылғының жоғарғы жағындағы ойыққа сырт еткен дыбыс шыққанша тігінен салыңыз.



Ескерту:  
Бөлшектеу үшін құрылғының артқы жағындағы тесікке қатты затты сырғытып, контактілерді басыңыз және дәл сол кезде тұтқаны жоғары қарай тартыңыз.

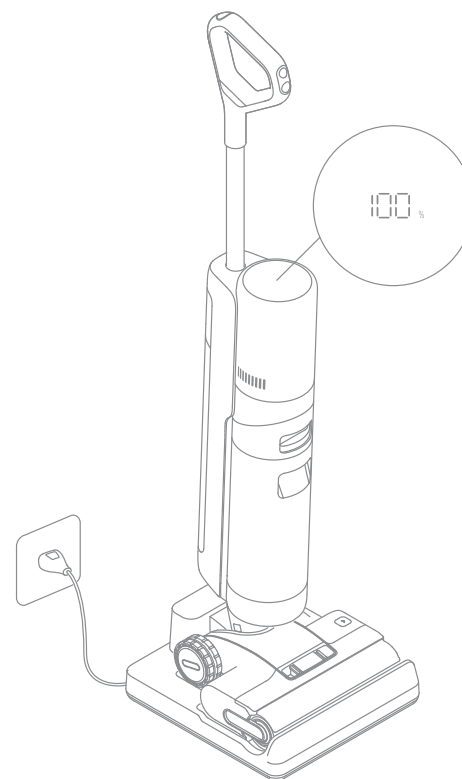
## Қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетті орнату

Пайдаланылған су сауытын шығарып алыңыз және қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетті орнату үшін сауыт қақпағын ашыңыз.



Ескерту:  
Қатты қалдықтарға арналған сүзгі себеті орнатылмаған кезде қатты қалдықтарды ажырату қызметінен басқа қызметтер қалыпты күйде орындалады.

1. Зарядтау құрылғысын қабырғаға жақын тегіс жерге қойып, қуат көзіне қосыңыз. Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында толығымен зарядтаңыз.
2. Құрылғыны зарядтау құрылғысына орнатыңыз. Дисплейде «Зарядтауды бастау» дауыстық кеңесі пайда болған кезде, құрылғы зарядтау режимін қосады. Зарядтау кезінде дисплей экранындағы сан ағымдағы батарея деңгейін пайызбен көрсетеді. 100 саны көрсетілгенде, батарея толығымен зарядталады.

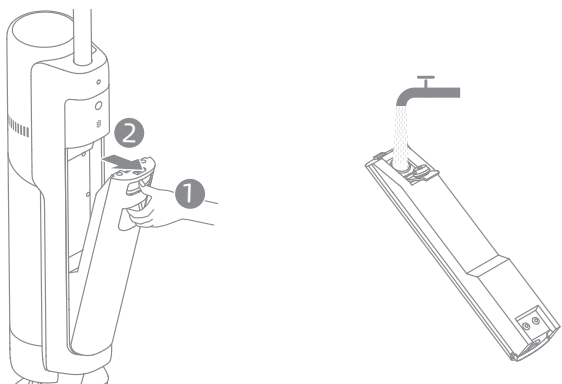


Ескерту:

- Толық зарядталғаннан кейін 10 минут ішінде жұмыс істемейтін шаңсорғыш ұйқы режиміне өтеді. Құрылғыны пайдалану қажет болса, оны қайта іске қосыңыз.
- Батареяның қызмет ету мерзімін ұзарту үшін құрылғыны ұзақ уақыт қолданғаннан кейін батарея шамамен бір сағат бойы автоматты түрде салқындайды.

### Таза су сауытын толтыру

Сауытты шығару үшін таза су сауытын бастау түймесін басып, сауытты шығарып алыңыз. Таза су сауытының қақпағын алып тастап, сауытты таза сумен толтырыңыз. Таза су сауытын орнатып, оның орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

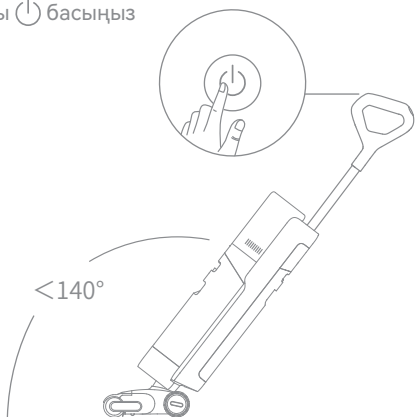


Ескерту:

- Жақсылап тазалау үшін бөтелке қақпағын пайдаланып 10 мл жуғыш затты толы таза су сауытына құйып, қолданар алдында ақырын және біркелкі шайқауға кеңес береміз.
- Ресми түрде мақұлданған тазартқыштардан басқа сұйықтықты қоспаңыз. Тазартқышты ресми интернет-дүкеннен сатып алуға болады.

### Тазалауды бастау

Қылшақ қақпағын ақырын басып, құрылғыны артқа шалқайтыңыз. Пайдалануды бастау үшін қуатты ажыратқышты  басыңыз

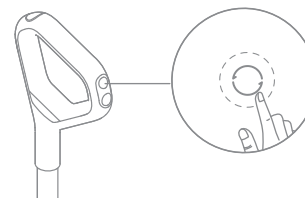


Ескерту:



- Көпіретін сұйықтықтарды шаңсорғышпен тазаламаңыз.
- Егер жұмыс кезінде құрылғы тік күйде болса, ағымдағы жұмыс тоқтатылады.
- Құрылғы еденді, мәрмәрді, плиткаларды және басқа қатты беттерді жууға жарамды.
- Қолдану барысында қылшақты еденге басып ұстаңыз. Құрылғыдан судың ағып кетуіне қол бермеу үшін құрылғыны 140°-тан артық артқа шалқайтпаңыз.
- Құрылғыны пайдалану кезінде оны жерден көтермеңіз, еңкейтпеңіз немесе көлденең қоймаңыз. Осылай істегенде, су қозғалтқышқа кіріп кетуі мүмкін.

### Режимдерді ауыстыру

Құрылғы әдетте автоматты режимде қосылады, қажетіңізше ультра режимге, сору режиміне немесе турбо режимге ауыстыра аласыз.



### Өзін-өзі ыстық сумен тазарту

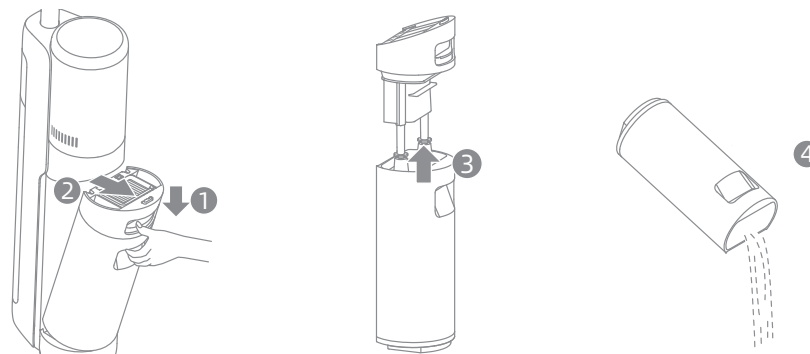
1. Тазалау аяқталғаннан кейін құрылғыны зарядтау құрылғысына қайта орнатыңыз. Таза су сауытындағы су өзін-өзі тазалау үшін жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
2. Өзін-өзі ыстық сумен тазартуды бастау үшін тұтқаның жоғарғы жағындағы өзін-өзі тазарту түймесін  қысқа уақытқа басыңыз. Өзін-өзі тазарту режимдерін дауыс нұсқауларына сай ауыстырыңыз.
3. Өзін-өзі тазалау аяқталғаннан кейін және кептіру режимін қосқаннан кейін пайдаланылған су сауытын босатыңыз. Кептіру режимінен шығу үшін  түймесін басыңыз

Ескерту:


- Өзін-өзі тазалау функциясын құрылғы зарядталып, батарея деңгейі 15%-дан артық болған жағдайда ғана қосуға болады.
- Өзін-өзі тазарту барысында зарядтау базасында тұрған айналмалы қылшақты, ыстық су және ысыту модулін ұстамаңыз.

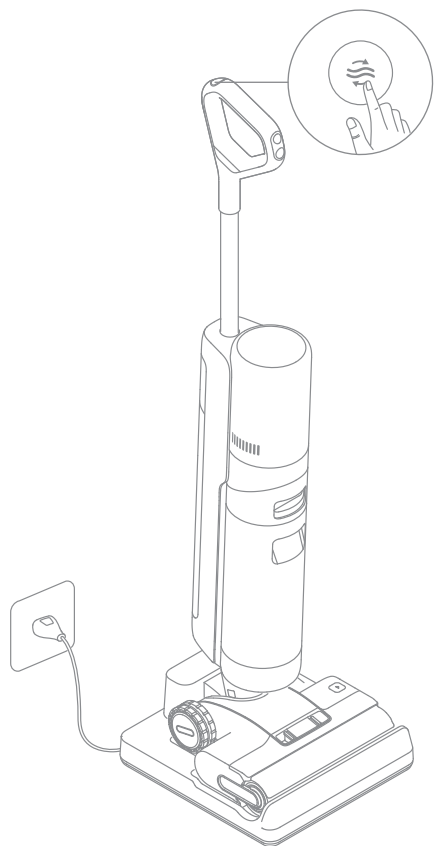
### Пайдаланылған су сауытын босату

Сауытты шығарып алу үшін пайдаланылған су сауытын босату түймесін басыңыз. Сауыттың қақпағын шешіп алыңыз және пайдаланылған суды төгіңіз. Қолдану алдында сауыттың қақпағын қайта салыңыз және сауытты қайта орнатыңыз.



### Кептіру режимі

1. Кептіру режимін қосу үшін өзін-өзі тазалау түймесін  3 секунд басып тұрыңыз.
2. Кептіру аяқталғаннан кейін құрылғы зарядталады.



#### Ескерту:

- Өзін өзі тазалау аяқталғаннан кейін құрылғыда қандай да бір дақтар қалып қойса, зарядтау құрылғысын тазалаңыз.
- Қылшақты білікшені қолмен тазалау үшін оны ауамен әбден кептіріңіз немесе жақсы кебуі үшін кептіру режимінде бірнеше рет кептіріңіз.

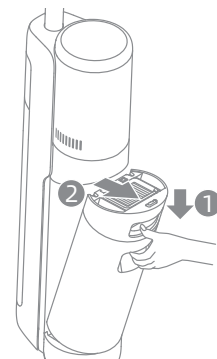
## Күтім және техникалық қызмет көрсету

### Keңестер:

- Техникалық қызмет көрсетпей тұрып құрылғыны өшіріңіз. Қуатты ажыратқышқа қол тигізбеңіз.
- Қажетінше бөлшектерді ауыстырыңыз. Бөлшектер өндірушіде немесе қызмет көрсету агентінде бар бөлшектермен ауыстырылуы керек.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтаңыз, ашаны розеткадан суырып алыңыз және құрылғыны ылғалдылығы төмен, күн сәулесі түспейтін салқын жерде сақтаңыз. Батареяның қуаты шамадан тыс таусылмауы үшін құрылғыны кем дегенде 3 айда бір рет зарядтаңыз.

### Пайдаланылған су сауыты мен сүзгіні тазалау

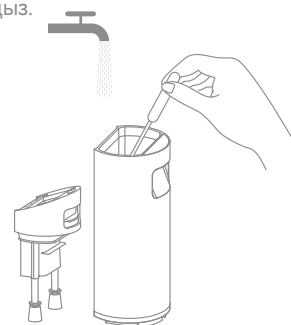
1. Сауытты шығару үшін пайдаланылған су сауытын бастау түймесін басыңыз.
2. Пайдаланылған су сауытының қақпағы арқылы сүзгіні шығарып алыңыз.



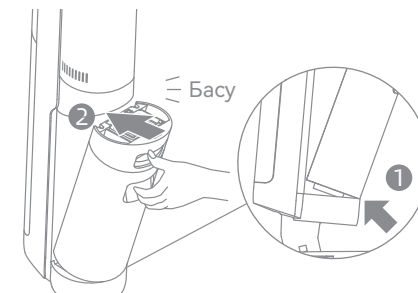
Сауыттың қақпағын шешіп алыңыз және пайдаланылған суды төгіңіз.



3. Пайдаланылған су сауыты мен сауыт қақпағын сумен шайыңыз және сауыттың ішкі қабырғасын құрылғымен бірге жеткізілген тазалау қылшағымен тазартыңыз.



4. Сүзгі мен пайдаланылған су сауытының қақпағын орнына салыңыз. Содан кейін пайдаланылған су сауытын сырт еткен дыбыс шыққанша орнына салыңыз.



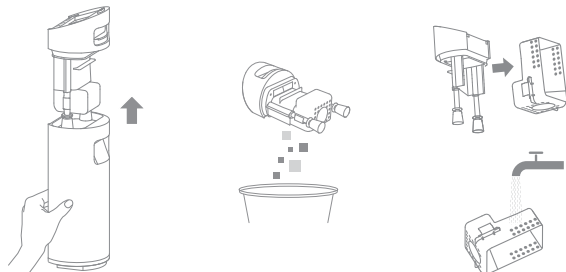
#### Ескерту:

- Ластанған және жууды қажет ететін сүзгіні сумен шайыңыз. Қолданар алдында ол толығымен құрғақ болуы керек.
- Сүзгіні әр 3-6 ай сайын ауыстыруға кеңес береміз.

# Күтім және техникалық қызмет көрсету

## Қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетті тазарту

Пайдаланылған су сауытын ажыратыңыз және сауыт қақпағын шешіп алыңыз. Қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетті сауыт қақпағынан ажыратып, оны тазартыңыз.

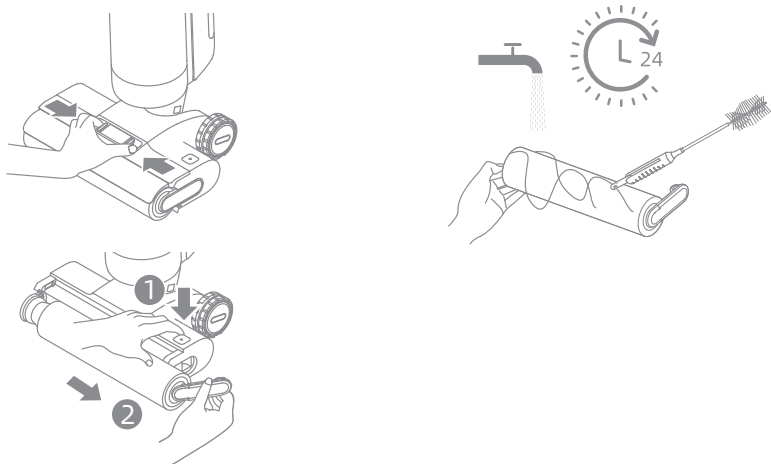


Ескерту:  
Қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетті қолдану қажет болмаса, оны алып тастасаңыз болады.

## Білікше жинақтамасын тазалау

1. Қылшақты білікше қақпағын шешіп алу үшін алдымен қылшақты білікше қақпағын босату түймелерін екі жағынан ішке қарай басыңыз. Содан кейін қылшақты білікшені босату түймесін басыңыз, сонда қылшақты білікше тұтқасы сырғып шығады. Қылшақты білікшені шығарып алу үшін тұтқаны тартыңыз.

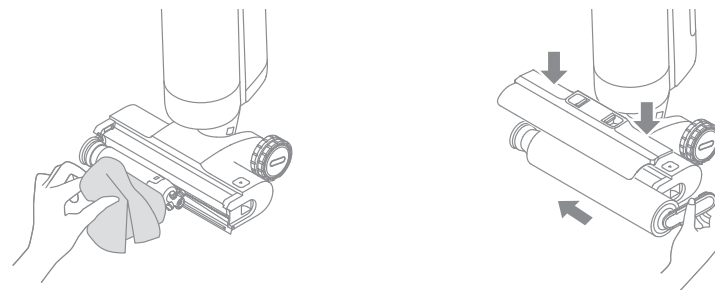
2. Қоса берілген қылшақпен қылшақты білікшені шаш пен қоқыстан тазалаңыз. Қылшақты білікшені таза сумен шайыңыз. Қылшақты білікшені ауада мұқият құрғатыңыз немесе кептіру режимін бірнеше рет қосу арқылы құрғатыңыз.



# Күтім және техникалық қызмет көрсету

3. Сорғыш келтеқұбырды құрғақ сүлгімен немесе дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Білікше жинақтамасын сумен шаймаңыз.

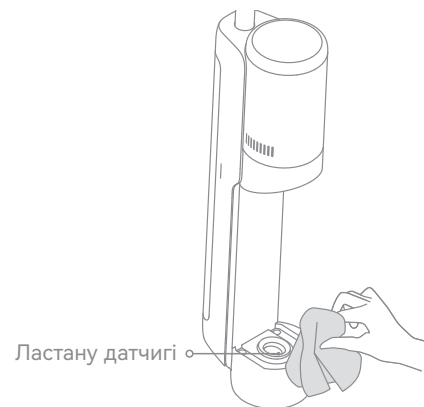
4. Қылшақты білікшені тазалағаннан кейін қылшақты білікше мен қылшақты білікше қақпағын орнына салыңыз. Олардың орнына орнатылғанын білдіретін сырт еткен дыбысты естисіз.



Ескерту:  
• Қажет болса тазалаңыз. Қоса берілген екі қылшақты білікшені кезек-кезек пайдалану ұсынылады.  
• Қылшақты білікшені әр 3-6 ай сайын ауыстыруға кеңес береміз.

## Түтік пен ластану датчигін тазалау.

Пайдаланылған су сауытын алып тастаңыз. Қолданар алдында түтік пен ластану датчигін шүберекпен сүртіңіз.



Ескертпе: Түтікті немесе ластану сенсорын шаймаңыз.

Қате пайда болса құрылғы жұмысын тоқтатады. Ақаулықтарды жою үшін келесі кестені қараңыз. Мәселе шешілмесе, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.






Қате	Мүмкін себеп	Шешім
Құрылғы жұмыс істемейді.	Құрылғының батарея заряды таусылған немесе батарея деңгейі төмен.	Қолданар алдында батареяны толығымен зарядтаңыз.
	Құрылғы тік күйде.	Құрылғыны артқа шалқайтыңыз.
	Қоқыс қызып кетуден қорғау режимін іске қосты.	Қоқысты тазалап, температура қалыпқа келгенше күтіңіз.
	Пайдаланылған су сауыты толы.	Пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
Бөлшектер дұрыс орнатылмаған.	Барлық бөлшектердің дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.	
Құрылғы баяу зарядталады.	Батареяның температурасы тым төмен немесе тым жоғары.	Батареяның температурасы қалыпқа келгенше күтіңіз.
Құрылғының сору қуаты төмен.	Сүзгі бітеліп қалды.	Сүзгіні тазалаңыз.
	Сорғыш келтеқұбыр немесе түтік бөгде затпен бітелген.	Түтік пен сорғыш келтеқұбырды тазалаңыз.
Қозғалтқыш біртүрлі шу шығарады.	Пайдаланылған су сауытындағы лас су тым көп.	Пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
	Сорғыш келтеқұбыр бітелген.	Сорғыш келтеқұбырдың бітелген жерлерін тазалаңыз.
Ластану деңгейінің индикаторы тұтас қызыл түспен жанады.	Ластану датчигін тазалау қажет.	Ластану датчигі түтікте орналасқан. Түтікті тазалау бойынша нұсқауларды орындаңыз.
	Тазалау ерітіндісінің концентрациясы тым жоғары.	Тазалау ерітіндісін ұсынылған арақатынаста сумен сұйылтыңыз.
	Үшінші тараптың тазалау ерітіндісін пайдаланған кезде көп мөлшерде көбік пайда болды.	Тек ресми түрде мақұлданған тазалағыш заттарды қолданыңыз.
Зарядтау кезінде дисплей экраны жанбайды.	Зарядтау құрылғысының ашасы электр розеткасына дұрыс салынбаған.	Зарядтау құрылғысының ашасы орнына салынғанына көз жеткізіңіз.
	Құрылғы зарядтау құрылғысына дұрыс орнатылмаған.	Құрылғының зарядтау құрылғысына дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Құрылғыдан су шықпайды.	Таза су сауыты дұрыс орнатылмаған немесе таза су сауытындағы су жеткіліксіз.	Таза су сауытын орнына қайта салыңыз немесе су құйыңыз.
	Қылшақты білікшені сулау үшін 30 секунд қажет.	Құрылғыны қосып, 30 секундтан кейін қайта тексеріңіз.
Желдеткіштен су ағып тұр.	Соқтығысу немесе жұлқу салдарынан су қозғалтышқа кіріп кетуі мүмкін; Құрылғыны жерден көтеру, еңкейту немесе көлденең қою.	Қолдану барысында құрылғыны күш салмай ары-бері қозғалтыңыз және қылшақты еденге басып ұстаңыз.
	Тазаланған сүзгі толығымен құрғақ емес.	Қолданар алдында сүзгіні толығымен құрғатыңыз.
Өзін-өзі тазалау сәтсіз аяқталды.	Қылшақты білікше ірі қоқыспен бітеліп қалуы мүмкін.	Қылшақты білікшені тексеріп, тазалау үшін қылшақты білікшенің қақпағын алып тастаңыз.
	Құрылғы зарядтау құрылғысына дұрыс орнатылмаған.	Өзін-өзі тазалау функциясын қоспас бұрын, құрылғының зарядталғанына көз жеткізіңіз.
	Батарея деңгейі 15%-дан төмен болса, өзін-өзі тазалау функциясын қосу мүмкін емес.	Өзін-өзі тазалауды құрылғы зарядталып, батарея деңгейі 15%-дан артық болған жағдайда ғана қосуға болады.
	Пайдаланылған су сауыты дұрыс салынбаған немесе пайдаланылған су сауыты толы.	Пайдаланылған су сауытын қайта салыңыз немесе босатыңыз.
	Таза су сауыты орнына салынбаған немесе таза су сауытындағы су жеткіліксіз.	Таза су сауытын толтырыңыз немесе қайта орнына салыңыз.
Кептіру қызметінің нашарлауы немесе кептіру кезінде бөгде дыбыстың шығуы.	Зарядтау құрылғысының ауа шығаратын саңылау мен ауа қабылдағыш саңылау бітеліп қалуы мүмкін.	Ауа шығаратын саңылау мен ауа қабылдағыш саңылаудың бітелмегенін тексеріп, тазалаңыз.

Қосымша қызмет алу үшін aftersales@dreametech электрондық поштасына хабарласыңыз. Веб-сайт: <https://global.dreametech.com>

## Қате туралы кеңестер мен шешімдер

Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, экран дисплейінде қате туралы хабар пайда болады. Шешіміңізді табу үшін төмендегі кестені қараңыз.

Қате белгішесі	Мүмкін себеп	Шешім
	Таза су сауытындағы су жеткіліксіз	Таза су сауытын толтырыңыз.
	Пайдаланылған су сауыты толы	Пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
	Қылшақты білікше кептеліп қалды	Қылшақты білікшені қоса берілген тазалау қылшағымен тазалаңыз.
	Түтік бітеліп қалды	Сүзгінің бітелгенін тексеріңіз. Сонымен қатар, түтік пен ластану датчигін тазалаңыз.
	Айналмалы қылшақ пен түтік ластанған	Өзін-өзі тазарту үшін құрылғыны базасына орнатыңыз.

Қате коды	Мүмкін себеп	Шешім
E1-E7	Қате	Ақаулықтарды жою құрылғысын қайта іске қосыңыз. Мәселе шешілмесе, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
H1-H6		
H7	Батареяның қызып кетуі	Батареяның температурасы қалыпқа келгенше күтіңіз, содан кейін құрылғыны пайдалануды жалғастырыңыз.

## Спецификациялар

Шаңсорғыш			
Моделі	HHR27C	Зарядтау уақыты	Шамамен 4 сағат (кебу уақтын қосқанда)
		Кебу уақыты	Шамамен 30 минут
Номиналды кернеу	21,6 V ===	Зарядтау кернеуі	27 V===
Номиналды қуат	300 W	Пайдаланылған су сауытының сыйымдылығы	700 mL
		Таза су сауытының сыйымдылығы	900 mL
Зарядтау құрылғысы			
Моделі	HCBC	Есептік қуат кірісі*	234 W
Есептік кіріс	220-240 V~ 50-60 Hz	Номиналды өндірілу қуаты	27V === 1,6 A

\*Зарядтау базасының есептік қуат кірісі кептіру қызметі мен зарядтау қызметі бір уақытта қосылған кезде өлшенеді.

# Батарейаны кәдеге жарату және алып тастау

Кірістірілген литий-ионды батареяда қоршаған ортаға қауіпті заттар бар. Батарейаны қоқысқа тастамас бұрын білікті техникалық мамандар батареяны алып тастап, оны тиісті қайта өңдеу зауытына тапсырғанына көз жеткізіңіз.

- құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын батареяны құрылғыдан алып тастау керек;
- батареяны алып тастаған кезде құрылғы электр желісінен ажыратылуы керек;
- батареяны қауіпсіз жолмен тастау керек.

## Алып тастау бойынша нұсқаулық

1. Дисплей экранын құралмен бұрап шығарып алыңыз.
2. Батарея қақпағындағы бұрандаларды кезекпен бұрап алыңыз, содан кейін қақпақты тиісті құралдармен іліп алыңыз.
3. Батарейаны шығарып алу үшін батарея мен ПХБ тақтасының арасындағы клеммаларды ажыратыңыз.

## САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Батарейаны шығарып алмас бұрын, қуат көзін өшіріп, батарея қуатын барынша отырғызыңыз.
- Қажет емес батареяларды тиісті қайта өңдеу зауытында кәдеге жарату керек.
- Жарылыс қаупін болдырмау үшін қоршаған орта температурасы жоғары болмауы тиіс.
- Дұрыс пайдаланбаған жағдайда батареядағы сұйықтық ағып кетуі мүмкін. Денеңізге тиіп кеткен жағдайда сумен шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

# คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านคู่มือนี้อย่างละเอียดก่อนการใช้งาน และเก็บไว้เพื่อใช้ในการอ้างอิงในอนาคต เมื่อใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐานเสมอ ซึ่งรวมถึงรายการดังต่อไปนี้ **อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนการใช้งาน (อุปกรณ์นี้)**. การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำ อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

**คำเตือน** - เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บ:

## ข้อห้ามในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ควรให้ใช้งานโดยเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 8 ปีหรือบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส ทางสติปัญญา หรือมีประสบการณ์หรือความรู้ที่จำกัด เว้นแต่จะได้รับการดูแลจากพ่อแม่ หรือผู้ปกครองเพื่อรับรองความปลอดภัยจากการใช้งานและหลีกเลี่ยงความเสี่ยงใดๆ ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษา เว้นแต่จะได้รับการดูแล
- ฟิล์มพลาสติกอาจเป็นอันตรายได้ ควรเก็บให้พ้นมือเด็ก เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายจากการมีของอุดกั้นทางเดินลมหายใจ
- ห้ามเด็กเล่นกับผลิตภัณฑ์นี้
- ใช้ภายในอาคารเท่านั้น ใช้กับพื้นผิวที่ไม่ปูพรม เช่น ไม้กระเบื้อง ไม้ชนิดปิดผนึก ฯลฯ ระวังอย่าให้รั้งทับสิ่งของที่กระจัดกระจายหรือขอบพรม แปรงตัดคางอาจทำให้สายพานขัดข้องก่อนเวลาอันควร
- ใช้งานตามที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น ใช้ชิ้นส่วนประกอบที่แนะนำโดยผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามปล่อยให้อุปกรณ์สัมผัสกับเปลวไฟ หรืออยู่ในสภาพแวดล้อมที่ร้อนจัด มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- ห้ามใช้ในสภาพแวดล้อมที่ร้อนจัดหรือเย็นจัด (ต่ำกว่า 5°C/41°F หรือสูงกว่า 40°C/104°F โปรดชำระอุณหภูมิในอุณหภูมิที่สูงกว่า 5°C/41°F และต่ำกว่า 40°C/104°F
- ห้ามนำอุปกรณ์จุ่มลงในของเหลว
- ห้ามใช้ดูดของเหลวไวไฟหรือของเหลวติดไฟ เช่น น้ำมันเบนซิน ห้ามใช้ในบริเวณที่อาจมีของเหลวไวไฟหรือของเหลวติดไฟได้
- ห้ามวางสิ่งของใดในช่องดูดเข้า หยุดใช้อุปกรณ์เมื่อพบสิ่งกีดขวางช่องดูดเข้า โปรดกำจัดฝุ่น เศษผ้า เส้นผมหรือสิ่งใดๆ ที่อาจขัดขวางการไหลของอากาศ
- ห้ามสูดดมพิษ (สารฟอกขาวคลอรีน แอมโมเนีย น้ำยาล้างท่อตัน ฯลฯ) ห้ามสูดของแข็งหรือของมีคม เช่น แก้ว ตะปู สกรู เหยียง ฯลฯ
- ห้ามใช้อุปกรณ์ในพื้นที่ปิดที่เต็มไปด้วยไอระเหยจากสีน้ำมัน ทินเนอร์ สารป้องกันมอดบางชนิด ฝุ่นไวไฟ หรือไอระเหยอื่น ๆ ที่ระเบิดได้หรือเป็นพิษ ห้ามสูดสิ่งที่กำลังลุกไหม้หรือปล่อยควันอยู่ เช่น บุหรี่ ไม้ขีดไฟ หรือซีเก้ร้อน
- ห้ามใช้งานเมื่อไม่ได้ติดตั้งตัวกรอง
- เก็บเส้นผม ผ้า นิ้วมือ และทุกส่วนของร่างกายให้ห่างจากช่องดูดและชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวยึดของอุปกรณ์ และอุปกรณ์เสริม
- เก็บสายไฟให้ห่างจากอุปกรณ์ขณะใช้งาน เนื่องจากอาจเกิดอันตรายได้หากอุปกรณ์วิ่งทับสายไฟ
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อทำความสะอาดบนบันได

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

### การบำรุงรักษาและการจัดเก็บ

- ป้องกันการสารถโดยไม่ได้ตั้งใจ ตรวจสอบสวิตช์ว่าอยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะหยิบหรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ เผลอวางนิ้วบนสวิตช์ในขณะที่ย้ายอุปกรณ์ หรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ที่เปิดอยู่ จะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ตรวจสอบอุปกรณ์ว่าถูกวางไว้บนพื้นราบ ห้ามใช้อุปกรณ์ในตำแหน่งเดียวกันหากมีแรงลูกกลิ้งบนเครื่อง และมือจับไม่ได้ตั้งตรงอย่างเต็มที่ ห้ามเก็บอุปกรณ์ไว้ในที่ที่หนาวจัดจนเกิดน้ำแข็งได้
- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออก เมื่อไม่ต้องใช้งาน ก่อนทำความสะอาด ก่อนทำการบำรุงรักษา ก่อนซ่อมแซม อุปกรณ์ และก่อนใส่หรือถอดแตรที่เคลื่อนที่ได้
- ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง อาจมีอาการที่ไม่สามารถคาดเดาได้ ทำให้เกิดไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามปรับปรุงหรือซ่อมแซมอุปกรณ์เอง ยกเว้นตามที่ระบุไว้ในคำแนะนำวิธีใช้งานและวิธีดูแลรักษา
- ห้ามใช้งานเมื่ออุปกรณ์เสริม (เช่น แท่นชาร์จ สายไฟ ฯลฯ) ชำรุด หากอุปกรณ์เสริมชำรุด ต้องติดต่อผู้ผลิต ตัวแทนบริการของผู้ผลิต หรือบุคคลอื่นๆ ที่มีคุณสมบัติคล้ายคลึงกันมาเปลี่ยนใหม่ เพื่อป้องกันอันตราย
- ทำการซ่อมบำรุงโดยช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติเหมาะสม และใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น จะช่วยในการรักษาความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ได้

### แบตเตอรี่และการชาร์จ

- เมื่อต้องการชาร์จอุปกรณ์ ให้ใช้แท่นชาร์จที่ให้ไปพร้อมกับอุปกรณ์นี้เท่านั้น ให้ใช้แท่นชาร์จ HCBC เท่านั้น
- ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จทุกประการ และห้ามชาร์จอุปกรณ์นอกช่วงอุณหภูมิที่ระบุไว้บนแบตเตอรี่ เนื่องจากจะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้
- แท่นชาร์จมีฟังก์ชันอบแห้งที่เหมาะสมสำหรับการอบแห้งแตรของอุปกรณ์นี้เท่านั้น
- เก็บสายไฟแท่นชาร์จให้ห่างจากพื้นผิวที่ร้อน ห้ามจับปลั๊กไฟแท่นชาร์จหรืออุปกรณ์ด้วยมือเปียก เมื่อถอดปลั๊ก ให้จับที่ปลั๊กไฟแท่นชาร์จ ไม่ควรจับสายไฟ
- ห้ามดึงสายไฟแท่นชาร์จ ถือแท่นชาร์จที่สายไฟ ใช้สายไฟเป็นที่จับ ปิดประตูหนีบสายไฟ หรือดึงสายไฟบนขอบหรือมุมที่แหลมคม
- แบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์นี้สามารถเปลี่ยนได้โดยช่างเทคนิคหรือตัวแทนบริการหลังการขายที่ผ่านการรับรองเท่านั้น
- ชุดแบตเตอรี่ลิเทียมมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งอุปกรณ์ โปรดถอดแบตเตอรี่ออกมา ก่อน จากนั้นนำไปทิ้งหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคผู้ใช้
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ ต้องตัดการเชื่อมต่อระหว่างอุปกรณ์กับแหล่งจ่ายไฟก่อน เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็ก ห้ามนำแบตเตอรี่เข้าปาก หากกลืนกินเข้าไป โปรดติดต่อแพทย์หรือหน่วยงานควบคุมพิษท้องถิ่น
- ห้ามสัมผัสกับแบตเตอรี่ที่อาจมีของเหลวพุ่งออกในสภาวะที่ไม่เหมาะสม หากมีการสัมผัสโดยบังเอิญ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวเข้าตา ให้ไปพบแพทย์ทันที ของเหลวที่พุ่งออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระคายเคืองหรือแผลไหม้ได้
- อย่าใช้ชุดแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จใหม่ได้ หากไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนติดไฟได้

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

### สัญลักษณ์



อุปกรณ์ประเภทที่ 2

T 3.15A



หน่วยเวลา พิวส์ลิ้งค์ขนาดเล็ก  
ซึ่ง T 3.15A เป็นสัญลักษณ์เวลา/กระแส



ข้อมูล WEEE

ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่ง 2012/19/EU)

ซึ่งไม่ควรรวมกับขยะมูลฝอยในครัวเรือนที่ยังไม่ได้แยกประเภท คุณต้องปกป้องสุขภาพมนุษย์ และสิ่งแวดล้อมด้วยการนำส่งขยะอุปกรณ์ไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดสำหรับการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่จัดตั้งโดยรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การทิ้งและรีไซเคิลอย่างถูกต้องจะช่วยป้องกันผลกระทบเชิงลบที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่น เพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับที่ตั้งข้อกำหนด และเงื่อนไขของจุดรวบรวมเหล่านี้

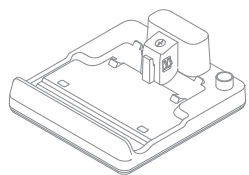
บริษัท ดรีมมี เทคโนโลยี (เทียนจิน) จำกัด  
ขอประกาศในที่นี้ว่า อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับคำสั่งที่เกี่ยวข้อง บรรทัดฐานของยุโรป และเอกสารฉบับแก้ไข  
สำหรับข้อความฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป โปรดไปที่:  
<https://global.dreametech.com>

สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์ที่ระบุรายละเอียดต่างๆ โปรดไปที่  
<https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

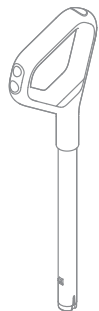


# คำอธิบายรายละเอียดสินค้า

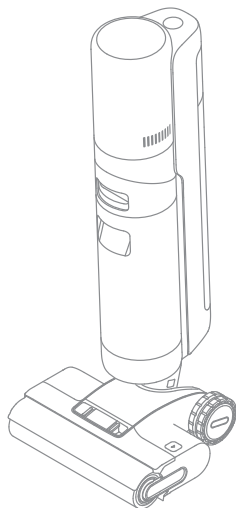
## รายการบรรจุหีบห่อ



แท่นชาร์จ



ด้ามจับ



ตัวเครื่อง



ตัวกรองสำรอง



ตะกร้ากรองขยะมูลฝอย



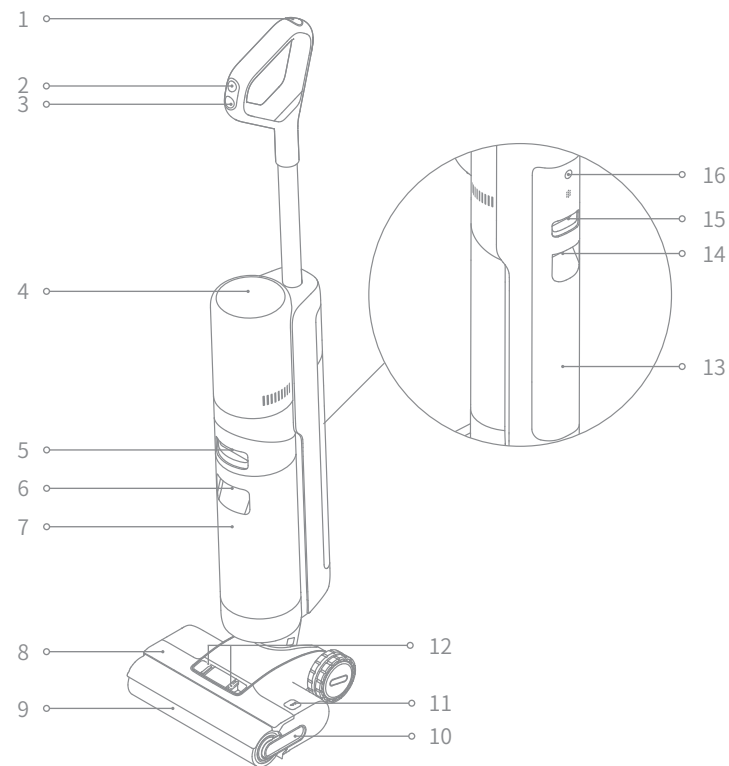
แปรงลูกกลิ้งสำรอง



แปรงทำความสะอาด

# คำอธิบายรายละเอียดสินค้า

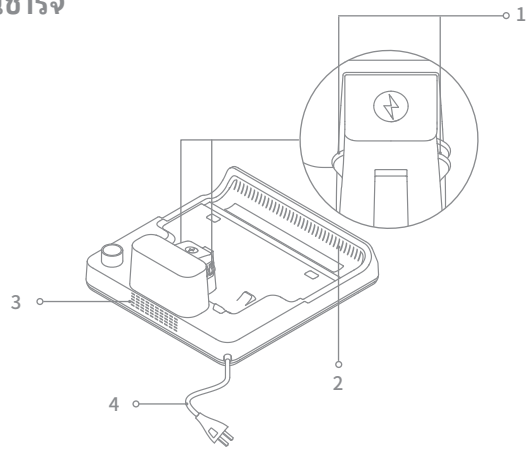
## เครื่องดูดฝุ่นนฤพิณ



- |                          |                               |  |
|--------------------------|-------------------------------|--|
| 1. ปุ่มทำความสะอาดตัวเอง | 8. ฝาครอบแปรงลูกกลิ้ง         | 15. ปุ่มปลดล๊อคถังน้ำสะอาด   |
| 2. โหมดสวิตช์            | 9. แปรงลูกกลิ้ง               | 16. ปุ่มเสียงเตือน   |
| 3. สวิตช์พาวเวอร์        | 10. มือจับแปรงลูกกลิ้ง        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• กดแล้วปล่อย เพื่อเปิดใช้เสียงเตือนหรือปรับระดับเสียง</li> <li>• กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่การตั้งค่าภาษา กดสลับภาษา กดค้างไว้เพื่อยืนยันภาษาที่เลือก</li> </ul> |
| 4. หน้าจอแสดงผล          | 11. ปุ่มปลดแปรงลูกกลิ้ง       |  |
| 5. ปุ่มปลดถังน้ำทิ้ง     | 12. ปุ่มปลดฝาครอบแปรงลูกกลิ้ง |  |
| 6. มือจับถังน้ำทิ้ง      | 13. ถังน้ำสะอาด               |  |
| 7. ถังน้ำทิ้ง            | 14. มือจับถังน้ำสะอาด         |  |

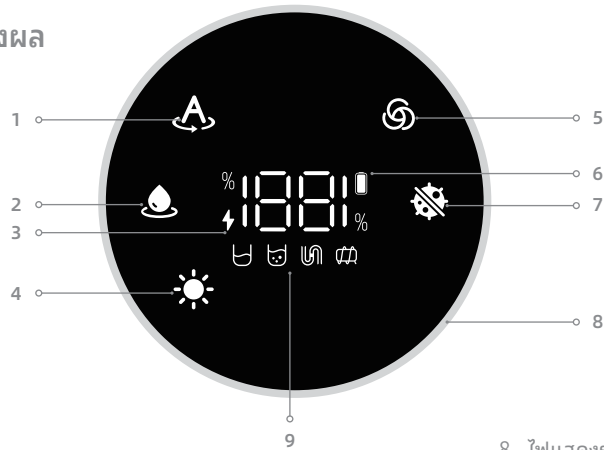
# คำอธิบายรายละเอียดสินค้า

## แท่นชาร์จ



1. จุดเชื่อมต่อการชาร์จ
2. ทางลมออก
3. ทางลมเข้า
4. สายไฟ

## หน้าจอแสดงผล



1. โหมดดรอโด้
2. โหมดดูด
3. ไฟแสดงสถานะการชาร์จ
  - สีส้มกะพริบเป็นจังหวะ: ระดับแบตเตอรี่  $\leq$  20%
  - สีเขียวกะพริบเป็นจังหวะ: ระดับแบตเตอรี่  $>$  20%
4. โหมดดรอโด้
5. โหมดเทอร์โบ
6. ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่ต่ำ
  - สีส้มเข้ม: ระดับแบตเตอรี่  $\leq$  20%
  - สีเขียวเข้ม: ระดับแบตเตอรี่  $>$  20%
7. โหมดอัลตรา

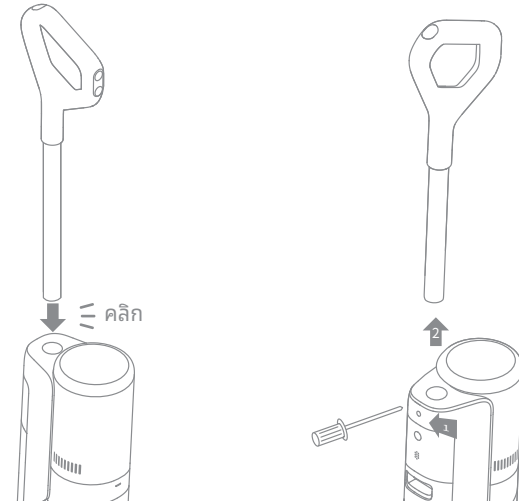
8. ไฟแสดงระดับความสกปรก  
ไฟแสดงระดับความสกปรกจะเปลี่ยนสีตามปริมาณสีสกปรกแบบเรียลไทม์
9. ข้อความแสดงข้อผิดพลาด
  - ☹ น้ำในถังน้ำสะอาดไม่เพียงพอ
  - ☹ ถังน้ำกึ่งเต็ม
  - ☹ ท่อตัน
  - ☹ แปรงลูกกลิ้งหยุดหมุน

หมายเหตุ: หากอุปกรณ์ทำงานผิดปกติ จะมีข้อความแสดงข้อผิดพลาดขึ้นบนหน้าจอ โปรดดูตารางการแก้ไขปัญหาเพื่อค้นหาระบบการแก้ไขที่คุณต้องการ

# การติดตั้ง

## การประกอบและการถอดด้ามจับ

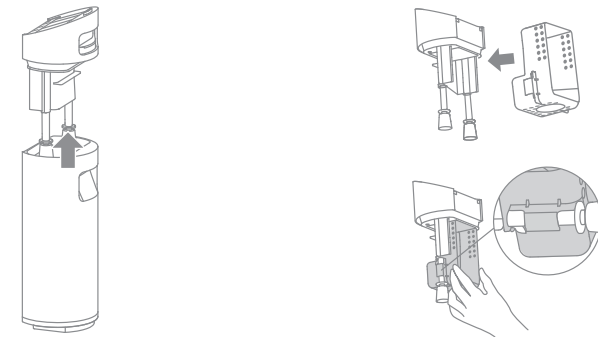
เสียบปลายด้ามจับในแนวตั้งเข้ากับช่องที่ด้านบนของเครื่องตามที่ระบุไว้จนกว่าคุณจะได้ยินเสียงคลิก



หมายเหตุ: เมื่อต้องการถอดออก ให้เสียบวัตถุแข็งเข้าไปในรูด้านหลังอุปกรณ์ กดจุดคอนแทคไว้ และดึงมือจับขึ้นมาพร้อมกัน

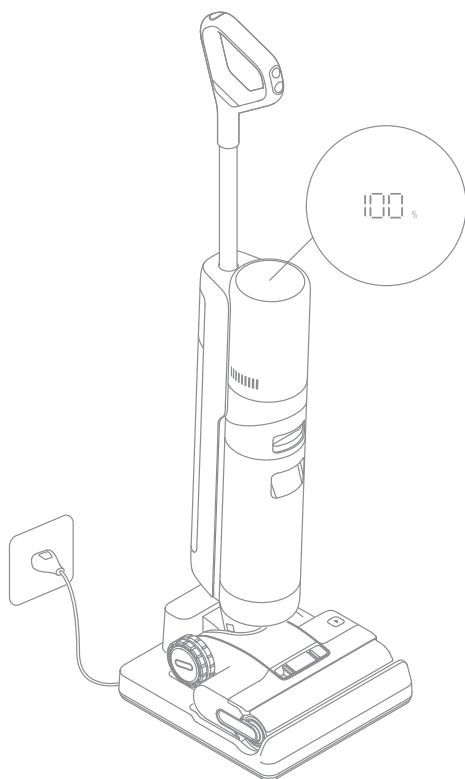
## การติดตั้งตะกร้ากรองขยะมูลฝอย

ถอดถังเก็บน้ำที่ใช้แล้วออกแล้วดึงฝาปิดถังขึ้นเพื่อติดตั้งตะกร้ากรองขยะมูลฝอย



หมายเหตุ: หากไม่ได้ติดตั้งตะกร้ากรองขยะมูลฝอย ฟังก์ชันอื่น ๆ สามารถทำงานได้ตามปกติ ยกเว้นจะไม่สามารถแยกขยะมูลฝอยได้

1. วางแท่นชาร์จบนพื้นเรียบ ให้ชิดกับผนัง และเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ ชาร์จอุปกรณ์ให้เต็มก่อนใช้งานครั้งแรก
2. วางอุปกรณ์ไว้บนแท่นชาร์จ เมื่อได้ยินเสียงเตือน "เริ่มชาร์จ" อุปกรณ์เปิดใช้งานโหมดชาร์จ ตัวเลขบนหน้าจอจะแสดงระดับแบตเตอรี่เป็นเปอร์เซ็นต์แบบเรียลไทม์ระหว่างการชาร์จ เมื่อตัวเลขขึ้นไปถึง 100 แสดงว่าแบตเตอรี่ชาร์จเต็ม

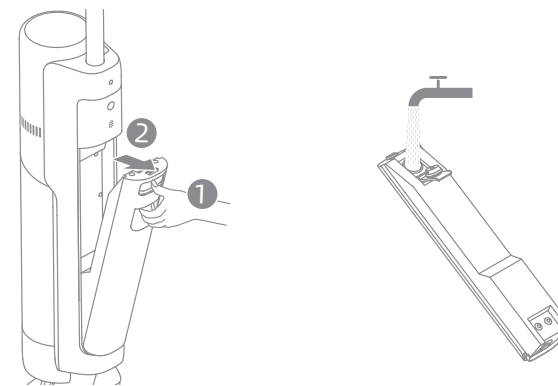


## หมายเหตุ:

- หลังจากชาร์จเต็มแล้ว หากไม่มีการใช้งานภายใน 10 นาที อุปกรณ์จะเข้าสู่โหมดสลีป โปรดรีสตาร์ทอุปกรณ์หากคุณต้องการใช้งาน
- เพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ แบตเตอรี่จะลดอุณหภูมิลงโดยอัตโนมัติเป็นเวลาประมาณหนึ่งชั่วโมงหลังจากใช้อุปกรณ์เป็นเวลานาน

## เติมน้ำลงถึงน้ำสะอาด

กดปุ่มปลดถังน้ำสะอาด เพื่อนำถังออกมา เปิดฝาทิ้งและเติมน้ำสะอาดลงในถัง ใส่ถังน้ำสะอาดกลับไปที่เดิม ตรวจสอบว่าเข้าที่อย่างถูกต้อง

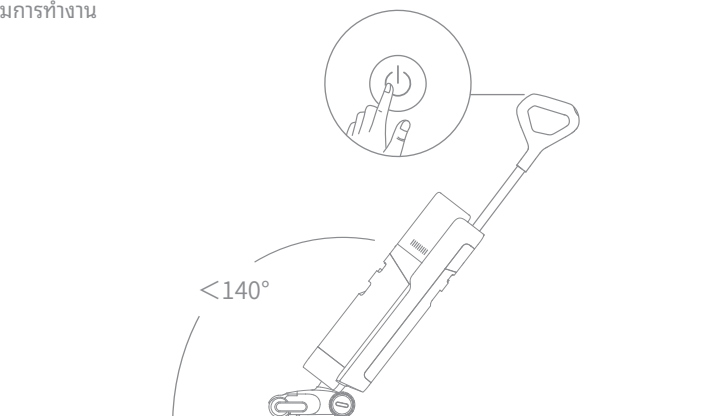


## หมายเหตุ:

- ขอแนะนำให้ใช้ผ้าชุบน้ำยา 10 มล. ลงในถังน้ำสะอาดที่เต็ม แล้วเช็ดเบาๆ ให้เข้ากันก่อนใช้งาน เพื่อได้ประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด
- ห้ามเติมของเหลวใดๆ นอกเหนือจากน้ำยาทำความสะอาดที่ผ่านการรับรองจากผู้ผลิต สามารถสั่งซื้อน้ำยาทำความสะอาดที่ร้านค้าออนไลน์ของผู้ผลิตได้

## เริ่มทำความสะอาด

เหยียบที่ครอบแปรงเบาๆ และปรับเอนเครื่องไปด้านหลังเพื่อเริ่มการทำงาน กดสวิตช์เปิดปิด เพื่อเริ่มการทำงาน

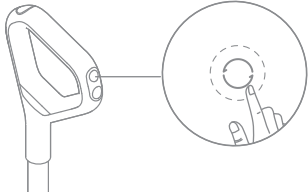


## หมายเหตุ:



- ห้ามกดของเหลวที่เป็นฟอง
- หากอุปกรณ์ถูกตั้งตรงระหว่างการทำงาน จะหยุดทำงานลง
- อุปกรณ์นี้เหมาะสำหรับการทำความสะอาดพื้นไม้ พื้นหินอ่อน พื้นกระเบื้อง และพื้นผิวแข็งชนิดอื่นๆ
- โปรดกดแปรงลงกับพื้นเมื่อใช้ ห้ามเอนอุปกรณ์ไปข้างหลังให้มากกว่า 140° เพื่อป้องกันไม่ให้น้ำรั่วออกจากอุปกรณ์
- ขณะเครื่องกำลังทำงาน ห้ามยกเครื่องขึ้นจากพื้น, เอียงหรือวางแบบหงายท้อง การกระทำดังกล่าวอาจทำให้น้ำที่ใช้แล้วไหลเข้าไปในมอเตอร์ได้

## เปลี่ยนโหมด

เครื่องจะเปิดในโหมดอัตโนมัติตามค่าเริ่มต้น คุณสามารถเปลี่ยนเป็นโหมดดูดหรือโหมดเทอร์โบได้ตามต้องการ



## การทำความสะอาดตัวเองด้วยน้ำร้อน

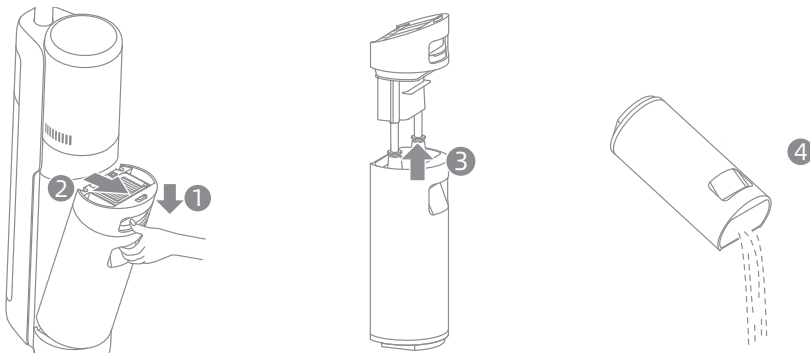
1. หลังจากอุปกรณ์ทำความสะอาดพื้นเสร็จ ให้วางไว้บนแท่น และตรวจสอบว่าน้ำในถังน้ำสะอาดเพียงพอสำหรับการทำความสะอาดตัวเองหรือไม่
2. กดปุ่มทำความสะอาดตัวเอง  ที่ด้านบนของด้ามจับสั้น ๆ เพื่อเริ่มการทำความสะอาดตัวเองด้วยน้ำร้อน เปลี่ยนโหมดการทำความสะอาดตัวเองตามเสียงแจ้งเตือน
3. หลังจากทำความสะอาดตัวเองเสร็จและเปิดใช้โหมดอบแห้งแล้ว ให้เทน้ำในถังน้ำทิ้งออกให้หมด กดปุ่ม  เพื่อออกจากโหมดอบแห้ง

หมายเหตุ:

- ไม่สามารถเปิดใช้การทำความสะอาดตัวเองหากระดับแบตเตอรี่ต่ำกว่า 15%
- ห้ามสัมผัสแปรงลูกกลิ้ง น้ำร้อน และโมดูลการทำความร้อนบนแท่นชาร์จในระหว่างกระบวนการทำความสะอาดตัวเอง

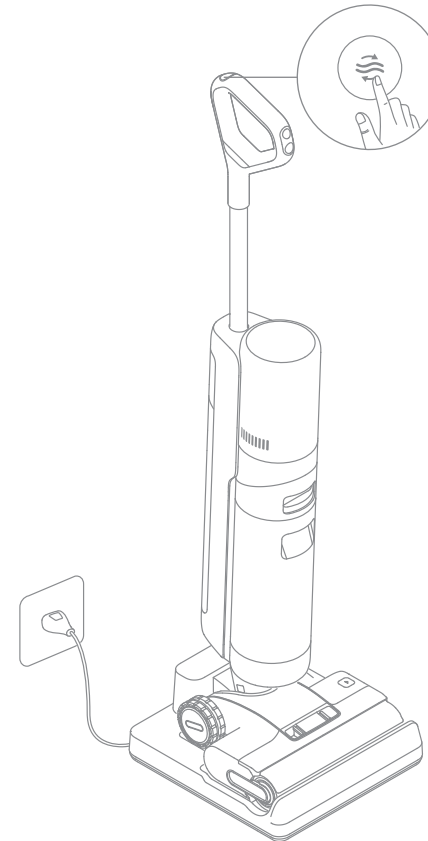
## เทน้ำในถังน้ำทิ้งออกให้หมด

กดปุ่มปล่อยถังเก็บน้ำที่ใช้แล้วเพื่อถอดถังออกมา ดึงฝาปิดถังเก็บน้ำขึ้นแล้วเทน้ำที่ใช้แล้วออก ติดตั้งฝาปิดถังเก็บน้ำและถังเก็บน้ำกลับเข้าที่ก่อนใช้งาน



## โหมดอบแห้ง

1. กดปุ่มทำความสะอาดตัวเอง  ค้างไว้ 3 วินาที เพื่อเปิดใช้โหมดอบแห้ง
2. อุปกรณ์จะเริ่มชาร์จเมื่อทำการอบแห้งเสร็จ



หมายเหตุ:

- หลังจากทำความสะอาดตัวเองเสร็จ หากมีคราบสกปรกตกค้างบนแท่น ให้ทำความสะอาดแท่นชาร์จ
- หากทำความสะอาดแปรงลูกกลิ้งด้วยตนเอง โปรดตากให้แห้งสนิทหรือทำแห้งด้วยโหมดอบแห้งหลายครั้ง

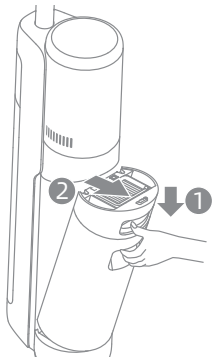
## การซ่อมบำรุง

### ข้อควรระวัง:

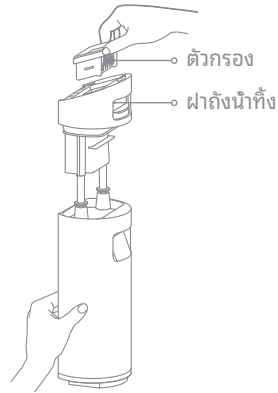
- ปิดเครื่องก่อนทำการบำรุงรักษา ห้ามสัมผัสสวิตช์พาวเวอร์
- เปลี่ยนชิ้นส่วนเมื่อต้องการ ให้ใช้ชิ้นส่วนที่หาซื้อจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการของผู้ผลิต
- หากไม่ต้องใช้งานอุปกรณ์เป็นเวลานาน ควรชาร์จให้เต็มก่อน ถอดอะแดปเตอร์แปลงไฟออก แล้วเก็บไว้ในที่เย็น ความชื้นต่ำ และไม่มีแสงแดดส่องถึงโดยตรง ให้ชาร์จอุปกรณ์อย่างน้อยทุกๆ 3 เดือนเพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่คายประจุออกมามากเกินไป

### การทำความสะอาดถังน้ำสะอาดและตัวกรอง

1. กดปุ่มปลดถังน้ำทิ้ง และนำถังน้ำทิ้งออก



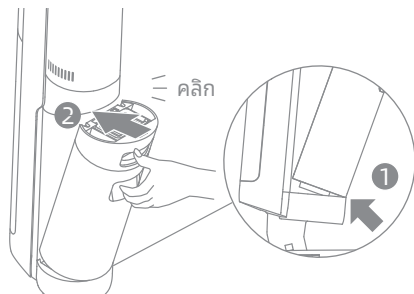
2. นำตัวกรองออกจากฝาปิดถังเก็บน้ำที่ใช้แล้ว ดึงฝาปิดถังเก็บน้ำขึ้นแล้วเทน้ำเสียออก



3. ล้างถังเก็บน้ำที่ใช้แล้วและฝาปิดถังด้วยน้ำสะอาด และทำความสะอาดผนังด้านในของถังด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มี



4. ปิดฝาถังน้ำทิ้ง ใส่ถังน้ำทิ้งกลับไปไปที่เดิม และตรวจสอบว่าได้เข้าที่อย่างถูกต้อง



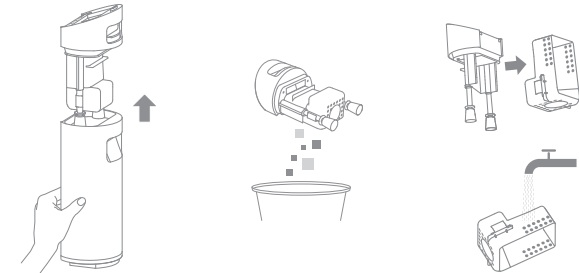
หมายเหตุ:

- เมื่อตัวกรองสกปรก ต้องการล้างให้สะอาด ให้ล้างด้วยน้ำ และต้องทำให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน
- ขอแนะนำให้เปลี่ยนตัวกรองทุกๆ 3 ถึง 6 เดือน

## การซ่อมบำรุง

### ทำความสะอาดตะกร้ากรองขยะมูลฝอย

ถอดถังเก็บน้ำที่ใช้แล้วออก จากนั้น ถอดฝาปิดถังเก็บน้ำออก แยกตะกร้ากรองขยะมูลฝอยออกจากฝาปิดถัง และทำความสะอาด

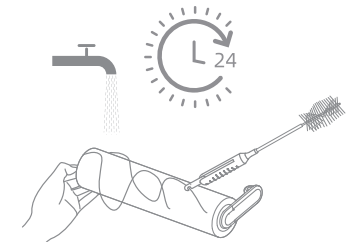
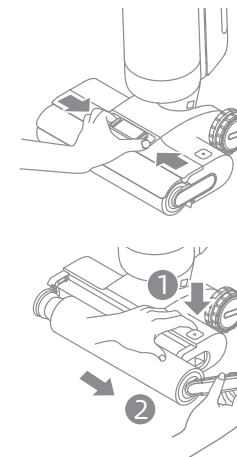


หมายเหตุ: หากไม่จำเป็นต้องใช้ตะกร้ากรองขยะมูลฝอยก็สามารถถอดออกได้

### การทำความสะอาดชุดแปรง

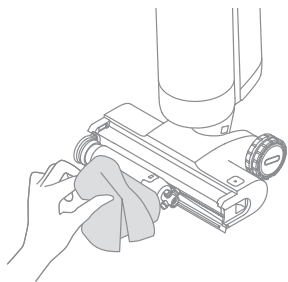
1. ก่อนอื่น ให้กดปุ่มปลดฝาครอบแปรงลูกกลิ้งเข้า เข้าหากันจากทั้งสองข้าง เพื่อถอดฝาครอบออก แล้ว กดปุ่มปลดแปรงลูกกลิ้งลง มือจับของแปรงลูกกลิ้ง จะเด็นออก ดึงมือจับเพื่อนำแปรงลูกกลิ้งออกมา

2. กำจัดเส้นผมและสิ่งสกปรกที่พันกันบนแปรงลูกกลิ้งด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้ไป ล้างแปรงลูกกลิ้งด้วยน้ำสะอาด ปลดแปรงลูกกลิ้งทิ้งไว้ให้แห้งสนิท หรือทำแห้งโดยเปิดใช้โหมดอบแห้งหลายครั้ง



## การซ่อมบำรุง

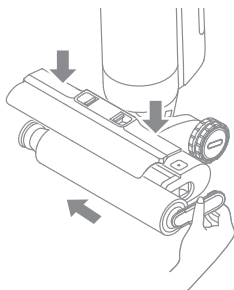
3. เช็ดช่องดูดลมด้วยผ้าแห้งหรือทิชชูเปียก ห้ามล้างชุดแปรงด้วยน้ำ



หมายเหตุ:

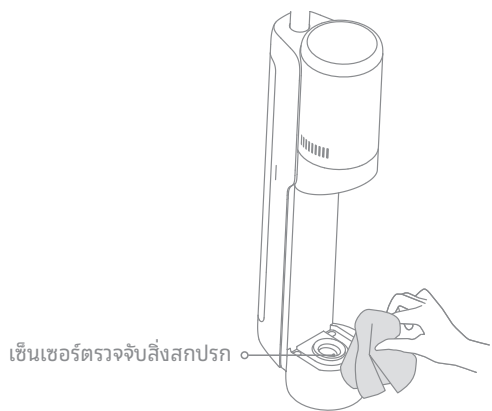
- ทำความสะอาดตามที่ต้องการ ขอแนะนำให้สลับใช้แปรงลูกกลิ้งสองชิ้น
- ขอแนะนำให้เปลี่ยนแปรงลูกกลิ้งทุกๆ 3 ถึง 6 เดือน

4. หลังจากทำความสะอาดแปรงลูกกลิ้งแล้ว ใส่แปรงลูกกลิ้งกับฝาครอบกลับไปให้เดิม คุณจะได้ยินเสียงคลิก ซึ่งเป็นการยืนยันว่าได้เข้าที่อย่างถูกต้อง



### การทำความสะอาดท่อและเซ็นเซอร์ตรวจจับสิ่งสกปรก

ถอดถังน้ำทิ้งออก เช็ดท่อกับเซ็นเซอร์ตรวจจับสิ่งสกปรกด้วยผ้าเปียกก่อนใช้งาน



เซ็นเซอร์ตรวจจับสิ่งสกปรก

หมายเหตุ: ห้ามล้างท่อและเซ็นเซอร์ตรวจจับฝุ่น

## การแก้ไขปัญหา

หากเกิดข้อผิดพลาด อุปกรณ์จะหยุดทำงาน โปรดดูตารางต่อไปนี้เป็นเพื่อแก้ไขปัญหา หากปัญหายังคงเหมือนเดิม โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า

ข้อผิดพลาด	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไข
อุปกรณ์ไม่ทำงาน	อุปกรณ์แบตเตอรี่หมด หรือระดับแบตเตอรี่เหลือน้อย	ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนใช้งาน
	อุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง	เอนอุปกรณ์ไปข้างหลัง
	โหมดป้องกันอุณหภูมิสูงถูกเปิดใช้งาน เนื่องจากเกิดการอุดตัน	นำสิ่งอุดตันออก และรอจนอุณหภูมิลดลงสู่ระดับปกติ
	ถังน้ำทิ้งเต็ม	เทน้ำในถังน้ำทิ้งออกให้หมด
	ชิ้นส่วนไม่ได้รับการติดตั้งอย่างเหมาะสม	แน่ใจว่าชิ้นส่วนทั้งหมดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง
อุปกรณ์ชาร์จช้า	อุณหภูมิของแบตเตอรี่ต่ำหรือสูงเกินไป	รอจนอุณหภูมิแบตเตอรี่กลับสู่สภาพปกติ
แรงดูดอุปกรณ์ต่ำ	ตัวกรองอุดตัน	โปรดทำความสะอาดตัวกรอง
	สิ่งแปลกปลอมอุดกั้นช่องดูดหรือท่อ	ทำความสะอาดท่อกับช่องดูดลม
มอเตอร์ส่งเสียงดังผิดปกติ	น้ำสกปรกในถังน้ำทิ้งมากเกินไป	เทน้ำในถังน้ำทิ้งออกให้หมด
	ช่องดูดลมอุดตัน	นำสิ่งอุดตันออกจากช่องดูดลม
ไฟแสดงระดับความสกปรกเป็นสีแดงเสมอ	เซ็นเซอร์ตรวจจับสิ่งสกปรกต้องการทำความสะอาด	เซ็นเซอร์ตรวจจับสิ่งสกปรกอยู่ในท่อให้ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการทำความสะอาดท่อ
	ระดับความเข้มข้นของน้ำยาทำความสะอาดสูงเกินไป	เจือจางน้ำยาทำความสะอาดด้วยน้ำตามอัตราส่วนที่แนะนำ
	น้ำยาทำความสะอาดของผู้ผลิตรายอื่นทำให้เกิดโฟมจำนวนมาก	ใช้น้ำยาที่ผ่านการรับรองอย่างเป็นทางการเท่านั้น
หน้าจจะไม่สว่างขึ้นขณะที่ชาร์จ	ไม่ได้เสียบหัวปลั๊กของแท่นชาร์จจนเต็มไฟฟ้าอย่างถูกต้อง	ตรวจสอบว่าได้เสียบหัวปลั๊กของแท่นชาร์จอย่างถูกต้อง
	ไม่ได้วางอุปกรณ์ไว้บนแท่นชาร์จอย่างถูกต้อง	ตรวจสอบว่าได้วางอุปกรณ์ไว้บนแท่นชาร์จอย่างถูกต้อง

ไม่มีน้ำออกจากอุปกรณ์	ใส่ถังน้ำสะอาดไม่ถูกต้อง หรือน้ำในถังน้ำสะอาดไม่เพียงพอ	ใส่ถังน้ำสะอาดอีกครั้ง หรือเติมน้ำลงในถังน้ำสะอาด
	ใช้เวลา 30 วินาทีในการทำให้แรงลูกกลิ้งเปียกน้ำ	เปิดเครื่องและตรวจสอบอีกครั้งภายใน 30 วินาที
มีน้ำรั่วออกจากช่องลม	การชนหรือการดึงของมีคม, ยกเครื่องขึ้นจากพื้น, เอียง หรือวางหงายท้องจะทำให้ น้ำเข้ามอเตอร์	ขยับเครื่องเบา ๆ ไปมา แล้ว กดแปรงลงกับพื้นขณะใช้งาน
	ไม่ได้ทำให้ตัวกรองแห้งสนิทหลังจากทำความสะอาด	ทำให้ตัวกรองแห้งสนิทก่อนใช้งาน
ทำความสะอาดตัวเองล้มเหลว	อาจมีเศษขยะชิ้นใหญ่ทำให้แรงลูกกลิ้งหยุดหมุน	เปิดฝาดรอปแรงลูกกลิ้งเพื่อตรวจสอบและทำความสะอาดแรงลูกกลิ้ง
	ไม่ได้วางอุปกรณ์ไว้บนแท่นชาร์จอย่างถูกต้อง	ตรวจสอบว่าได้ชาร์จอุปกรณ์แล้วก่อนเปิดใช้ ฟังก์ชันทำความสะอาดตัวเอง
	ไม่สามารถเปิดใช้การทำทำความสะอาดตัวเองหากระดับแบตเตอรี่ต่ำกว่า 15%	สามารถเปิดใช้ฟังก์ชันทำความสะอาดตัวเองได้ต่อเมื่ออุปกรณ์กำลังชาร์จอยู่และระดับแบตเตอรี่มากกว่า 15%
	ใส่ถังน้ำทิ้งไม่ถูกต้อง หรือถังน้ำทิ้งเต็ม	ใส่ถังน้ำทิ้งอีกครั้ง หรือเทน้ำในถังน้ำทิ้งออกให้หมด
	ใส่ถังน้ำสะอาดไม่ถูกต้อง หรือน้ำในถังน้ำสะอาดไม่เพียงพอ	ใส่ถังน้ำสะอาดอีกครั้ง หรือเติมน้ำลงในถังน้ำสะอาด
ประสิทธิภาพการอบแห้งต่ำ หรือมีเสียงรบกวนแปลก ๆ ในขณะอบแห้ง	ช่องลมออกกับช่องลมเข้าของแท่นชาร์จอาจเกิดการอุดตัน	ตรวจสอบช่องลมออกกับช่องลมเข้า และนำสิ่งอุดตันออก

สำหรับบริการเพิ่มเติม โปรดติดต่อเราผ่าน [aftersales@dreame.tech](mailto:aftersales@dreame.tech)  
<https://global.dreame.tech>

หากอุปกรณ์ทำงานผิดปกติ จะมีข้อความแสดงเหตุขัดข้องขึ้นบนหน้าจอ โปรดดูตารางการแก้ไขปัญหาเพื่อค้นหาวิธีแก้ไขที่คุณต้องการ

ไอคอนเหตุขัดข้อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
	นำในถังน้ำสะอาดไม่เพียงพอ	เติมน้ำลงในถังน้ำสะอาด
	ถังน้ำทิ้ง เต็ม	เทน้ำในถังน้ำทิ้งออกให้หมด
	แปรงลูกกลิ้งหยุดหมุน	ทำความสะอาดแปรงลูกกลิ้งด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้ไป
	ถอดถื่น	ตรวจสอบว่าตัวกรองถอดถื่นหรือไม่ หรือทำความสะอาดที่เก็บเซ็นเซอร์ตรวจจับสิ่งสกปรก
	แปรงลูกกลิ้งและที่สกปรก	วางเครื่องกลับไว้บนแท่นเพื่อให้เครื่องทำความสะอาดตัวเอง

รหัสเหตุขัดข้อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ไข
E1-E7	เหตุขัดข้อง	รีสตาร์ทอุปกรณ์เพื่อแก้ไขปัญหา หากปัญหายังคงเหมือนเดิม โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า
H1-H6		
H7	แบตเตอรี่ร้อนจัด	รออนุณหภูมิของแบตเตอรี่กลับมาเป็นปกติ แล้วจึงใช้เครื่องดูดฝุ่นต่อไป

เครื่องดูดฝุ่นกึ่งอัตโนมัติ			
รุ่น	HHR27C	เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 4 ชั่วโมง (รวมการอบแห้ง)
		เวลาในการอบแห้ง	ประมาณ 30 นาที
แรงดันไฟฟ้าพิกัด	21.6 V ===	แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ	27 V===
กำลังพิกัด	300 W	ความจุของถังน้ำทิ้ง	700 mL
		ความจุของถังน้ำสะอาด	900 mL
แท่นชาร์จ			
รุ่น	HCBC	อัตรากำลังไฟฟ้าขาเข้า*	234 W
อัตราขาเข้า	220-240 V ~ 50-60 Hz	พิกัดขาออก	27 V === 1.6 A

\*อัตรากำลังไฟฟ้าขาเข้าที่กำหนดของแท่นชาร์จนั้น วัดเมื่อเปิดฟังก์ชันการอบแห้งและฟังก์ชันการชาร์จพร้อมกัน

แบตเตอรี่ลิเธียมในตัวผลิตภัณฑ์ที่มีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งแบตเตอรี่ให้ตรวจสอบว่าแบตเตอรี่ถูกถอดออกมาโดยช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเพียงพอ และทิ้งที่จุดรีไซเคิลที่เหมาะสม

- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกมาก่อนที่จะทิ้งอุปกรณ์
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ ต้องตัดการเชื่อมต่อระหว่างอุปกรณ์กับแหล่งจ่ายไฟ
- ต้องจัดการแบตเตอรี่อย่างปลอดภัย

### ขั้นตอนการถอดแบตเตอรี่

1. ใช้เครื่องมือหมุนถอดหน้าจอแสดงผล
2. ถอดสกรูบนฝาครอบแบตเตอรี่ตามลำดับ แล้วเปิดฝาครอบด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม
3. ดึงเทอร์มินัลระหว่างแบตเตอรี่กับบอร์ด PCB เพื่อถอดแบตเตอรี่

### คำเตือน:

- ก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่ ให้ตัดการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และใช้แบตเตอรี่ให้หมดเท่าที่จะทำได้
- แบตเตอรี่ที่ไม่ใช้แล้ว ต้องทิ้งที่จุดรีไซเคิลที่เหมาะสม
- ห้ามวางแบตเตอรี่อยู่ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง เพื่อป้องกันการเกิดระเบิด
- อาจมีของเหลวพุ่งออกจากแบตเตอรี่ภายใต้สภาวะที่ไม่เหมาะสม หากสัมผัสของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ และขอความช่วยเหลือทางการแพทย์



# Chỉ Dẫn An Toàn Quan Trọng

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo về sau.

Khi sử dụng thiết bị điện, phải luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa cơ bản, bao gồm các điều sau:

**ĐỌC KỸ TẤT CẢ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG (THIẾT BỊ NÀY).** Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, cháy nổ và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

**CẢNH BÁO** — Để giảm nguy cơ cháy nổ, điện giật hoặc thương tích:

## Hạn Chế Sử Dụng

- Trẻ em dưới 8 tuổi và những người suy giảm khả năng thể chất, giác quan, trí tuệ, hoặc người thiếu kinh nghiệm hoặc kiến thức cần có sự giám sát của cha mẹ hoặc người giám hộ để đảm bảo vận hành thiết bị an toàn và tránh mọi rủi ro. Trẻ em không được phép thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Màn bọc nhựa có thể gây nguy hiểm. Để tránh nguy cơ ngạt thở, hãy để xa tầm tay trẻ em. Không để trẻ em nghịch thiết bị.
- Chỉ sử dụng sản phẩm trên các bề mặt sàn không trải thảm trong nhà như nhựa vinyl, nền gạch, gỗ kín, v.v. Không di chuyển thiết bị qua các bề mặt lỏng lẻo hoặc mép biên của khu vực trải thảm. Kệ chổi có thể làm dây curoa bị hỏng sớm.
- Chỉ sử dụng sản phẩm như mô tả trong hướng dẫn sử dụng này. Chỉ sử dụng các phụ kiện được khuyến nghị bởi nhà sản xuất.
- Không để thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao vì có thể gây cháy nổ.
- Không sử dụng thiết bị trong môi trường quá nóng hoặc quá lạnh (dưới 5°C/41°F hoặc trên 40°C/104°F). Vui lòng sạc thiết bị ở nhiệt độ trên 5°C/41°F và dưới 40°C/104°F.
- Không nhúng thiết bị vào dung dịch lỏng.
- Không dùng máy để hút các chất lỏng dễ cháy hoặc dễ bắt lửa, chẳng hạn như xăng. Không sử dụng thiết bị ở nơi có thể có chất lỏng dễ cháy hoặc dễ bắt lửa.
- Không đặt bất kỳ đồ vật nào vào lỗ hút. Không sử dụng thiết bị khi có lỗ hút bị tắc; xử lý bụi, xơ vải, tóc hoặc các vật dụng khác kẹt trong lỗ hút để khơi thông luồng khí.
- Không hút các chất độc hại (thuốc tẩy clo, amoniac, bột thông cống, v.v.). Không hút các vật cứng hoặc sắc nhọn như thủy tinh, đinh, ốc vít, tiền xu, v.v.
- Không sử dụng thiết bị trong không gian kín chứa đầy hơi do sơn gốc dầu, dung môi pha sơn, chất chống mốc, bụi dễ cháy, hơi độc hoặc chất nổ khác các loại. Không dùng thiết bị để hút bất cứ thứ gì đang cháy hoặc đang bốc khói như thuốc lá, diêm hoặc tro nóng.
- Không sử dụng máy hút bụi khi chưa lắp bộ lọc.
- Giữ tóc, quần áo, ngón tay và tất cả bộ phận của cơ thể tránh xa lỗ hút và các bộ phận chuyển động của thiết bị và các phụ kiện đi kèm.
- Giữ dây điện trên mặt sàn cách xa thiết bị khi sử dụng, vì có thể xảy ra nguy hiểm nếu thiết bị chạy qua dây nguồn.
- Phải đặc biệt lưu ý khi lau chùi cầu thang.

# Chỉ Dẫn An Toàn Quan Trọng

## Bảo Dưỡng và Bảo Quản

- Đảm bảo thiết bị ở trạng thái TẮT trước khi chuyển thiết bị đến vị trí khác. Không nên đặt tay lên nút khởi động khi di chuyển để tránh thiết bị khởi động ngoài ý muốn và gây tai nạn.
- Đảm bảo thiết bị được đặt trên bề mặt nằm ngang. Không sử dụng thiết bị ở cùng một vị trí nếu được trang bị chổi lăn và tay cầm không hoàn toàn thẳng đứng. Không cất giữ thiết bị ở nơi có thể bị đóng băng.
- Tắt nguồn và rút phích cắm khi không sử dụng, trước khi vệ sinh, bảo trì hoặc bảo dưỡng thiết bị, và trước khi kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị với đầu hút.
- Không sử dụng thiết bị đã hỏng hoặc đã sửa đổi. Pin hỏng hoặc bị thay đổi có thể dẫn đến các nguy cơ cháy nổ hoặc gây thương tích không thể lường trước.
- Không thay đổi hoặc cố gắng sửa chữa thiết bị trừ các trường hợp đã nêu trong hướng dẫn sử dụng và bảo trì.
- Không sử dụng thiết bị khi phụ kiện kèm theo bị hỏng (ví dụ: Đẻ sạc, Dây nguồn, v.v.) Nếu phụ kiện kèm theo bị hỏng thì phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc những người có trình độ chuyên môn để tránh nguy hiểm.
- Để đảm bảo an toàn khi sử dụng sản phẩm, dịch vụ bảo trì phải được thực hiện bởi người có trình độ chuyên môn và sử dụng đúng loại bộ phận, linh kiện thay thế.

## Pin và Sạc

- Chỉ sử dụng để sạc được cung cấp kèm theo thiết bị này để sạc thiết bị. Chỉ sử dụng với đế sạc HCBC.
- Tuân theo tất cả các hướng dẫn sạc và không sạc thiết bị bên ngoài phạm vi nhiệt độ được chỉ định vì sẽ làm tăng nguy cơ cháy nổ.
- Để sạc được trang bị chức năng sấy khô và chỉ thích hợp để sấy khô cuộn lăn của thiết bị này.
- Giữ cáp để sạc tránh xa các bề mặt nóng. Không cầm phích cắm để sạc hoặc thiết bị khi tay ướt. Để rút điện, hãy nắm vào phích cắm của đế sạc chứ không nắm vào dây cáp.
- Không kéo hoặc xách để sạc bằng cáp, sử dụng cáp làm tay cầm, đóng cửa cần lên cáp hoặc kéo cáp quanh các cạnh hoặc góc sắc nhọn.
- Sản phẩm này chứa pin chỉ có thể được thay bởi kỹ thuật viên có trình độ chuyên môn hoặc dịch vụ hậu mãi.
- Bộ pin lithium-ion này có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ máy hút bụi, vui lòng tháo pin, sau đó loại bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định ở địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà pin được sử dụng.
- Phải ngắt kết nối thiết bị với nguồn điện khi tháo pin. Giữ pin ngoài tầm với của trẻ em. Không bao giờ cho pin vào miệng. Nếu nuốt phải, cần lập tức liên hệ với bác sĩ hoặc cơ quan kiểm soát chất độc tại địa phương.
- Trong tình huống pin bị nứt vỡ, tuyệt đối không được tiếp xúc với chất lỏng chảy ra từ pin. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, hãy tìm trợ giúp y tế ngay lập tức. Chất lỏng phun ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.
- Không sử dụng bộ pin không thể sạc lại. Không sử dụng loại pin đã được phê duyệt có thể khiến pin lithium-ion bắt lửa.

# Chỉ Dẫn An Toàn Quan Trọng

## Ký hiệu



Thiết bị cấp II

T 3,15A



Độ trễ thu nhỏ cầu chì  
Trong đó T 3,15A là tượng trưng cho đặc tính thời gian/dòng điện



Thông Tin Rác Thải Thiết Bị Điện Và Điện Tử

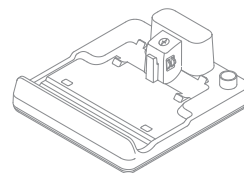
Tất cả các sản phẩm mang ký hiệu này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE theo chỉ thị 2012/19/EU) không được để lẫn với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, bạn nên bảo vệ môi trường và sức khỏe con người bằng cách mang thiết bị rác thải của mình đến điểm thu gom do chính phủ hoặc chính quyền địa phương chỉ định để tái chế. Xử lý và tái chế đúng cách giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực có thể xảy ra đối với môi trường và sức khỏe con người. Vui lòng liên hệ với người lắp đặt hoặc chính quyền địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của các điểm thu gom đó.



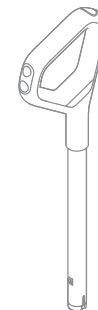
Bằng văn bản này, công ty TNHH We Dreame Trading (Thiên Tân) tuyên bố rằng thiết bị này tuân thủ theo các Chỉ thị và Quy chuẩn Châu Âu hiện hành cũng như các sửa đổi. Toàn văn tuyên bố về sự tuân thủ của Liên minh Châu Âu hiện có tại địa chỉ internet sau: <https://global.dreametech.com>  
Để tham khảo hướng dẫn sử dụng điện tử, vui lòng truy cập <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

# Tổng Quan Về Sản Phẩm

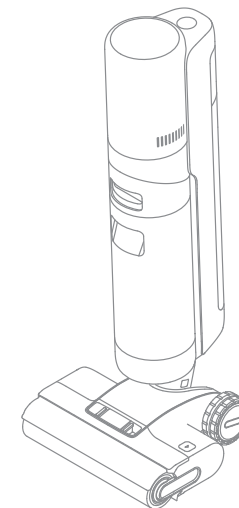
## Danh mục phụ kiện



Đế Sạc



Tay Cầm



Thân Máy



Bộ Lọc Dự Phòng



Bộ lọc rác

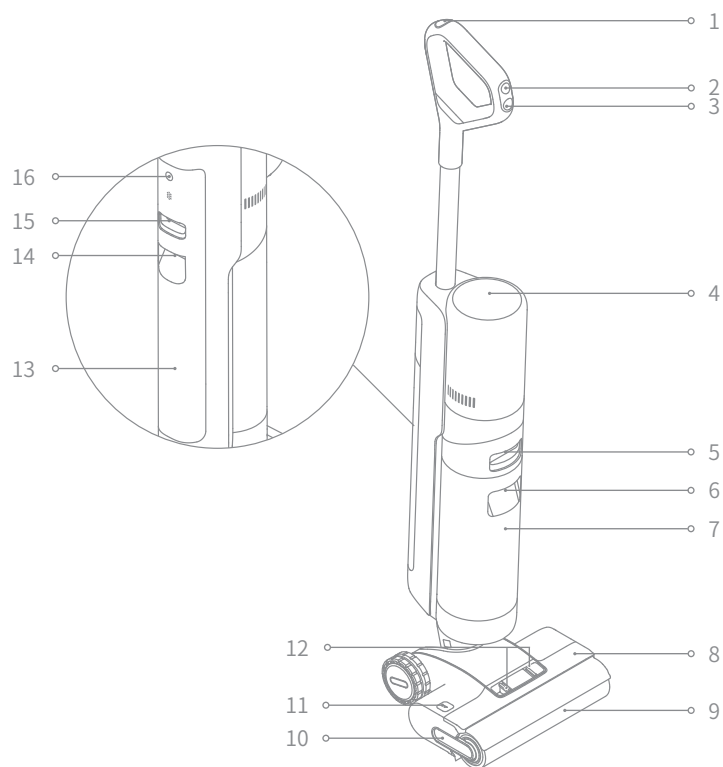


Cuộn lăn Dự Phòng



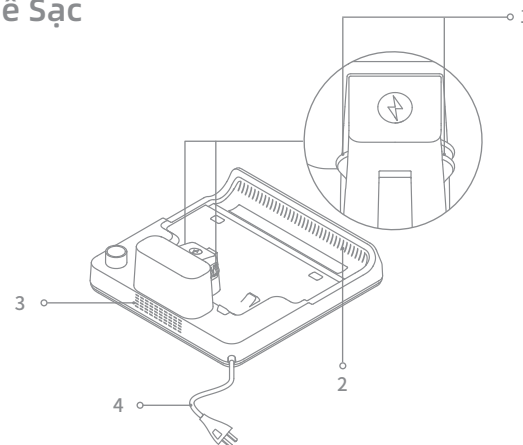
Chổi Vệ Sinh

Máy Hút Bụi



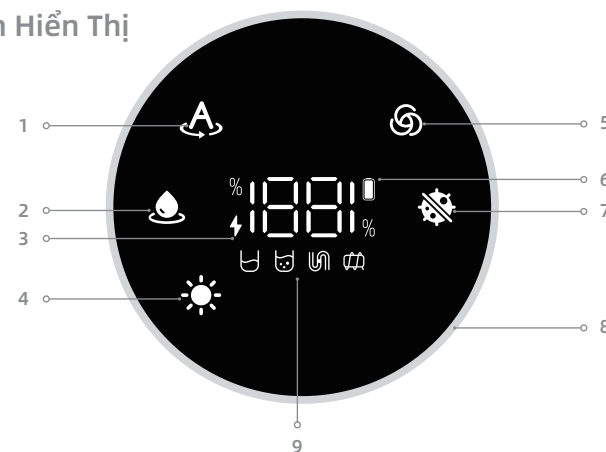
- |                          |                           |   |
|--------------------------|---------------------------|---|
| 1.  Nút Tự Làm Sạch      | 8. Nắp cuộn Lăn           | 15. Nút Tháo hộp Nước Sạch  |
| 2.  Công Tắc Chế Độ      | 9. Cuộn Lăn               | 16. Nút Nhắc Nhở Bằng Giọng Nói   |
| 3.  Công Tắc Nguồn       | 10. Tay Cầm cuộn Lăn      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ấn nhanh để kích hoạt lời nhắc thoại hoặc điều chỉnh âm lượng</li> <li>• Ấn giữ trong 3 giây để vào cài đặt ngôn ngữ. Ấn giữ để chuyển đổi giữa các ngôn ngữ. Ấn giữ để xác nhận lựa chọn</li> </ul> |
| 4. Màn Hình Hiển Thị     | 11. Nút Tháo cuộn Lăn     |   |
| 5. Nút Tháo hộp Nước Bẩn | 12. Nút Mở Nắp cuộn Lăn   |   |
| 6. Tay Cầm hộp Nước Bẩn  | 13. Hộp nước sạch         |   |
| 7. Hộp Nước Bẩn          | 14. Tay Cầm hộp Nước Sạch |   |

Đế Sạc



1. Điểm Tiếp Xúc Sạc
2. Đầu Vào Sấy Nhiệt
3. Điểm Tiếp Xúc Sạc
4. Đầu Ra Sấy Nhiệt

Màn Hình Hiển Thị

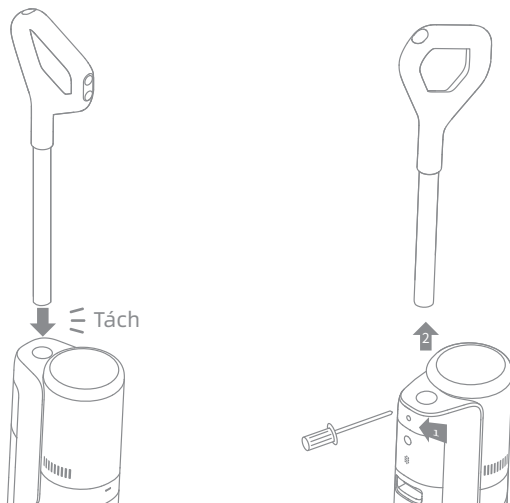


- |  |                     |  |
|--|---------------------|--|
| 1. Chế Độ Tự Động  | 4. Chế Độ Sấy       | 8. Đèn Báo Mức Bụi<br>Màu của đèn báo sẽ thay đổi theo thời gian thực tùy theo lượng bụi bắn.  |
| 2. Chế Độ Hút  | 5. Chế Độ Tăng Áp   | 9. Thông Báo Sự Cố   |
| 3. Đèn Báo Đang Sạc  | 6. Đèn Báo Pin Yếu  | <ul style="list-style-type: none"> <li> Hộp Nước Sạch không đủ nước</li> <li> Hộp Nước Bẩn đầy</li> <li> Đường ống bị tắc nghẽn</li> <li> Cuộn lăn bị kẹt</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Màu cam sáng đều: Mức pin ≤ 20%</li> <li>• Màu cam nhấp nháy: Mức pin ≤ 20%</li> <li>• Màu xanh sáng đều: Mức pin &gt; 20%</li> <li>• Màu xanh nhấp nháy: Mức pin &gt; 20%</li> </ul> | 7. Chế Độ Siêu Mạnh |  |

Lưu ý: Nếu thiết bị không hoạt động bình thường, màn hình sẽ hiển thị thông báo sự cố. Vui lòng tham khảo bảng khắc phục sự cố để tìm cách giải quyết.

### Tháo lắp tay cầm

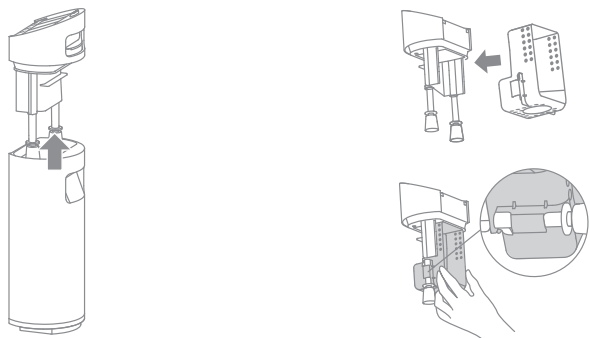
Chèn đầu tay cầm theo chiều dọc vào lỗ ở mặt trên thiết bị như hình bên dưới cho đến khi nghe thấy tiếng tách.



Lưu ý: Để tháo, hãy dùng một vật cứng cho vào lỗ ở mặt sau của thiết bị để ấn tiếp điểm, đồng thời kéo tay cầm lên.

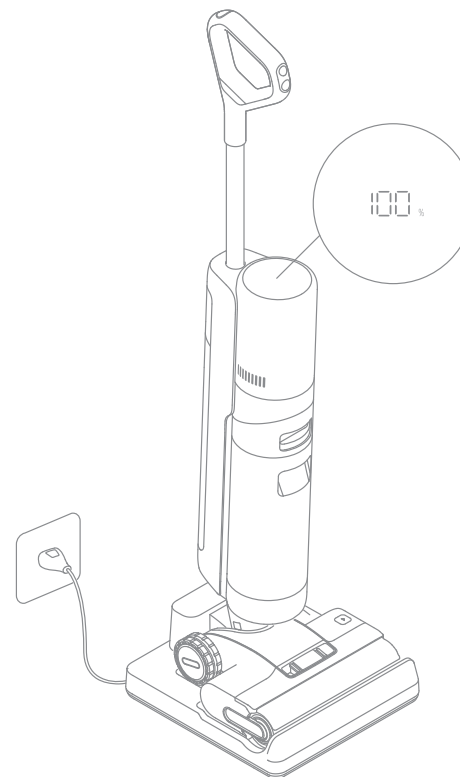
### Lắp Bộ lọc rác

Tháo ngăn chứa nước đã qua sử dụng và kéo nắp khay chứa lên để lắp bộ lọc rác.



Lưu ý: Nếu không lắp bộ lọc rác, các chức năng khác có thể hoạt động bình thường nhưng không thể tách được những phần rác rắn.

1. Đặt đế ở mặt phẳng sát tường và kết nối với ổ cắm điện. Sạc đầy thiết bị trước lần sử dụng đầu tiên.
2. Đặt thiết bị trên đế sạc. Thiết bị phát âm báo “Bắt đầu sạc” nghĩa là máy đang trong quá trình sạc. Trong quá trình sạc, chữ số trên màn hình hiển thị thể hiện phần trăm mức pin hiện tại. Khi chữ số này đạt 101 tức pin đã được sạc đầy.

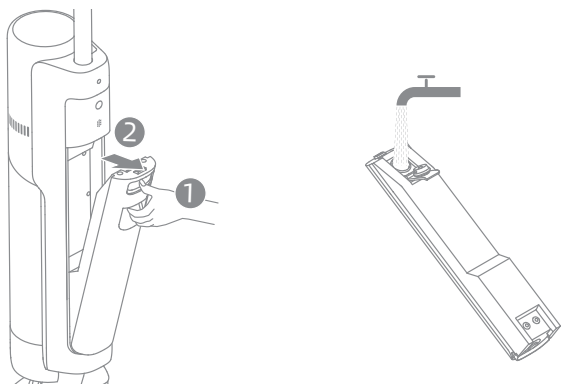


Lưu ý:

- Nếu không có thao tác nào được thực hiện trong vòng 10 phút sau khi sạc đầy, máy hút bụi sẽ chuyển sang chế độ ngủ. Vui lòng khởi động lại thiết bị nếu bạn cần sử dụng.
- Để kéo dài thời gian sử dụng, pin sẽ tự động làm mát trong khoảng một giờ sau khi bạn sử dụng thiết bị trong một thời gian dài.

### Châm Nước Cho Hộ Nước Sạch

- Ấn nút tháo hộ nước sạch để lấy hộ nước ra khỏi máy. Mở nắp và châm nước sạch vào.
- Lắp hộ nước sạch lại sao cho khớp như ban đầu.

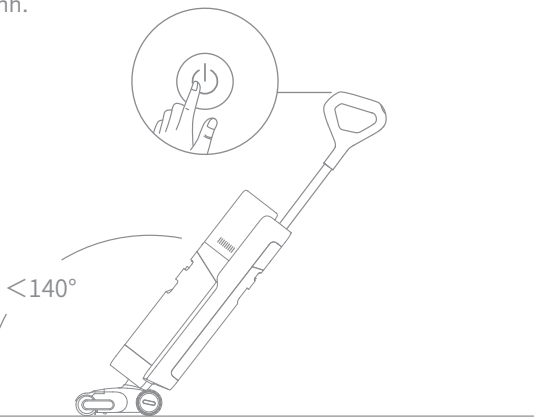


Lưu ý:

- Để cho hiệu quả làm sạch tốt hơn, nên cho 10ml chất tẩy rửa (tương đương khoảng 1/2 nắp chai nước lau sàn 500ml) vào hộ nước sạch đầy nước, sau đó lắc nhẹ và đều rồi sử dụng.
- Không thêm bất kỳ chất lỏng nào khác ngoài chất tẩy rửa được phê duyệt chính thức. Dung dịch lau sàn có sẵn trên cửa hàng trực tuyến chính thức của Dreame.

### Bắt Đầu Làm Sạch

Nhẹ nhàng nhấn lên nắp bảo vệ chổi và ngả thiết bị về phía sau. Nhấn công tắc nguồn để bắt đầu vận hành.

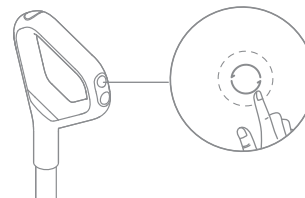


Lưu ý:

- Không dùng máy hút bụi hút chất lỏng có bột.
- Nếu thiết bị ở tư thế thẳng đứng trong khi làm việc, tác vụ hiện tại sẽ bị tạm dừng.
- Thiết bị phù hợp để làm sạch sàn nhà, đá hoa cương, gạch lát và các bề mặt cứng khác.
- Vui lòng ấn bàn chải xuống sàn khi sử dụng. Không được nghiêng thiết bị về phía sau quá 140° để tránh thiết bị bị rò rỉ nước.
- Khi thiết bị đang hoạt động, không nhấn thiết bị lên khỏi mặt đất, nghiêng hoặc đặt thiết bị nằm phẳng. Làm như vậy có thể khiến nước đã qua sử dụng tràn vào động cơ.

### Chuyển Đổi Chế Độ

Theo mặc định, thiết bị được bật ở chế độ Auto, bạn có thể chuyển sang chế độ Hút (Suction) - Tăng áp (Turbo) - Siêu mạnh (Super powerful) nếu cần.



### Tự làm sạch bằng nước nóng

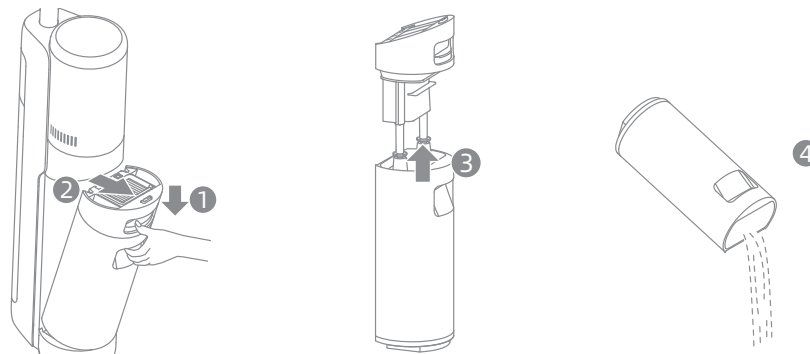
1. Sau khi thiết bị hoàn thành tác vụ làm sạch, hãy đặt nó trở lại đế và đảm bảo nước trong Hộ Nước Sạch đủ để tự làm sạch.
2. Nhấn nhanh nút tự làm sạch trên đầu tay cầm để bắt đầu tự làm sạch bằng nước nóng. Chuyển đổi giữa các chế độ tự làm sạch theo mệnh lệnh bằng giọng nói.
3. Vui lòng vệ sinh sạch hộ nước bẩn sau khi hoàn thành quá trình tự làm sạch và chuyển sang chế độ sấy. Ấn nút để thoát khỏi chế độ sấy.

Lưu ý:


- Không thể kích hoạt tự làm sạch nếu mức pin thấp hơn 15%.
- Không chạm vào con lăn bàn chải, nước nóng và mô-đun làm nóng trên để sấy trong quá trình tự làm sạch.

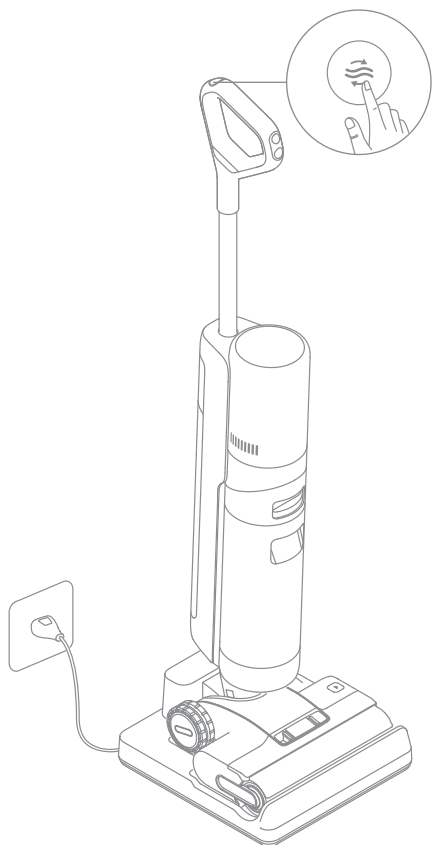
### Đổ Hộ Nước Bẩn

Nhấn nút tháo hộ nước bẩn để lấy hộ nước ra. Kéo nắp hộ chứa lên và đổ nước đã qua sử dụng ra. Lắp lại nắp hộ chứa và để vào vị trí cũ trước khi tiếp tục sử dụng.



### Chế Độ Sấy

1. Ấn giữ nút tự làm sạch  trong 3 giây để kích hoạt chế độ sấy.
2. Thiết bị sẽ chuyển sang sạc sau khi quá trình sấy hoàn tất.



**Lưu ý:**

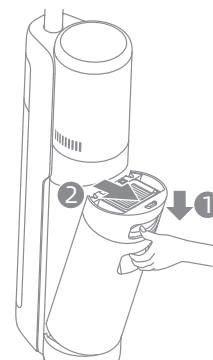
- Sau khi quá trình tự làm sạch hoàn thành, vệ sinh để sạc nếu có bất kỳ vết bẩn nào trên đó.
- Nếu vệ sinh cuộn lăn thủ công, vui lòng phơi khô tự nhiên đến khi khô hoàn toàn hoặc làm khô bằng cách sử dụng chế độ sấy nhiều lần.

### Những Điều Cần Lưu Ý:

- Tắt thiết bị trước khi bảo dưỡng. Không chạm vào công tắc nguồn.
- Khi cần thay thế phụ kiện, hãy sử dụng phụ kiện chính hãng từ nhà sản xuất của chúng tôi.
- Nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài, hãy sạc đầy, rút phích cắm bộ sạc và bảo quản trong môi trường mát mẻ, có độ ẩm thấp, tránh ánh nắng trực tiếp. Sạc thiết bị ít nhất một lần mỗi 3 tháng để tránh xả pin quá mức.

### Vệ sinh Khay Nước Bắn và Bộ Lọc

1. Ấn nút để tháo khay nước bắn ra.



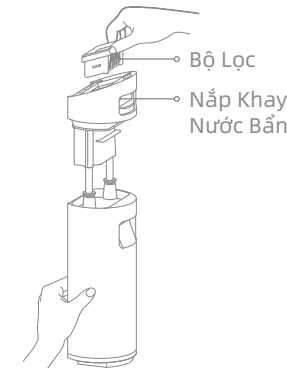
3. Rửa sạch Ngăn chứa nước đã qua sử dụng và phần nắp, đồng thời làm sạch thành trong của khay chứa bằng bàn chải làm sạch được cung cấp.



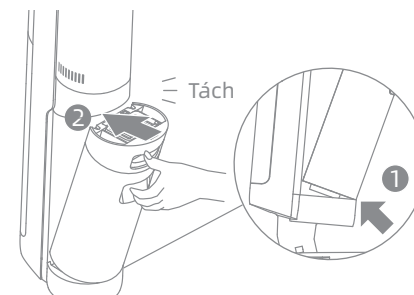
**Lưu ý:**

- Khi bộ lọc bị bẩn, hãy rửa bằng nước sạch và phơi khô. Bộ lọc phải khô hoàn toàn trước khi sử dụng.
- Nên thay bộ lọc mỗi 3 đến 6 tháng sử dụng.

2. Lấy bộ lọc ra khỏi nắp Ngăn chứa nước đã qua sử dụng. Kéo nắp khay chứa lên và đổ nước thải ra.

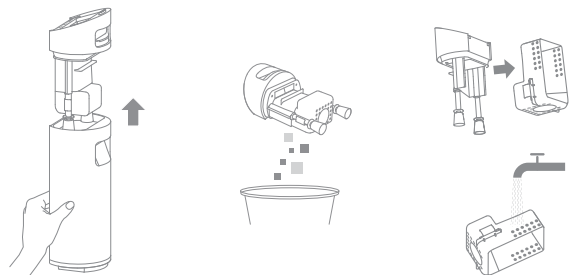


4. Đóng nắp hộp nước bắn và lắp lại đúng vị trí.



### Làm sạch Bộ lọc rác

Tháo Ngăn chứa nước đã qua sử dụng và sau đó kéo phần nắp lên. Tách bộ lọc rác ra khỏi nắp khay chứa và làm sạch.

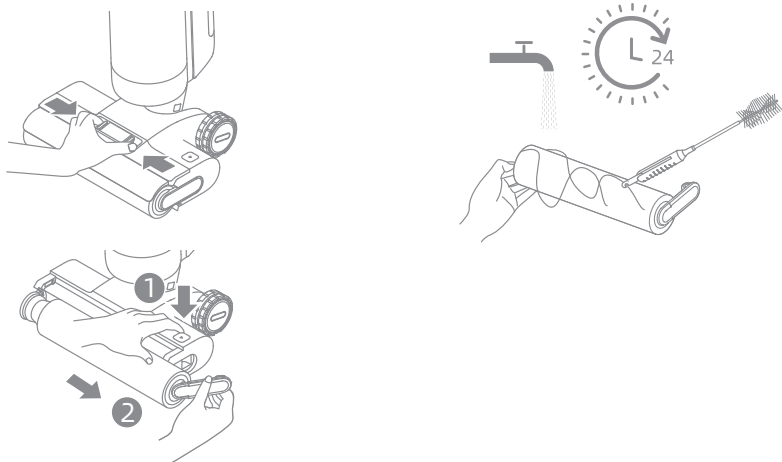


Lưu ý: Nếu không có nhu cầu sử dụng bộ lọc rác, bạn có thể tháo ra.

### Vệ Sinh Chi Tiết Chổi Lăn

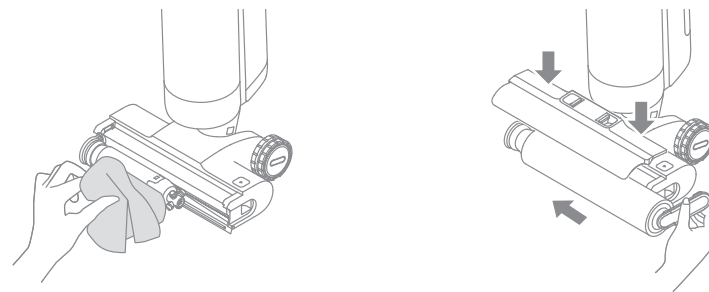
1. Đầu tiên, ấn nút mở nắp cuộn lăn ở hai bên vào trong để tháo nắp chổi lăn. Tiếp theo, ấn nút tháo chổi lăn sau đó tay cầm chổi lăn sẽ bật ra. Kéo tay cầm để lấy chổi lăn ra.

2. Dùng chổi vệ sinh đi kèm làm sạch tóc và mảnh vụn trên cuộn lăn. Rửa sạch cuộn lăn bằng nước sạch. Phơi khô cuộn lăn trong không khí hoặc làm khô bằng cách sử dụng chế độ sấy nhiều lần.



3. Dùng vải khô hoặc khăn giấy lau sạch miệng hút. Không dùng nước rửa chi tiết chổi.

4. Sau khi làm sạch chổi lăn, lắp lại chổi lăn và nắp chổi lăn. Bạn sẽ nghe tiếng tách khi chúng được lắp vào đúng vị trí.

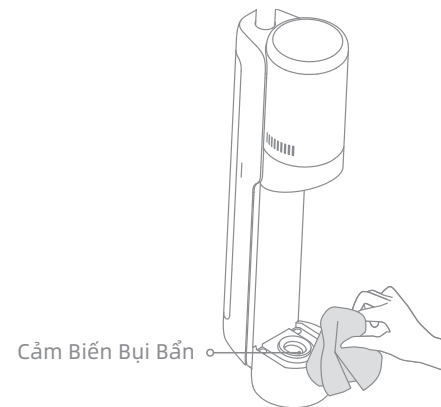


Lưu ý:

- Vệ sinh khi cần thiết. Nên sử dụng luân phiên hai chổi lăn đi kèm.
- Nên thay chổi lăn mỗi 3 đến 6 tháng sử dụng.

### Làm Sạch Đường Ống và Cảm Biến Bụi Bắn

Tháo học Nước Bắn, dùng khăn ẩm lau sạch đường ống và cảm biến bụi bắn trước khi sử dụng.



Lưu ý: Không rửa đường ống hoặc cảm biến bụi bắn.

Nếu xảy ra lỗi, thiết bị sẽ dừng làm việc. Vui lòng tham khảo bảng sau để khắc phục sự cố. Nếu vấn đề vẫn tồn tại, vui lòng liên hệ với bộ phận CSKH.

Lỗi	Nguyên Nhân Có Thể	Biện Pháp Xử Lý
Thiết bị không làm việc.	Thiết bị hết pin hoặc mức pin thấp.	Sạc đầy pin trước khi sử dụng.
	Thiết bị đang ở tư thế thẳng đứng.	Nghiêng thiết bị về phía sau.
	Chế độ bảo vệ quá nhiệt được kích hoạt do thiết bị quá nóng vì tắc nghẽn.	Vệ sinh tất cả vật gây tắc nghẽn và đợi cho đến khi nhiệt độ trở lại bình thường.
	Hộc Nước Bẩn đã đầy.	Đổ Khay Nước Bẩn.
Các bộ phận chưa được lắp đặt đúng cách.	Các bộ phận chưa được lắp đặt đúng cách.	Đảm bảo tất cả các bộ phận đều ở đúng vị trí.
	Thiết bị sạc chậm.	Nhiệt độ pin quá thấp hoặc quá cao.
Công suất hút của thiết bị yếu.	Bộ lọc bị nghẹt.	Vệ sinh Bộ Lọc
	Miệng hút bị tắc do vật lạ.	Vệ sinh đường ống và miệng hút.
Động cơ điện phát ra tiếng ồn lạ.	Khay Nước Bẩn có quá nhiều nước bẩn.	Đổ Khay Nước Bẩn.
	Miệng hút bị tắc.	Làm sạch tất cả dị vật bên trong miệng hút.
Đèn báo mức bẩn có màu đỏ đậm.	Cần làm sạch cảm biến bụi bẩn.	Cảm biến bụi bẩn nằm trong đường ống. Làm theo hướng dẫn vệ sinh đường ống.
	Nồng độ chất tẩy rửa quá cao.	Pha loãng chất tẩy rửa với nước theo tỷ lệ khuyến nghị.
	Dung dịch tẩy rửa của bên thứ ba tạo ra một lượng lớn bọt.	Chỉ sử dụng chất tẩy rửa được phê duyệt chính thức.
Màn hình hiển thị không sáng khi sạc.	Phích cắm của đế sạc không được cắm vào ổ cắm điện đúng cách.	Đảm bảo phích cắm của đế sạc được cắm đúng cách.
	Thiết bị chưa được đặt lên đế sạc đúng cách.	Đảm bảo thiết bị được đặt lên đế sạc đúng cách.






Không có nước chảy ra từ thiết bị.	Khay Nước Sạch chưa được lắp đúng cách hoặc không đủ nước trong Khay Nước Sạch.	Lắp lại hoặc châm thêm nước cho Khay Nước Sạch.
	Mất khoảng 30 giây để làm ấm cuộn lăn.	Bật thiết bị và kiểm tra lại trong 30 giây.
Lỗ thông hơi bị rò rỉ nước.	Va chạm hoặc kéo mạnh khiến nước vào động cơ; Nhấc thiết bị lên khỏi mặt đất, nghiêng hoặc đặt thiết bị nằm phẳng.	Di chuyển thiết bị nhẹ nhàng, đảm bảo cuộn lăn nằm sát sàn khi sử dụng. Không ngả thiết bị về sau quá 140° để tránh thiết bị rò rỉ nước.
	Bộ lọc chưa khô hoàn toàn sau khi vệ sinh.	Phơi khô bộ lọc hoàn toàn trước khi sử dụng.
Tự làm sạch thất bại.	Chối lăn có thể bị kẹt bởi các mảnh vụn lớn.	Mở nắp chốt để kiểm tra và vệ sinh chốt lăn.
	Thiết bị chưa được đặt lên đế sạc đúng cách.	Đảm bảo thiết bị được sạc trước khi kích hoạt chức năng tự làm sạch.
	Không thể kích hoạt tự làm sạch nếu mức pin thấp hơn 15%.	Chỉ có thể kích hoạt chức năng tự làm sạch khi thiết bị được sạc và mức pin còn trên 15%.
	Khay Nước Bẩn chưa được lắp đúng cách hoặc Khay Nước Bẩn đã đầy.	Lắp lại Khay Nước Bẩn hoặc đổ sạch nước trong khay.
Hiệu suất sấy kém hoặc có tiếng ồn lạ trong khi sấy.	Khay Nước Sạch chưa được lắp đúng cách hoặc không đủ nước trong Khay Nước Sạch.	Lắp lại hoặc châm thêm nước cho Khay Nước Sạch.
	Lỗ thoát khí và lỗ lấy khí của đế sạc có thể bị tắc.	Kiểm tra và vệ sinh vật gây tắc nghẽn lỗ thoát khí và lỗ lấy khí.

Để được hỗ trợ thêm, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua [aftersales@dreame.tech](mailto:aftersales@dreame.tech) hoặc <https://global.dreametech.com>



## Cảnh Báo Lỗi và Biện Pháp Xử Lý

Nếu thiết bị không hoạt động bình thường, màn hình sẽ hiển thị thông báo sự cố. Vui lòng tham khảo bảng khắc phục sự cố để tìm cách giải quyết.

Biểu Tượng Sự Cố	Nguyên Nhân Có Thể	Biện Pháp Xử Lý
	Khay Nước Sạch không đủ nước	Châm nước cho Khay Nước Sạch.
	Khay Nước Bẩn đã đầy	Đổ Khay Nước Bẩn.
	Cuộn lăn bị kẹt	Vệ sinh cuộn lăn bằng chổi làm sạch đi kèm.
	Đường ống bị tắc nghẽn	Kiểm tra xem bộ lọc có bị tắc hay không. Ngoài ra, hãy làm sạch ống và cảm biến bụi bẩn.
	Chổi lăn và đường ống bị bẩn	Đặt thiết bị trở lại để để tự làm sạch.

Mã Lỗi	Nguyên Nhân Có Thể	Biện Pháp Xử Lý
E1-E7	Lỗi	Khởi động lại thiết bị để xử lý sự cố. Nếu vấn đề vẫn tồn tại, vui lòng liên hệ với bộ phận CSKH.
H1-H6		
H7	Pin quá nóng	Chờ cho đến khi nhiệt độ pin trở lại bình thường, sau đó tiếp tục sử dụng.

## Thông Số Cơ Bản

Máy Hút Bụi			
Mã Sản Phẩm	HHR27C	Thời Gian Sạc	khoảng 4 giờ (bao gồm sấy khô)
		Thời Gian Sấy Khô	Khoảng 30 phút
Điện Áp Định Mức	21,6 V ===	Công Suất Sạc	27 V===
Công Suất Định Mức	300 W	Dung Tích Hộc Nước Bẩn	700 mL
		Dung Tích Hộc Nước Sạch	900 mL
Để Sạc			
Mã Sản Phẩm	HCBC	Công suất đầu vào định mức*	234 W
Đầu Vào Định Mức	220-240 V ~ 50-60 Hz	Đầu Ra Định Mức	27 V === 1,6 A

\*Công suất đầu vào định mức của để sạc được đo khi chức năng sấy khô và chức năng sạc được bật cùng lúc.

## Tháo Bỏ và Xử Lý Pin

Pin lithium-ion tích hợp chứa các chất độc gây hại cho môi trường. Trước khi loại bỏ pin, vui lòng đảm bảo pin được tháo bởi kỹ thuật viên có trình độ chuyên môn và loại bỏ tại cơ sở tái chế thích hợp.

- Phải tháo pin ra khỏi thiết bị trước khi loại bỏ;
- Phải tắt thiết bị trong quá trình tháo pin;
- Pin phải được xử lý một cách an toàn.

### Hướng Dẫn Tháo Bỏ

1. Dùng dụng cụ xoay màn hình hiển thị để tháo nó ra.
2. Lần lượt tháo vít trên nắp pin rồi dùng dụng cụ thích hợp cạy mở nắp.
3. Rút phích cắm giữa cực pin và bảng mạch PCB để tháo pin.

### LƯU Ý:

- Trước khi tháo pin, hãy ngắt nguồn điện và xả hết pin tối đa có thể.
- Pin không dùng phải được loại bỏ tại một cơ sở tái chế thích hợp.
- Không để pin tiếp xúc với môi trường nhiệt độ cao để tránh nguy cơ cháy nổ.
- Trong tình huống pin bị nứt vỡ, chất lỏng có thể bị chảy ra khỏi pin. Nếu xảy ra tiếp xúc, hãy rửa sạch bằng nước và tìm kiếm trợ giúp y tế.

## Важливі інструкції з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

При використанні електроприладів завжди слід дотримуватись основних запобіжних заходів, у тому числі наступних:

### ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ (ЦЬОГО ПРИЛАДУ).

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми. injury.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** — Щоб знизити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування:

### Обмеження щодо використання

- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми віком до 8 років, а також особами з фізичними, сенсорними, інтелектуальними недоліками або обмеженим досвідом або знаннями без нагляду батьків або опікунів, щоб забезпечити безпечну роботу та уникнути будь-яких ризиків. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватись дітьми без нагляду.
- Пластикова плівка може бути небезпечною. Щоб уникнути небезпеки задухи, тримайте її в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Використовуйте лише у приміщенні, на підлогах без килимового покриття, таких як вініл, плитка, дерево тощо. Будьте обережні, не наїжджайте на незакріплені предмети або краї килимків. Зупинка щітки може призвести до передчасного виходу з ладу.
- Використовуйте пристрій лише так, як описано в цьому посібнику користувача. Використовуйте лише рекомендовані виробником насадки.
- Не піддавайте пристрій впливу вогню або надмірній температури. Вплив вогню або надмірної температури може призвести до вибуху.
- Не використовуйте в дуже жарких або холодних умовах (нижче 5° C/41° F або вище 40° C/104° F). Будь ласка, заряджайте прилад при температурі вище 5° C/41° F і нижче 40° C/104° F.
- Не занурюйте прилад у рідину.
- Не використовуйте прилад для прибирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин. Не використовуйте його в місцях, де можуть бути легкозаймисті або горючі рідини.
- Не ставте жодні предмети в отвори приладу. Не використовуйте його, якщо будь-який отвір заблоковано. Не допускайте потрапляння пилу, пуху, волосся та всього, що може перешкоджати потоку повітря.
- Не використовуйте пристрій для прибирання токсичних матеріалів (хлорний відбілювач, аміак, очищувач каналізації тощо). Не прибирайте тверді чи гострі предмети, такі як скло, цвяхи, шурупи, монети тощо.
- Не використовуйте прилад у закритому приміщенні, наповненому парами масляної фарби, розчинником фарби, деякими засобами захисту від молі, легкозаймистим пилом або іншими вибухонебезпечними або токсичними парами. Не прибирайте нічого, що горить або димить, наприклад сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не використовуйте пристрій без встановлених фільтрів.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів та рухомих частин приладу та його аксесуарів.
- Тримайте заземлюючі кабелі подалі від приладу під час використання. Небезпека може виникнути, якщо пристрій переїде шнур живлення.
- Будьте особливо обережні при прибиранні на сходах.

# Важливі інструкції з техніки

## Обслуговування та зберігання

- Запобігайте ненавмисного запуску. Перш ніж брати або переносити прилад, переконайтеся, що перемикач знаходиться у положенні OFF. Перенесення приладу, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення приладу може призвести до нещасного випадку.
- Переконайтеся, що пристрій розташований на горизонтальній поверхні. Не використовуйте прилад в одному положенні, якщо він оснащений щітковим валиком і ручка не знаходиться повністю у вертикальному положенні. Не зберігайте пристрій у холодному місці.
- Вимкніть і відключайте прилад від мережі, коли він не використовується, перед його чищенням, технічним обслуговуванням або ремонтом, а також перед підключенням або відключенням його за допомогою щітки, що рухається.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований пристрій. Пошкоджений або модифікований пристрій може вести себе непередбачувано, що може призвести до спалаху, вибуху або ризику травми.
- Не модифікуйте та не намагайтеся ремонтувати прилад, за винятком випадків, вказаних в інструкціях з використання та догляду.
- Не використовуйте прилад із пошкодженими насадками (наприклад, зарядною базою, шнуром живлення тощо). Якщо прилад або насадка впали, були пошкоджені, залишені на відкритому повітрі, впали у воду або не працюють належним чином, ніколи не намагайтеся їх використовувати. Будь ласка, відремонтуйте його у авторизованому сервісному центрі.
- Доручайте обслуговування кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини. Це забезпечить збереження безпеки приладу.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

## Акумулятор та зарядка

- Для підзарядки приладу використовуйте лише зарядну базу, що постачається разом із цим приладом. Використовуйте лише із зарядною базою НСВС.
- Виконуйте всі інструкції щодо заряджання та не заряджайте прилад за межами температурного діапазону, вказаного для акумулятора, оскільки це збільшує ризик займання.
- Зарядна база оснащена функцією сушіння та підходить лише для сушіння щіток даного приладу.
- Тримайте кабель зарядної бази далеко від нагрітих поверхонь. Не беріть вилку зарядної бази або прилад мокрими руками. Щоб від'єднати, візьміть за вилку зарядної бази, а не за кабель.
- Не тягніть та не переносьте зарядну базу за кабель, не використовуйте кабель як ручку, не закривайте двері на кабелі та не протягуйте кабель навколо гострих країв або кутів.
- Цей пристрій містить батареї, заміна яких може здійснюватися лише кваліфікованими фахівцями або фахівцями післяпродажного обслуговування.
- Літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати прилад, спочатку вийміть акумулятор, а потім викиньте або утилізуйте його відповідно до місцевих законів і правил країни або регіону, в якому він використовується.
- Якщо виймати акумулятор, пристрій повинен бути вимкнений від електроживлення. Зберігайте батареї у недоступному для дітей місці. Ніколи не кладіть батарейки до рота. При ковтанні зверніться до лікаря або до місцевого токсикологічного центру.
- В агресивних умовах ніколи не торкайтеся акумулятора, з якого може вилитися рідина. У разі випадкового контакту промийте водою. Якщо рідина потрапляє в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, викинута з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
- Не використовуйте неперезаряджувані акумулятори. Невиконання цієї вимоги може призвести до займання літєвої батареї.

# Важливі інструкції з техніки

## Символи



Обладнання класу II



Мініатюрна плавка вставка із затримкою спрацьовування, де T 3,15A є символом тимчасової характеристики.



Інформація про WEEE

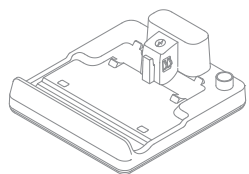
Всі продукти, зазначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE згідно з директивою 2012/19/ЄС), які не можна змішувати з несорттованими побутовими відходами. Натомість вам слід захистити здоров'я людини та довкілля, здавши своє використане обладнання у спеціальний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання, призначений урядом або місцевою владою. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевою владою для отримання додаткової інформації про місцезнаходження та умови таких пунктів збору.

Ми, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., цим заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам та європейським нормам, а також поправкам. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною адресою в Інтернеті: <https://global.dreameotech.com>

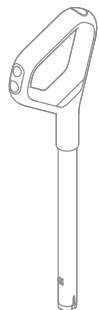
Детальний електронний посібник див.

<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

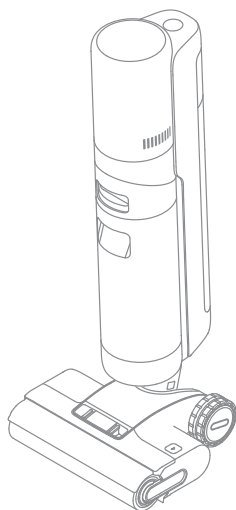
Пакувальний лист



Зарядна база



Ручка



Основний корпус



Змінний фільтр



Корпус фільтру для твердого сміття

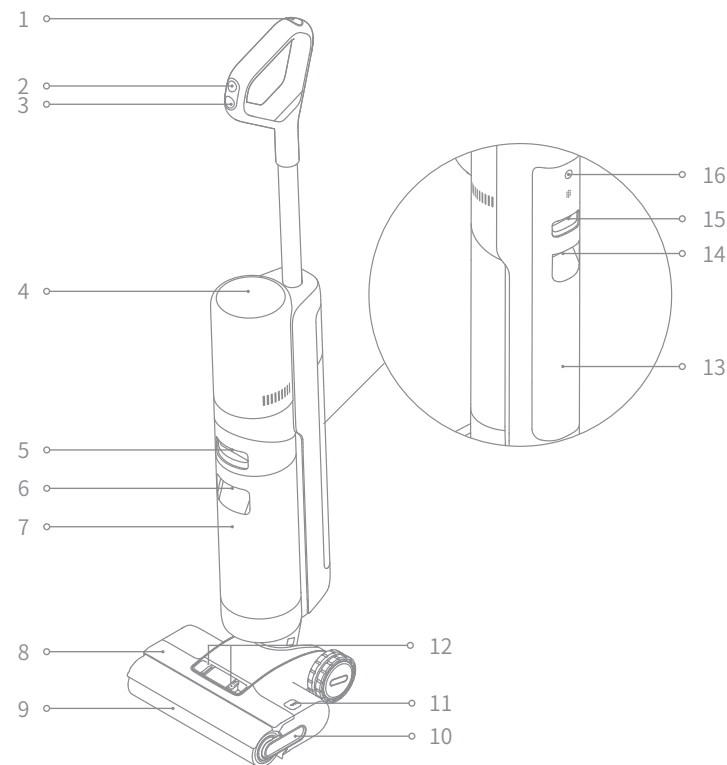


Запасна роликів щітка



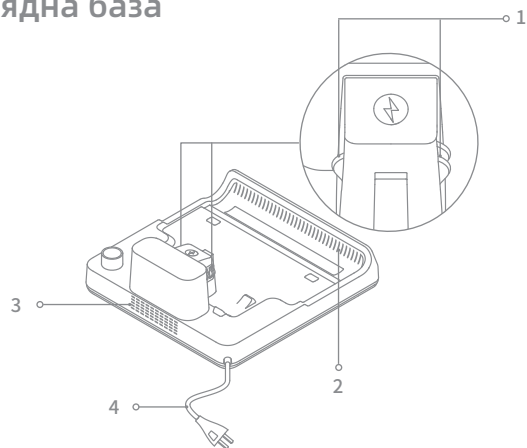
Чистяча щітка

Пилосос для вологого і сухого прибирання



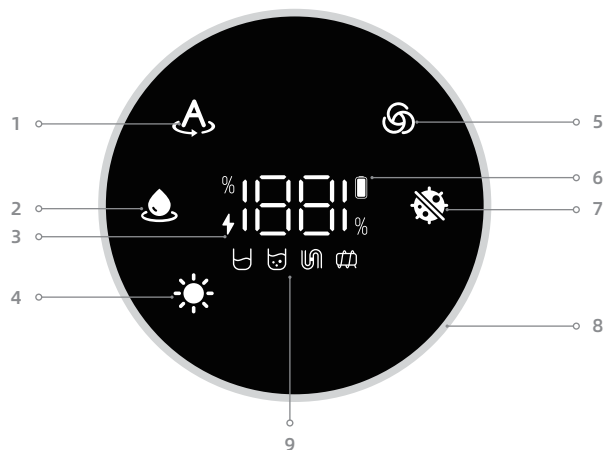
- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1.  Кнопка самоочищення                           | 8. Кришка роликів щітки                   | 15. Кнопка від'єднання бака із чистою водою   |
| 2.  Перемикач режимів                             | 9. Роликів щітка                          | 16. Кнопка голосових нагадувань   |
| 3.  Перемикач                                     | 10. Ручка роликів щітки                   | • Натисніть, щоб активувати голосове нагадування або відрегулювати гучність.  |
| 4. Дисплей  | 11. Кнопка від'єднання роликів щітки      | • Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд, щоб перейти до мовних налаштувань. Натисніть, щоб переключити мову. Натисніть і утримуйте, щоб підтвердити вибір. |
| 5. Кнопка від'єднання бака з відпрацьованою водою | 12. Кнопки відкриття кришки роликів щітки |   |
| 6. Ручка бака з відпрацьованою водою              | 13. Бак із чистою водою                   |   |
| 7. Бак з відпрацьованою водою                     | 14. Ручка бака із чистою водою            |   |

### Зарядна база



1. Зарядні контакти
2. Вихідний отвір для повітряного просушування
3. Вхідний отвір для повітряного просушування
4. Кабель живлення

### Дисплей

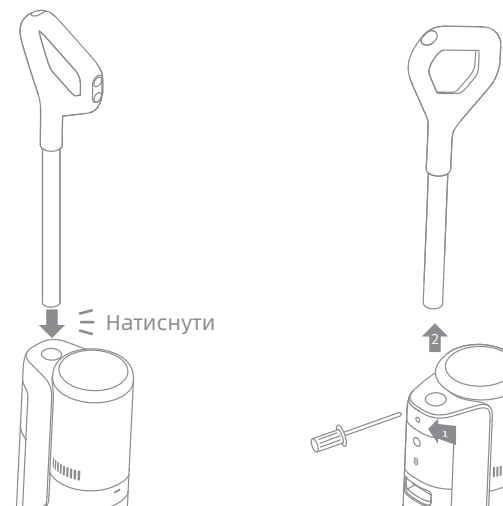


- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Автоматичний режим  | 4. Режим просушування   | 8. Індикатор концентрації пилу<br>Колір кривої змінюється слідом за рівнем пилу, що накопився в реальному часі.   |
| 2. Режим всмоктування  | 5. Турбо режим  | 9. Повідомлення про помилки   |
| 3. Зарядний індикатор  | 6. Індикатор низького заряду батареї  | <ul style="list-style-type: none"> <li>☹ У баку недостатньо чистої води</li> <li>☹ Бак з відпрацьованою водою переповнений</li> <li>☹ Трубка засмічена</li> <li>☹ Роликова щітка заблокована</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Блимає помаранчевим: Рівень заряджання акумулятора ≤ 20 %</li> <li>• Блимає зеленим: Рівень заряджання акумулятора &gt; 20 %</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Постійно горить помаранчевим: Рівень заряджання акумулятора ≤ 20 %</li> <li>• Постійно світиться зеленим: Рівень заряджання акумулятора &gt; 20 %</li> </ul> |   |
|  | 7. Ульт्रा режим  |   |

Примітка: Якщо пристрій не працює належним чином, на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку. Див. таблицю усунення несправностей для пошуку.

### Складання та розбирання ручки

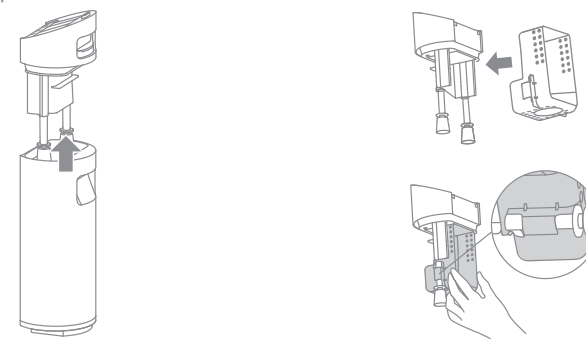
Вставте кінець ручки вертикально в отвір у верхній частині пристрою, як показано на малюнку, і посуňte ручку до клацання.



Примітка: Щоб зняти ручку, натисніть на контакт в отворі задньої частини пилососа та потягніть ручку вгору.

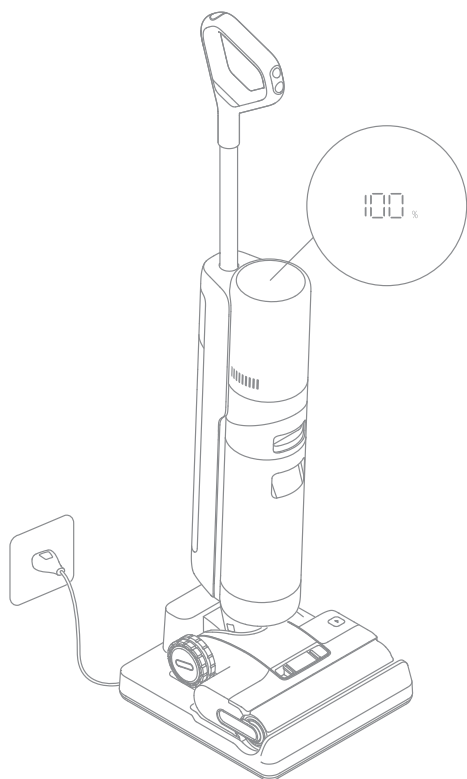
### Встановлення корпусу фільтра для твердого сміття

Вийміть бак для відпрацьованої води та підніміть кришку бака, щоб встановити корпус фільтра.



Примітка: Якщо корпус фільтра не встановлений, інші функції пристрою можуть працювати справно, але тверде сміття відокремити буде неможливо.

1. Встановіть базу для зарядження на горизонтальній поверхні перпендикулярно до стіни та підключіть її до джерела живлення. Перед використанням приладу повністю зарядіть його.
2. Поставте пристрій на зарядну базу. Під час зарядження число на екрані дисплея становить поточний рівень заряду батареї у відсотках. Коли кількість досягне 100, акумулятор повністю заряджений.

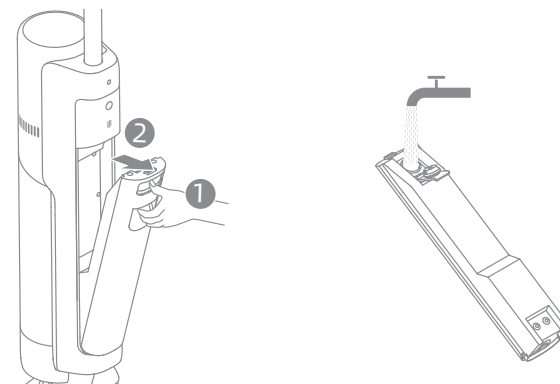


**Примітка:**

- Якщо протягом 10 хвилин після повного зарядження пилосос не використовується, він перейде в режим сну. Щоб використовувати прилад, перезавантажте його.
- Для збільшення терміну служби акумулятор автоматично охолоджується протягом години після тривалого використання приладу.

**Наповнення бака із чистою водою**

Натисніть кнопку від'єднання бака з чистою водою, щоб витягти бак. Відкрийте кришку та наповніть бак чистою водою. Встановіть бак із чистою водою на місце так, щоб пролунало клацання.



**Примітка:**

- Для підвищення якості очищення рекомендується додати 10 мл засобу для чищення в ковпачку в наповнений бак з чистою водою, а потім акуратно його струсити рівномірними рухами.
- Забороняється додавати рідини та засоби для чищення, не схвалені до застосування. Засіб для чищення доступний в офіційному онлайн-магазині.

**Початок прибирання**

Злегка наступіть на кришку щітки і відкиньте пристрій назад. Натисніть перемикач живлення , щоб розпочати роботу.

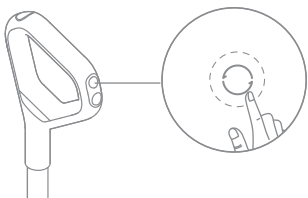


**Примітка:**



- Забороняється використовувати пристрій для прибирання пінистої рідини.
- Якщо під час роботи прилад перевести у вертикальне положення, поточне прибирання буде призупинено.
- Пристрій підходить для очищення звичайних підлог, мармуру, плитки та інших твердих поверхонь.
- Під час використання пристрою притискайте щітку до підлоги. Не нахиляйте прилад назад на кут більше  $140^\circ$ , щоб запобігти протіканню води.
- Під час роботи пристрою не піднімайте його над підлогою, не нахиляйте та не кладіть горизонтально. Це може призвести до потрапляння використаної води у двигун.

### Перемикання режимів

За замовчуванням прилад увімкнений в автоматичному режимі, при необхідності можна переключитися на ультра-режим, режим всмоктування або турбо-режим.



### Самоочищення гарячою водою

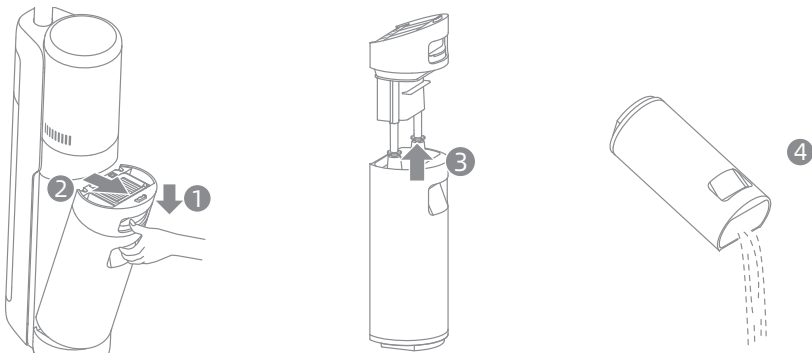
1. Після того, як прилад завершить завдання прибирання, розмістіть його назад на базу та переконайтеся, що в баку з чистою водою достатньо води для самоочищення.
2. Натисніть кнопку самоочищення  у верхній частині ручки, щоб розпочати самоочищення гарячою водою. Перемикайтеся між режимами самоочищення за допомогою голосових підказок.
3. Видаліть вміст бака з відпрацьованою водою після завершення самоочищення та початку режиму просушування. Натисніть кнопку , щоб вийти з режиму просушки.

Примітка:


- Функція самоочищення може бути увімкнена, лише якщо пристрій заряджається і рівень заряду акумулятора становить понад 15%.
- Не торкайтеся роликів щітки, гарячої води та нагрівального модуля зарядної бази під час самоочищення.

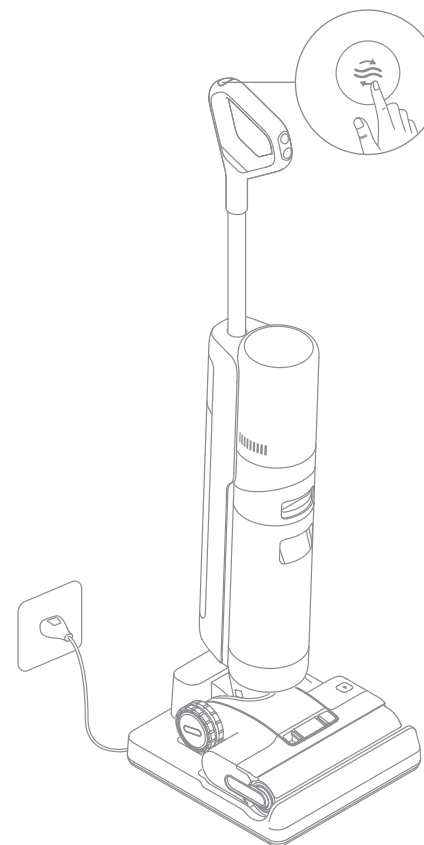
### Видалення вмісту бака з відпрацьованою водою

Натисніть кнопку розблокування бака для відпрацьованої води, щоб вийняти бак. Підніміть кришку бака та вилийте використану воду. Встановіть кришку бака та сам бак на місце, перш ніж почати користуватися пристроєм.



### Режим просушування

1. Натисніть і утримуйте кнопку самоочищення  протягом 3 секунд, щоб активувати режим просушування.
2. Після закінчення просушування прилад буде заряджений.



Примітка:

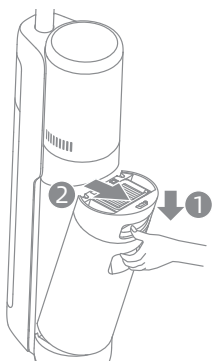
- Після завершення самоочищення негайно очистіть бак з відпрацьованою водою. Якщо на базі заряджання залишаються плями, очистіть її.
- У разі очищення роликів щітки вручну ретельно просушіть її в природних умовах або просушіть кілька разів у режимі просушування, щоб забезпечити гарний ефект сушіння.

## Інструкції:

- Перед ремонтом вимкніть пристрій. Не натискайте перемикач.
- За потреби може знадобитися замінити компоненти. Використовуйте компоненти, виготовлені на заводі-виробнику, щоб уникнути пошкодження пристрою через несумісність.
- Якщо прилад не використовується тривалий час, повністю зарядіть його, відключіть адаптер від джерела живлення та залиште пиросос на зберігання в прохолодному місці з низькою вологістю подалі від прямих сонячних променів. Щоб уникнути глибокої розрядки акумулятора, заряджайте прилад мінімум раз на 3 місяці.

## Очищення бака з відпрацьованою водою та фільтра

1. Натисніть кнопку від'єднання бака з відпрацьованою водою та витягніть бак.



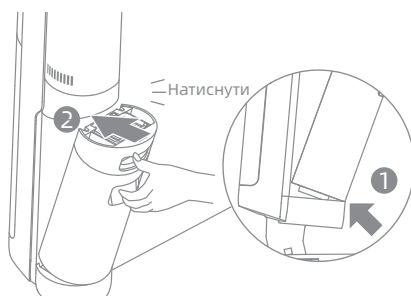
2. Вийміть фільтр кришки бака для використаної води. Підніміть кришку бака та вилийте використану воду.



3. Промийте бак для використаної води та кришку бака водою і очистіть внутрішню стінку бака за допомогою щітки, що входить в комплект поставки.



4. Закрийте кришку бака з відпрацьованою водою, повторно встановіть бак на місце так, щоб пролунало клацання.

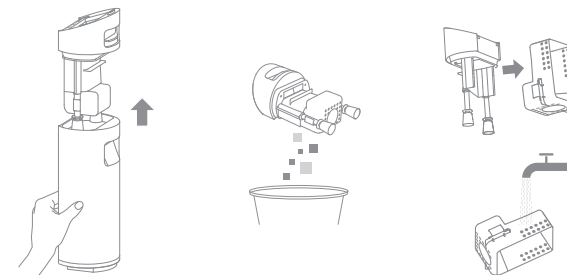


Примітка:

- Якщо фільтр забруднився, промийте його чистою водою і повністю просушіть, перш ніж продовжити використання.
- Рекомендується змінювати фільтр кожні 3-6 місяців.

## Очищення корпусу фільтра для твердого сміття

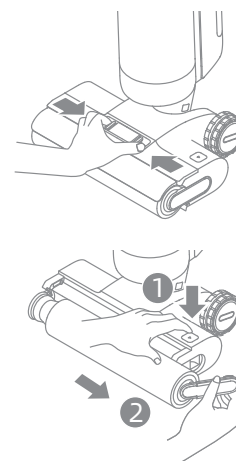
Вийміть бак для використаної води та підніміть кришку бака. Вийміть корпус фільтра для твердого сміття з кришки бака та очистіть його.



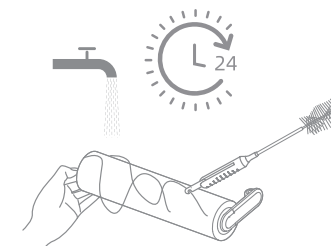
Примітка: якщо вам не потрібний корпус фільтра для твердого сміття, його можна зняти.

## Очищення модуля щітки

1. Спочатку натисніть кнопку відкриття кришки роликів щітки всередину з обох боків, щоб зняти кришку. Потім натисніть кнопку від'єднання роликів щітки. Коли випаде ручка роликів щітки, потягніть її, щоб вийняти щітку.



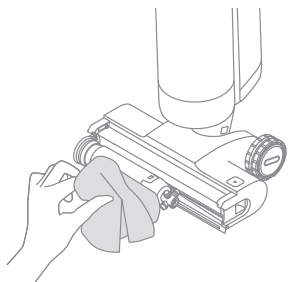
2. Видаліть волосся та забруднення, що заплуталися в роликів щітці, за допомогою щітки, що чистить, в комплекті. Промийте роликів щітку чистою водою та ретельно просушіть її.



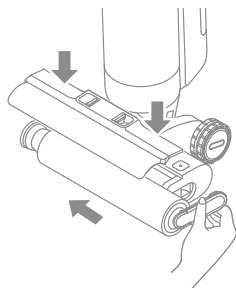


## Ремонт та обслуговування

3. Протріть всмоктуючий отвір сухим рушником або вологою серветкою. Забороняється промивати модуль щітки водою.



4. Після очищення роликів щітки знову встановіть щітку та кришку на місце, щоб пролунало клацання.



Примітка:

- Очищайте відповідно до вимоги. Рекомендується використовувати по черзі дві роликів щітки що в комплекті.
- Рекомендується змінювати роликів щітки кожні 3-6 місяців.

### Очищення трубки та датчика забруднення

Вийміть бак з відпрацьованою водою, протріть трубку та датчик забруднення вологим рушником перед використанням.



Примітка: Забороняється промивати трубку та датчик забруднення.

## Усунення несправностей

У разі виникнення помилки прилад перестане працювати. Для усунення несправностей дивіться нижче таблицю. Якщо проблему не вирішено, зверніться до служби підтримки.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Прилад розрядився або низький рівень заряду	Перед використанням повністю зарядіть акумулятор
	Прилад знаходиться у вертикальному положенні	Нахиліть прилад назад
	Через засмічення активовано режим захисту від перегріву	Видаліть блокуючі предмети та зачекайте, поки температура повернеться в норму
	Бак з відпрацьованою водою переповнений	Очистіть бак з відпрацьованою водою
	Деталі встановлені неправильно	Переконайтеся, що всі деталі правильно встановлені
Прилад заряджається повільно	Температура акумулятора занадто висока або занадто низька	Зачекайте, поки температура акумулятора повернеться в норму
Сила всмоктування приладу слабка	Фільтр засмітився	Очищення фільтра
	У вхідний отвір для всмоктування або трубку потрапив сторонній предмет	Очистіть трубку та всмоктуючий отвір
Двигун видає дивний шум	У баку з відпрацьованою водою накопичилося дуже багато рідини	Очистіть бак із відпрацьованою водою
	Основний отвір всмоктування засмітився	Видаліть предмети, які блокують основний отвір всмоктування
Індикатор концентрації забруднень постійно світиться червоним	Необхідно очистити датчик забруднення	Датчик забруднення знаходиться у трубці. Дотримуйтесь інструкції з очищення трубки
	Концентрація засобу для чищення занадто висока	Розбавте засіб для чищення водою в рекомендованій пропорції
	Через сторонній засіб для чищення утворилося багато піни	Використовуйте тільки схвалений засіб для чищення

Під час заряджання індикатор стану акумулятора не світиться	Кабель бази для заряджання не вставлено в електричну розетку	Переконайтеся, що кабель бази для заряджання підключено
	Прилад некоректно встановлений на базі заряджання	Переконайтеся, що пристрій правильно встановлено на базі для заряджання
З приладу не з'являється вода	Бак із чистою водою встановлений некоректно або бак порожній	Повторно встановіть бак або заповніть його з чистою водою
	Для намокання роликів щітки потрібно 30 секунд	Увімкніть прилад та перевірте повторно через 30 секунд
Вода випливає із бака для відпрацьованої води	При зіткненні або різкому ривку вода може потрапити у двигун; підніміть пристрій над підлогою, нахиліть його або покладіть горизонтально	Під час використання плавно переміщуйте пристрій вперед і назад і притискайте щітку до підлоги
	Після очищення фільтр просушили не повністю	Перед використанням ретельно просушіть фільтр
Збій самоочищення	Великі частинки блокують роликів щітку	Відкрийте кришку роликів щітки, перевірте та очистіть її
	Прилад некоректно встановлений на базі заряджання	Перед увімкненням функції самоочищення переконайтеся, що прилад заряджається
	Функція самоочищення не може бути увімкнена, якщо рівень заряду акумулятора нижче 15%	Функція самоочищення може бути увімкнена, тільки якщо пилосос заряджений і рівень заряду акумулятора становить більше 15%
	Бак із відпрацьованою водою встановлено некоректно або він переповнений	Повторно встановіть бак із відпрацьованою водою або вилийте вміст
	Бак із чистою водою встановлено неправильно або порожній	Повторно встановіть або наповніть бак із чистою водою
Поганий результат сушіння або дивний шум під час сушіння	Вхідний та вихідний отвори для повітря могли заблокуватися	Перевірте вхідний та вихідний отвори для повітря та очистіть їх

## Інформація про помилки та їх вирішення

Якщо пилосос не працює належним чином, на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку. Див. таблицю усунення несправностей для пошуку.

Значок помилки	Можлива причина	Рішення
	У баці для чистої води недостатньо води	Наповніть бак із чистою водою
	Бак з відпрацьованою водою переповнений	Очистіть бак з відпрацьованою водою
	Роликів щітка заблокована	Очистіть роликів щітку за допомогою щітки для чищення що в комплекті
	Трубка засмічена	Перевірте фільтр на наявність засмічень. Також спробуйте очистити трубку та датчик забруднення.
	Роликів щітка та трубка забруднені	Встановіть пристрій назад на базову станцію для самоочищення

Код помилки	Можлива причина	Рішення
E1-E7	Помилка	Перезавантажте пристрій, щоб усунути несправність. Якщо проблему не буде усунуто, зверніться до служби підтримки.
H1-H6		
H7	Перегрів батареї	Зачекайте, поки температура батареї повернеться до нормальної

Пилосос для сухого та вологого прибирання			
Модель	NHR27C	Час зарядки	Близько 4 годин (включаючи просушування)
		Час просушування	Близько 30 хвилин
Номинальна напруга	21.6 V ===	Напруга заряджання	27 V ===
Номинальна потужність	300 W	Об'єм бака з відпрацьованою водою	700 mL
		Об'єм бака з чистою водою	900 mL
База для заряджання			
Модель	HCBC	Номинальна вхідна потужність*	234 Вт
Номинальний вхід	220-240 V ~ 50-60 Hz	Номинальна вихідна потужність	27 V === 1.6 A

\*Номинальна вхідна потужність зарядної бази вимірюється при одночасному включенні функцій сушіння та заряджання.

## Виймання та утилізація акумулятора

Вбудований літій-іонний акумулятор містить небезпечні для довкілля речовини. Акумулятор повинен бути вилучений кваліфікованими технічними спеціалістами та утилізований у пристосованому для цього місці.

- Перед утилізацією акумулятор необхідно витягти з приладу;
- перед вийманням акумулятора необхідно вимкнути пристрій від джерела енергії;
- акумулятор необхідно утилізувати у безпечний спосіб.

### Інструкція з вилучення

1. Відкрутіть екран за допомогою інструмента.
2. Витягніть гвинти з кришки акумулятора по черзі, а потім відкрийте кришку відповідним інструментом.
3. Від'єднайте дроти з роз'ємів між акумулятором та друкованою платою та вийміть акумулятор.

### Запобіжні заходи:

- Перед тим, як виймати акумулятор, від'єднайте прилад від джерела живлення та максимально зарядіть акумулятор.
- Непотрібні акумулятори необхідно утилізувати у пристосованому для цього місці.
- Забороняється залишати пристрій за високої температури, щоб уникнути вибухів.
- У разі пошкодження акумулятора рідина може витекти. При зіткненні з рідиною промийте місце контакту водою та зверніться за медичною допомогою.